

TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX - 1200TM ROOK



BG БЯГАЩА ПЪТЕКА

CZ BĚŽECKÝ PÁS

DE LAUFBAND

EN TREADMILL

ES CINTA DE CORRER

FR TAPIS DE COURSE

HU FUTÓPAD

IT TAPIS ROULANT

NL LOOPBAND

PL BIEŻNIA

RO BANDĂ DE ALERGARE

SK BEŽECKÝ PÁS

UA БІГОВА ДОРИЖКА

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	14
	СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	15
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	16
	РАБОТА С КОМПЮТЪР / OBSLUHA POČÍTAČE / COMPUTERANLEITUNG / COMPUTER HANDLING / MANEJO DEL ORDENADOR / SZÁMÍTÓGÉP KEZELÉSE / MANUEL DE L'ORDINATEUR / UTILIZZO DEL COMPUTER / COMPUTERBEDIENING / OBSŁUGA KOMPUTERA / UTILIZAREA COMPUTERULUI / NÁVOD NA POUŽITIE POČÍTAČA / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОМП'ЮТЕРА	24
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	25
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	31
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.	37
EN	INSTRUCTION	43
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	49
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	55
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	61
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	67
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	73
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	79
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	85
SK	UPOZORNENIE.	91
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	97

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

Пълната безопасност и ефективност при използване могат да бъдат постигнати при условие, че монтажът и употребата на уреда са в съответствие с настоящата инструкция. Бягащата пътека трябва да бъде сглобена внимателно, като двигателят е покрит с капак. Уредът трябва да бъде правилно включен към електрическата мрежа. Не забравяйте да информирате всички потребители на уреда за всички ограничения и предпазни мерки. Производителят не носи отговорност за проблеми или наранявания, причинени от неспазване на правилата, посочени в настоящата инструкция. Преди да започнете тренировки, консултирайте се с лекар или специалист. Това е особено важно за хора над 35-годишна възраст или за такива, които са имали здравословни проблеми в миналото.

1. Бягащата пътека е предназначена само за домашна употреба. Уредът може да се използва единствено по предназначение.
2. Уредът е предназначен за използване от възрастни. По време на тренировка непълнолетните потребители трябва да бъдат под надзора на възрастен.
3. Поставете бягащата пътека върху хоризонтална, равна и чиста повърхност, свободна от други предмети. Не поставяйте бягащата пътека върху дебел килим, тъй като това може да наруши правилната вентилация. Не поставяйте бягащата пътека близо до вода или на открито.
4. Никога не стартирайте бягащата пътека, докато стоите върху лентата. При включване на захранването и задаване на скорост е възможно да възникне пауза, преди лентата да започне да се движи. Винаги стойте върху страничните релси, докато лентата започне да се движи.
5. Преди да започнете да използвате бягащата пътека, уверете се, че щипката със защитния ключ е прикрепена към облеклото ви.
6. По време на тренировка носете подходящо облекло. Не носете дълги, свободни дрехи, които могат да се захванат за подвижните части на уреда. Винаги носете обувки за бягане или аеробика с гумена подметка.
7. Не започвайте тренировка по-рано от 40 минути след хранене.
8. При първите тренировки се дръжте за ръкохватките, докато се почувствате комфортно и се запознаете с работата на уреда.
9. По време на тренировка дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда.
10. Незабавно прекратете тренировката, ако почувствате: натиск или болка в гърдите, неравномерен сърдечен ритъм, затруднено дишане, замаяване или друг дискомфорт по време на тренировка. Преди да подновите тренировките, консултирайте здравословното си състояние с лекар или специалист.
11. Не включвайте захранващия кабел към удължителен кабел; не удължавайте кабела и не променяйте щепсела му; не поставяйте тежки предмети върху кабела и не го оставяйте в близост до източници на топлина; не използвайте разклонители с малко гнезда, тъй като това може да причини пожар или токов удар.
12. Ако бягащата пътека започне да ускорява рязко поради електронна повреда или случайна промяна на скоростта, тя ще спре, когато защитният ключ бъде изваден от конзолата.
13. Изключвайте бягащата пътека от електрическата мрежа, когато не се използва. След прекъсване на захранването не дърпайте захранващия кабел, за да не го повредите. Поставяйте щепсела в защитен контакт със заземителна верига.
14. Не поставяйте предмети или елементи, които могат да повредят уреда, върху която и да е негова част.
15. Бягащата пътека е уред, предназначен за използване на закрито, а не на открито. За да се избегнат повреди, съхранявайте уреда на сухо, равно и чисто място, далеч от пряка слънчева светлина. Не използвайте бягащата пътека за други цели освен тренировки.
16. Избягвайте контакт на компютъра с вода, тъй като това може да причини повреда или електрически удар.
17. Уредът не е подходящ за рехабилитационни цели.
18. Само един човек може да използва уреда едновременно.
19. Безопасно пространство около бягащата пътека: 1000x2000 mm.
20. Уредът се изключва автоматично след 100 минути работа в съответствие със стандартите за безопасност с цел защита на двигателя. След този период изчакайте поне 10 минути, преди да го включите отново, като натиснете бутона за захранване, за да нулирате уреда.
21. Използвайте уреда само когато е технически изправен. Ако откриете дефектни компоненти или чуete необичаен звук от уреда по време на използване, прекратете тренировката. Не използвайте уреда, докато проблемът не бъде отстранен.
22. Не извършвайте настройки или модификации на уреда, различни от описаните в настоящата инструкция. В случай на проблеми се свържете със сервиза (данните за контакт са посочени по-нататък в инструкцията).
23. Уредът е произведен в съответствие със стандарт EN 957-6+A1:2014-07.
24. Максималното тегло на потребителя е 140 kg.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Úplnou bezpečnost a účinnost při používání tohoto zařízení je možné dosáhnout pouze tehdy, pokud je zařízení smontované a používané v souladu s pokyny. Běžecský pás by měl být pečlivě sestaven a motor zakryt příslušným krytem. Zařízení musí být správně připojeno k napájecímu zdroji. Nezapomeňte informovat uživatele zařízení o všech omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nezodpovídáme za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce. Před zahájením tréninku byste se měli poradit s lékařem nebo specialistou. To je obzvláště důležité pro lidi starší 35 let nebo kteří v minulosti měli zdravotní problémy.

1. Běžecský pás je určen pouze pro domácí použití. Zařízení lze používat pouze k určenému účelu.
2. Zařízení je určeno k použití dospělými osobami. Během tréninku by děti měly být pod dohledem dospělých.
3. Běžecský pás položte na rovný a čistý povrch bez dalších předmětů. Běžecský pás nepokládejte na hrubý koberec, protože by to mohlo narušit správné větrání. Běžecský pás neumísťujte do blízkosti vody nebo venku.
4. Nikdy nezapínajte běžecský pás, když na něm stojíte. Když je zapnuto napájení a je nastavena rychlost, pás může dočasně zastavit, dokud se začne plynule pohybovat. Vždy stůjte na bočních kolejnicích, dokud se pás nezačne pohybovat.
5. Před použitím běžecího pásu se ujistěte, že přezka s bezpečnostním klíčem je připevněna k oděvu.
6. Při cvičení na běžícím pásu noste vhodný oděv. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech. Vždy noste běžecskou obuv nebo obuv vhodnou na aerobik s gumovou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičit dříve než 40 minut po jídle.
8. Během prvního tréninku se držte rukojeti zařízení, dokud se neseznámíte s obsluhou zařízení.
9. Během tréninku udržujte děti a domácí zvířata mimo zařízení.
10. Přestaňte okamžitě cvičit, pokud během cvičení cítíte těsnost nebo bolest v hrudníku, nepravidelný srdeční rytmus, potíže s dýcháním, závratě nebo jiné nepohodlí. Před návratem na cvičení se poraďte s lékařem nebo odborníkem.
11. Netahejte napájecí kabel ani neměňte zástrčku kabelu; Na kabel nepokládejte těžké předměty a neumísťujte jej do blízkosti zdroje tepla. Nepoužívejte zásuvku s několika otvory, protože by to mohlo způsobit požár nebo zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem.
12. Pokud běžecský pás náhle zvýší rychlost v důsledku poruchy elektroniky nebo neúmyslných změn rychlosti, stroj se zastaví po odpojení bezpečnostního klíče od konzoly.
13. Když se zařízení nepoužívá, odpojte napájení. Po přerušení napájení netahejte napájecí kabel, aby nedošlo k jeho poškození. Zasuňte zástrčku do zabezpečené zásuvky s uzemňovacím obvodem.
14. Do žádné části zařízení nevkládajte předměty ani součásti, které by mohly zařízení poškodit.
15. Běžecský pás je zařízení určené pro vnitřní použití, nikoli pro venkovní použití. Aby nedošlo k poškození, skladujte zařízení na suchém, rovném a čistém místě, mimo přímé sluneční světlo. Nepoužívejte produkt k jiným účelům než k tréninku.
16. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože by jej mohl poškodit nebo způsobit zkrat.
17. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
18. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
19. Bezpečnostní oblast kolem běžecího pásu: 1 000 x 2 000 mm.
20. Zařízení se v souladu s bezpečnostními normami automaticky vypne po 100 minutách provozu kvůli ochraně motoru. Po této době je nutné počkat alespoň 10 minut před opětovným spuštěním stisknutím tlačítka zap./vyp. pro reset zařízení.
21. Zařízení používejte pouze tehdy, když je to technicky správně. Pokud během užívání zjistíte vadné komponenty nebo slyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
22. Neprovádějte na zařízení žádné nastavení ani modifikace, než které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
23. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximální přípustná hmotnost je 140 kg.

LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Die maximale Sicherheit und Effektivität bei der Benutzung kann nur dann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung zusammengebaut und gebraucht wird. Das Laufband sollte sorgfältig zusammengebaut, der Motor mit dem Plastikgehäuse bedeckt und der Netzstecker ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen werden. Alle Nutzer sollen vor dem Gebrauch über alle in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert sein. Der Verkäufer und Hersteller sind nicht für Unfälle, Verletzungen oder Schäden verantwortlich, welche durch das nicht Einhalten der in dieser Anleitung vorgeschriebenen Regeln entstanden sind. Bevor Sie mit dem Training beginnen, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren. Dies ist besonders wichtig für Personen, die über 35 Jahre sind oder gesundheitliche Probleme haben.

1. Das Laufband ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
2. Das Gerät ist für Erwachsene bestimmt. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
3. Stellen Sie das Gerät nur auf einer sauberen, ebenen Oberfläche auf. Stellen Sie es nie auf einen dicken Teppich, da dieser die korrekte Belüftung beeinträchtigen könnte. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder im Freien auf.
4. Starten Sie das Gerät nie, wenn Sie auf dem Laufband stehen. Nach dem Einschalten und Einstellen der Geschwindigkeit kann eine kurze Pause entstehen, bevor sich das Band in Bewegung setzt. Stellen Sie sich zuerst immer auf die seitlichen Teilen des Rahmens.
5. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Laufbands, dass der Sicherheitsschlüssel an Ihrer Kleidung befestigt ist.
6. Tragen Sie beim Training auf dem Laufband angemessene Kleidung. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Tragen Sie immer Laufschuhe mit Gummisohlen.
7. Das Training erst 40 Minuten nach der letzten Mahlzeit starten.
8. Halten Sie sich während des ersten Trainings an den Griffen fest, bis Sie sich wohl fühlen und sich mit der Bedienung des Geräts vertraut gemacht haben.
9. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Trainings vom Gerät fern.
10. Unterbrechen Sie das Training sofort, wenn Sie während des Trainings Engegefühl oder Schmerzen in der Brust, unregelmäßigen Herzschlag, Atembeschwerden, Schwindel oder andere Beschwerden verspüren. Konsultieren Sie vor der Rückkehr zum Training einen Arzt oder Spezialisten.
11. Das Kabel darf nicht verlängert und der Stecker darf nicht umgetauscht werden. Das Kabel kann nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter schweren Gegenständen platziert werden. Für Stromversorgung verwenden Sie keine Steckdosen mit mehreren Steckplätzen, da es zu einem Stromausfall, Brand oder zu Verletzungen führen kann.
12. Sollte das Band plötzlich schneller laufen, weil die Elektronik ausgefallen ist oder die Geschwindigkeit versehentlich erhöht wurde, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel. So kommt das Band sofort zum Stillstand.
13. Wird das Gerät nicht benutzt, sollte immer der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Stecken Sie das Netzkabel des Gerätes nur in eine geerdete Steckdose.
14. Stecken Sie keine Gegenstände oder Komponenten ein, die das Gerät beschädigen könnten.
15. Das Laufband ist ein Gerät für den Innenbereich und nicht für den Außenbereich. Um Schäden zu vermeiden, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als für Trainingszwecke.
16. Vermeiden Sie den Computer mit Wasser in Kontakt zu bringen, da dies ihn beschädigen oder einen Kurzschluss verursachen könnte.
17. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
18. Jeweils von nur einer Person kann das Gerät benutzt werden.
19. Der Sicherheitsbereich um das Laufband soll 1000 x 2000 mm betragen.
20. Das Gerät schaltet sich gemäß den Sicherheitsstandards nach 100 Minuten Betrieb automatisch ab, um den Motor zu schützen. Danach sollte man mindestens 10 Minuten warten, bevor das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste zurückgesetzt und neu gestartet wird.
21. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, beenden Sie das Training. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
22. Nehmen Sie keine anderen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor als die in diesem Handbuch beschriebenen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Kontaktinformationen finden Sie später im Handbuch).
23. Das Gerät wurde gemäß EN 957-6+A1:2014-07 hergestellt.
24. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 140 kg.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

Full safety and efficiency of use can be achieved on condition that the assembly and use of the device will be consistent with the instruction. The treadmill should be assembled carefully, the engine covered by lid. The device should be plugged correctly. Remember to inform the device users about each restriction and precaution. We are not liable for the problems or injuries caused by not following the rules stated in the presented instruction. Before you start to train, consult the doctor or the expert. It is especially important for people over the age of 35 or the ones who had health problems in the past.

1. The treadmill is for home use only. The device can be used only with its purpose.
2. The device is intended to be used by adults. During training, the underage users should be supervised by an adult.
3. Place the treadmill on the horizontal, even, clean surface and free from the other objects. Do not place the treadmill on the thick rug because it may disrupt the correct ventilation. Do not place the treadmill near to the water or outside.
4. Never start the treadmill while standing on the treadmill belt. When you turn the power on and set the speed, the pause may occur before the treadmill belt start to move. Always stand on the side rails, until the belt starts to move.
5. Before you start to use the treadmill, make sure that the clamp with the safety key was attached to the clothing.
6. When you are exercising on the treadmill put on suitable clothes. Do not wear long, loose clothes that can be wrapped in the movable parts of the device. Always wear running shoes or aerobic shoes with rubber sole.
7. Do not start to train up to 40 min after the meal.
8. Hold the handles at the first training, until you feel comfortable and get to know how the device works.
9. During training, keep the children and pets far from the device.
10. Stop to train immediately if you feel: pressure or pain in the chest, irregular heartbeat, breathing difficulties, dizziness or other discomfort during training. Before you go back to training, consult your medical condition with a doctor or an expert.
11. Do not plug the power cord to the middle cable; do not extend the cable nor change its plug; do not put any heavy objects on the cable nor leave it next to the heat source; do not use the socket with few slots, it may cause fire or electrocution injuries.
12. If the treadmill starts to speed up rapidly due to the electronics failure or accidental speed change, the treadmill will stop when the safety key is disconnected from the console.
13. Unplug the treadmill, if it's not used. After cutting the power, do not pull the power cord to not to damage it. Put the plug to the safe socket with earthing circuit.
14. Do not put the objects or elements, which can damage the device, to any part of it.
15. The treadmill is a device intended for the indoor activity, not outdoor. In order to avoid the damage, store the device in dry, flat and clean place, far from the direct sun exposure. Do not use the treadmill in other purpose than training.
16. Avoid the computer contact with water, because it may cause its damage or electrical shock.
17. The device isn't suitable for rehabilitation purposes.
18. Only one person can use the device at once.
19. Safety space around the treadmill: 1000 x 2000 mm.
20. The device automatically shuts off after 100 minutes of operation in accordance with safety standards to protect the motor. After that time, wait at least 10 minutes before restarting by pressing the power button to reset the device.
21. Use the device only when it's technically functional. If you find faulty components or hear a disturbing sound from the device while using it, stop training. Do not use the device until the problem is solved.
22. Do not do any device regulations or modifications, other than described in the presented instruction. In case of problems, contact the service (contact details are given further in instruction).
23. The device was made according to standard EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximum weight of the user is 140 kg.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

La seguridad y la eficiencia completas de uso solo pueden lograrse si el montaje y la utilización del dispositivo se realizan de acuerdo con las instrucciones. La cinta de correr debe montarse cuidadosamente, con el motor cubierto por la tapa. El dispositivo debe conectarse correctamente a la red eléctrica. Recuerde informar a los usuarios del equipo sobre todas las limitaciones y precauciones. No asumimos responsabilidad alguna por problemas o lesiones causados por no seguir las normas indicadas en la presente instrucción. Antes de comenzar el entrenamiento, consulte a un médico o a un especialista. Esto es especialmente importante para personas mayores de 35 años o para aquellas que hayan tenido problemas de salud en el pasado.

1. La cinta de correr es únicamente para uso doméstico. El dispositivo debe utilizarse solo conforme a su finalidad prevista.
2. El dispositivo está destinado a ser utilizado por adultos. Durante el entrenamiento, los usuarios menores de edad deben estar supervisados por un adulto.
3. Coloque la cinta de correr sobre una superficie horizontal, plana, limpia y libre de otros objetos. No coloque la cinta de correr sobre una alfombra gruesa, ya que puede interferir con una ventilación adecuada. No coloque la cinta de correr cerca del agua ni en exteriores.
4. Nunca ponga en marcha la cinta de correr estando de pie sobre la banda de rodadura. Al encender el equipo y ajustar la velocidad, puede producirse una breve pausa antes de que la banda comience a moverse. Colóquese siempre sobre los raíles laterales hasta que la banda empiece a moverse.
5. Antes de comenzar a utilizar la cinta de correr, asegúrese de que la pinza con la llave de seguridad esté sujeta a la ropa.
6. Durante el ejercicio en la cinta de correr, use ropa adecuada. No lleve prendas largas o sueltas que puedan engancharse en las partes móviles del dispositivo. Utilice siempre calzado deportivo o de aeróbic con suela de goma.
7. No inicie el entrenamiento hasta pasados 40 minutos después de comer.
8. Sujétese a las empuñaduras durante los primeros entrenamientos hasta que se sienta cómodo y se familiarice con el funcionamiento del dispositivo.
9. Durante el entrenamiento, mantenga a los niños y a las mascotas alejados del dispositivo.
10. Interrumpa inmediatamente el entrenamiento si siente: presión o dolor en el pecho, latidos irregulares del corazón, dificultades respiratorias, mareos u otras molestias durante el ejercicio. Antes de retomar el entrenamiento, consulte su estado de salud con un médico o especialista.
11. No conecte el cable de alimentación a un cable intermedio; no prolongue el cable ni modifique el enchufe; no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo sitúe cerca de fuentes de calor; no utilice tomas de corriente con múltiples adaptadores, ya que puede provocar incendios o descargas eléctricas.
12. Si la cinta de correr acelera repentinamente debido a un fallo electrónico o a un cambio accidental de velocidad, el equipo se detendrá cuando la llave de seguridad se desconecte del panel de control.
13. Desconecte la cinta de correr de la red eléctrica cuando no esté en uso. Después de cortar la alimentación, no tire del cable para evitar dañarlo. Conecte el enchufe únicamente a una toma de corriente segura con puesta a tierra.
14. No introduzca objetos ni elementos que puedan dañar el dispositivo en ninguna de sus partes.
15. La cinta de correr es un dispositivo destinado al uso en interiores, no en exteriores. Para evitar daños, almacene el equipo en un lugar seco, plano y limpio, alejado de la luz solar directa. No utilice la cinta de correr para fines distintos del entrenamiento.
16. Evite el contacto del ordenador con el agua, ya que puede provocar daños o descargas eléctricas.
17. El dispositivo no es adecuado para fines de rehabilitación.
18. Solo una persona puede utilizar el dispositivo a la vez.
19. Espacio de seguridad alrededor de la cinta de correr: 1000x2000 mm.
20. El dispositivo se apaga automáticamente después de 100 minutos de funcionamiento, de acuerdo con las normas de seguridad, para proteger el motor. Transcurrido este tiempo, espere al menos 10 minutos antes de reiniciarlo pulsando el botón de encendido para restablecer el dispositivo.
21. Utilice el dispositivo únicamente cuando se encuentre en perfecto estado técnico. Si detecta componentes defectuosos o escucha ruidos anómalos durante el uso, detenga el entrenamiento. No utilice el dispositivo hasta que el problema haya sido resuelto.
22. No realice ajustes ni modificaciones en el dispositivo distintos de los descritos en la presente instrucción. En caso de problemas, póngase en contacto con el servicio técnico (los datos de contacto se indican más adelante en la instrucción).
23. El dispositivo ha sido fabricado conforme a la norma EN 957-6+A1:2014-07.
24. El peso máximo del usuario es de 140 kg.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL. CONSERVEZ LE MANUEL POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.

Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être atteintes si l'équipement est assemblé et utilisé conformément aux instructions. Le tapis de course doit être soigneusement assemblé, le moteur recouvert du couvercle. L'appareil doit être correctement connecté à l'alimentation. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou des blessures causés par des actions contraires aux règles énoncées dans ce manuel. Avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Ceci est particulièrement important pour les personnes de plus de 35 ans ou qui ont eu des problèmes de santé dans le passé.

1. Le tapis de course pour usage domestique uniquement. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
2. L'équipement est destiné à être utilisé par des adultes. Pendant la formation, les enfants devraient être sous la surveillance d'un adulte.
3. Placez le tapis de course sur une surface plane et propre. Ne placez pas le tapis de course sur un tapis épais, car cela pourrait nuire à la bonne ventilation. Ne placez pas le tapis de course près de l'eau ou à l'extérieur.
4. Ne démarrez jamais le tapis de course en vous tenant debout sur le tapis de course. Lorsque l'appareil est sous tension et que la vitesse est réglée, la courroie mobile commence à bouger. Tenez-vous toujours sur les rails latéraux jusqu'à ce que la courroie mobile commence à bouger.
5. Avant d'utiliser le tapis de course, assurez-vous que la boucle de la clé de sécurité est attachée aux vêtements.
6. Portez des vêtements appropriés lorsque vous vous entraînez sur le tapis de course. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient être happés par les pièces en mouvement. Portez toujours des chaussures de course ou d'aérobic avec des semelles en caoutchouc.
7. Ne commencez pas à faire de l'exercice moins que 40 minutes après un repas.
8. Pendant le premier entraînement, tenez les poignées jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise de courir et apprenez comment l'appareil fonctionne.
9. Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil pendant l'entraînement.
10. Arrêtez immédiatement l'exercice si vous ressentez une oppression ou une douleur dans la poitrine, un rythme cardiaque irrégulier, des difficultés respiratoires, des étourdissements ou d'autres maux pendant l'entraînement. Avant de reprendre l'exercice, consultez un médecin ou un spécialiste.
11. Ne connectez pas le cordon d'alimentation au centre du câble; ne rallongez pas le câble et ne changez pas sa fiche; ne placez aucun objet lourd sur le câble et ne le laissez pas près d'une source de chaleur; n'utilisez pas une prise comportant plusieurs trous, cela pourrait provoquer un incendie ou des blessures dues à un choc électrique.
12. Si la vitesse du tapis de course augmente rapidement en raison d'une défaillance électronique ou de changements de vitesse involontaires, la machine s'arrêtera lorsque la clé de sécurité sera déconnectée de la console.
13. Déconnectez l'alimentation lorsque le tapis n'est pas utilisé. Après avoir coupé l'alimentation, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour ne pas l'endommager. Insérez la fiche dans une prise de courant sécurisée avec un circuit de mise à la terre.
14. N'insérez pas des objets ou de composants qui peuvent endommager l'équipement ou les détails de celui-ci.
15. Le tapis de course est un appareil destiné à une utilisation à l'intérieur et non à l'extérieur. Le tapis de course doit être placé dans un endroit pas très ensoleillé, propre et sur la surface lisse. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que pour la formation.
16. Évitez le contact avec l'eau. L'eau peut exercer le bon fonctionnement du vélo.
17. L'équipement ne convient pas à des fins de réadaptation.
18. Une seule personne peut utiliser l'équipement à la fois.
19. Zone de sécurité autour du tapis de course: 1000 x 2000 mm.
20. L'appareil s'éteint automatiquement après 100 minutes de fonctionnement conformément aux normes de sécurité, afin de protéger le moteur. Après ce délai, il est nécessaire d'attendre au moins 10 minutes avant de redémarrer l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt pour le réinitialiser.
21. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son inquiétant provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez l'exercice. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
22. N'effectuez aucun ajustement ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
23. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN 957-6+A1:2014-07.
24. Le poids maximal autorisé pour l'utilisateur est de 140 kg.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

A használat teljes biztonsága és hatékonysága kizárólag akkor biztosítható, ha a készülék összeszerelése és használata a használati utasításnak megfelelően történik. A futópadot gondosan kell összeszerelni, a motort fedéllel kell lefedni. A készüléket megfelelően kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz. Gondoskodjon arról, hogy a készülék minden felhasználója tisztában legyen az összes korlátozással és óvintézkedéssel. Nem vállalunk felelősséget a jelen utasításban foglalt szabályok be nem tartásából eredő meghibásodásokért vagy sérülésekért. Az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával vagy szakképzett szakemberrel. Ez különösen fontos a 35 év feletti személyek, illetve azok számára, akiknek korábban egészségügyi problémáik voltak.

1. A futópad kizárólag otthoni használatra szolgál. A készülék csak rendeltetésszerűen használható.
2. A készülék felnőttek általi használatra készült. Edzés közben a kiskorú felhasználókat felnőtteknek kell felügyelnie.
3. A futópadot vízszintes, egyenes, tiszta felületre helyezze, más tárgytól mentes környezetben. Ne helyezze vastag szőnyegre, mivel az akadályozhatja a megfelelő szellőzést. Ne helyezze a futópadot víz közelébe, és ne használja kültéren.
4. Soha ne indítsa el a futópadot úgy, hogy a futószalagon áll. A készülék bekapcsolása és a sebesség beállítása után rövid késedelem léphet fel, mielőtt a futószalag elindul. Mindig az oldalsó kapaszkodókon álljon, amíg a szalag mozgásba nem lép.
5. A futópad használata előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági kulccsal ellátott csipesz a ruházathoz van rögzítve.
6. Edzés közben viseljen megfelelő öltözetet. Ne hordjon hosszú, bő ruházatot, amely beleakadhat a készülék mozgó alkatrészeibe. Mindig viseljen futó- vagy aerobikcipőt gumitalppal.
7. Étkezés után legalább 40 percig ne kezdjen edzést.
8. Az első edzések alkalmával tartsa a kapaszkodókat, amíg megszokja a készülék működését és biztonságosan nem érzi magát.
9. Edzés közben tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a készüléktől.
10. Azonnal hagyja abba az edzést, ha a következőket tapasztalja: mellkasi nyomás vagy fájdalom, szabálytalan szívverés, légzési nehézségek, szédülés vagy bármilyen egyéb rossz közérzet edzés közben. Az edzés folytatása előtt konzultáljon orvosával vagy szakképzett szakemberrel.
11. Ne csatlakoztassa a hálózati kábelt hosszabbítóhoz; ne hosszabbítsa meg a kábelt, és ne módosítsa a csatlakozódugót; ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre, és ne vezesse hőforrás közelében; ne használjon több aljzattal rendelkező elosztót, mivel ez tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat.
12. Ha a futópad elektronikai meghibásodás vagy véletlen sebességváltozás miatt hirtelen felgyorsul, a készülék leáll, amint a biztonsági kulcs leválik a konzolról.
13. Húzza ki a futópadot a hálózathoz, ha nem használja. Áramtalanítás után ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót, mert az megsérülhet. A dugót földelt aljzathoz csatlakoztassa.
14. Ne helyezzen a készülék bármely részére olyan tárgyakat vagy elemeket, amelyek károsíthatják azt.
15. A futópad beltéri használatra szolgáló készülék, kültéri használatra nem alkalmas. A károsodás elkerülése érdekében száraz, sík és tiszta helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve. A készüléket kizárólag edzés céljára használja.
16. Kerülje a vezérlőegység vízzel való érintkezését, mivel ez károsodást vagy áramütést okozhat.
17. A készülék nem alkalmas rehabilitációs célokra.
18. A készüléket egyszerre csak egy személy használhatja.
19. Biztonsági tér a futópad körül: 1000×2000 mm.
20. A készülék a motor védelme érdekében, a biztonsági előírásoknak megfelelően, 100 perc folyamatos működés után automatikusan kikapcsol. Ezt követően legalább 10 percet várjon, majd a bekapcsológomb megnyomásával indítsa újra a készüléket.
21. A készüléket csak műszakilag kifogástalan állapotban használja. Ha hibás alkatrészt észlel, vagy használat közben zavaró hangot hall, azonnal hagyja abba az edzést. A hiba elhárításáig ne használja a készüléket.
22. Ne végezzen a készüléken a jelen használati utasításban nem szereplő beállításokat vagy módosításokat. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel (az elérhetőségek az utasítás további részében találhatók).
23. A készülék az EN 957-6+A1:2014-07 szabvány szerint készült.
24. A felhasználó maximális testsúlya: 140 kg.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

La piena sicurezza e l'efficienza d'uso possono essere garantite solo se il montaggio e l'utilizzo del dispositivo sono conformi alle istruzioni. Il tapis roulant deve essere assemblato con cura, con il motore coperto dal relativo coperchio. Il dispositivo deve essere collegato correttamente alla rete elettrica. Ricordare di informare tutti gli utenti del dispositivo riguardo a ogni limitazione e precauzione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per problemi o infortuni causati dal mancato rispetto delle regole indicate nelle presenti istruzioni. Prima di iniziare l'allenamento, consultare un medico o uno specialista. Ciò è particolarmente importante per le persone di età superiore ai 35 anni o per coloro che hanno avuto problemi di salute in passato.

1. Il tapis roulant è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato progettato.
2. Il dispositivo è destinato all'uso da parte di adulti. Durante l'allenamento, gli utenti minorenni devono essere sorvegliati da un adulto.
3. Posizionare il tapis roulant su una superficie orizzontale, piana, pulita e libera da altri oggetti. Non collocare il tapis roulant su tappeti spessi, poiché potrebbero compromettere la corretta ventilazione. Non posizionare il tapis roulant vicino all'acqua né all'esterno.
4. Non avviare mai il tapis roulant stando sul nastro di corsa. Dopo l'accensione e l'impostazione della velocità, potrebbe verificarsi una breve pausa prima che il nastro inizi a muoversi. Restare sempre sui corrimani laterali finché il nastro non inizia a muoversi.
5. Prima di iniziare a utilizzare il tapis roulant, assicurarsi che la clip con la chiave di sicurezza sia fissata agli indumenti.
6. Durante l'allenamento indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti lunghi o larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili del dispositivo. Indossare sempre scarpe da corsa o scarpe da aerobica con suola in gomma.
7. Non iniziare l'allenamento prima che siano trascorsi 40 minuti dal pasto.
8. Durante le prime sessioni di allenamento, tenere le maniglie finché non ci si sente a proprio agio e si acquisisce familiarità con il funzionamento del dispositivo.
9. Durante l'allenamento, tenere bambini e animali domestici lontani dal dispositivo.
10. Interrompere immediatamente l'allenamento in caso di comparsa di: pressione o dolore al petto, battito cardiaco irregolare, difficoltà respiratorie, vertigini o altri disturbi durante l'allenamento. Prima di riprendere l'attività, consultare il proprio stato di salute con un medico o uno specialista.
11. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe; non allungare il cavo né modificarne la spina; non posizionare oggetti pesanti sul cavo né lasciarlo vicino a fonti di calore; non utilizzare prese multiple, poiché ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
12. Se il tapis roulant accelera rapidamente a causa di un guasto elettronico o di una variazione accidentale della velocità, il dispositivo si arresta quando la chiave di sicurezza viene scollegata dalla console.
13. Scollegare il tapis roulant dalla rete elettrica quando non è in uso. Dopo aver interrotto l'alimentazione, non tirare il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo. Inserire la spina in una presa sicura dotata di messa a terra.
14. Non inserire oggetti o elementi che possano danneggiare il dispositivo in alcuna sua parte.
15. Il tapis roulant è un dispositivo destinato all'attività indoor e non all'uso esterno. Per evitare danni, conservare il dispositivo in un luogo asciutto, piano e pulito, lontano dall'esposizione diretta al sole. Non utilizzare il tapis roulant per scopi diversi dall'allenamento.
16. Evitare il contatto del computer con l'acqua, poiché potrebbe causarne il danneggiamento o provocare scosse elettriche.
17. Il dispositivo non è adatto a scopi riabilitativi.
18. Il dispositivo può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
19. Spazio di sicurezza intorno al tapis roulant: 1000×2000 mm.
20. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 100 minuti di funzionamento, in conformità alle norme di sicurezza, per proteggere il motore. Dopo tale periodo, attendere almeno 10 minuti prima di riavviarlo premendo il pulsante di accensione per reimpostare il dispositivo.
21. Utilizzare il dispositivo solo quando è tecnicamente efficiente. In caso di rilevamento di componenti difettosi o di rumori anomali durante l'uso, interrompere l'allenamento. Non utilizzare il dispositivo fino alla risoluzione del problema.
22. Non effettuare regolazioni o modifiche al dispositivo diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni. In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza (i dati di contatto sono riportati più avanti nelle istruzioni).
23. Il dispositivo è stato realizzato in conformità alla norma EN 957-6+A1:2014-07.
24. Il peso massimo dell'utente è di 140 kg.

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De volledige veiligheid en gebruiksefficiëntie kunnen uitsluitend worden gegarandeerd indien de montage en het gebruik van het apparaat plaatsvinden overeenkomstig deze instructie. De loopband dient zorgvuldig te worden gemonteerd, waarbij de motor moet zijn afgedekt met het deksel. Het apparaat moet correct worden aangesloten op het elektriciteitsnet. Vergeet niet alle gebruikers van het apparaat te informeren over alle beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor problemen of letsel die ontstaan als gevolg van het niet naleven van de regels zoals beschreven in deze instructie. Raadpleeg vóór aanvang van de training een arts of een deskundige. Dit is bijzonder belangrijk voor personen ouder dan 35 jaar of voor personen die in het verleden gezondheidsproblemen hebben gehad.

1. De loopband is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik. Het apparaat mag alleen worden gebruikt overeenkomstig het beoogde doel.
2. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Minderjarige gebruikers dienen tijdens de training onder toezicht van een volwassene te staan.
3. Plaats de loopband op een horizontaal, vlak en schoon oppervlak, vrij van andere voorwerpen. Plaats de loopband niet op een dik tapijt, aangezien dit de juiste ventilatie kan verstoren. Plaats de loopband niet in de buurt van water en gebruik hem niet buitenshuis.
4. Start de loopband nooit terwijl u op de loopband staat. Na het inschakelen van de stroom en het instellen van de snelheid kan er een korte vertraging optreden voordat de loopband begint te bewegen. Sta altijd op de zijrails totdat de band begint te bewegen.
5. Controleer vóór gebruik of de clip met de veiligheidssleutel aan de kleding is bevestigd.
6. Draag tijdens het trainen geschikte kleding. Draag geen lange, losse kleding die verstrikt kan raken in de bewegende delen van het apparaat. Draag altijd hardloopschoenen of aerobicschoenen met een rubberen zool.
7. Begin niet met trainen binnen 40 minuten na een maaltijd.
8. Houd tijdens de eerste trainingen de handgrepen vast totdat u zich comfortabel voelt en vertrouwd raakt met de werking van het apparaat.
9. Houd tijdens de training kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat.
10. Stop onmiddellijk met trainen indien u een van de volgende symptomen ervaart: druk of pijn op de borst, onregelmatige hartslag, ademhalingsproblemen, duizeligheid of ander ongemak tijdens de training. Raadpleeg een arts of deskundige voordat u de training hervat.
11. Sluit het netsnoer niet aan op een verlengsnoer; verleng het snoer niet en wijzig de stekker niet; plaats geen zware voorwerpen op het snoer en leg het niet in de buurt van een warmtebron; gebruik geen stopcontact met meerdere aansluitingen, aangezien dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.
12. Indien de loopband plotseling versnelt als gevolg van een elektronische storing of een onbedoelde snelheidswijziging, stopt de loopband automatisch wanneer de veiligheidssleutel van de console wordt losgekoppeld.
13. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de loopband niet wordt gebruikt. Trek na het uitschakelen van de stroom niet aan het netsnoer om beschadiging te voorkomen. Steek de stekker in een veilig stopcontact met aarding.
14. Plaats geen voorwerpen of elementen op of in het apparaat die schade kunnen veroorzaken.
15. De loopband is een apparaat voor gebruik binnenshuis en niet voor buitengebruik. Om schade te voorkomen dient het apparaat te worden opgeslagen op een droge, vlakke en schone plaats, uit de buurt van direct zonlicht. Gebruik de loopband uitsluitend voor trainingsdoeleinden.
16. Vermijd contact van de computer met water, aangezien dit schade of een elektrische schok kan veroorzaken.
17. Het apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
18. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
19. Veiligheidsruimte rondom de loopband: 1000×2000 mm.
20. Het apparaat schakelt automatisch uit na 100 minuten werking overeenkomstig de veiligheidsnormen ter bescherming van de motor. Wacht daarna minimaal 10 minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt door op de aan/uit-knop te drukken om het apparaat te resetten.
21. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het technisch in orde is. Indien u defecte onderdelen constateert of tijdens het gebruik storende geluiden hoort, stop dan met trainen. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is verholpen.
22. Voer geen afstellingen of wijzigingen aan het apparaat uit, anders dan beschreven in deze instructie. Neem bij problemen contact op met de servicedienst (contactgegevens verderop in de instructie).
23. Het apparaat is vervaardigd volgens norm EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximaal gebruikersgewicht: 140 kg.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania mogą zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Bieżnia powinna być zmontowana starannie, silnik osłonięty pokrywą. Urządzenie należy odpowiednio podłączyć do zasilania. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji. Przed rozpoczęciem treningów, należy skonsultować się z lekarzem lub specjalistą. Jest to szczególnie ważne dla osób po 35 roku życia lub mających problemy zdrowotne w przeszłości.

1. Bieżnia tylko do użytku domowego. Urządzenie wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Sprzęt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
3. Ustaw bieżnię na poziomej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie umieszczaj bieżni na grubym dywanie, ponieważ może to zakłócać prawidłową wentylację. Nie stawiaj bieżni blisko wody lub na zewnątrz.
4. Nigdy nie uruchamiaj bieżni, stojąc na pasie biegowym. Po włączeniu zasilania i ustawieniu prędkości może nastąpić przerwa, zanim pas bieżni zacznie się poruszać. Zawsze stawaj na bocznych szynach, dopóki pas nie zacznie się poruszać.
5. Przed rozpoczęciem korzystania z bieżni upewnij się, że klamra z kluczem bezpieczeństwa została przymocowana do ubrania.
6. Gdy ćwiczysz na bieżni, zakładaj odpowiednie ubranie. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Zawsze zakładaj buty do biegania lub aerobiku z gumowymi podeszwami.
7. Nie rozpoczynaj ćwiczeń do 40 minut po posiłku.
8. Przy pierwszym treningu trzymaj się uchwytów, dopóki nie poczujesz się komfortowo i nie zaznajomisz się z działaniem urządzenia.
9. Podczas treningu, trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od urządzenia.
10. Natychmiast przerwij ćwiczenia, jeżeli poczujesz: ucisk lub ból w klatce piersiowej, nieregularne bicie serca, trudności w oddychaniu, zawroty głowy lub inny dyskomfort podczas ćwiczeń. Zanim wrócisz do treningów, skonsultuj stan zdrowia z lekarzem lub specjalistą.
11. Nie podłączaj przewodu zasilającego do środka kabla; nie przedłużaj kabla ani nie zmieniaj jego wtyczki; nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów na kablu ani nie zostawiaj go w pobliżu źródła ciepła; nie używaj gniazda z kilkoma otworami, może to wywołać pożar lub obrażenia spowodowane porażeniem prądem.
12. Jeżeli bieżnia gwałtownie zwiększy prędkość z powodu awarii elektroniki lub nieumyślnej zmiany prędkości, urządzenie zatrzyma się, gdy klucz bezpieczeństwa zostanie odłączony od konsoli.
13. Odłącz zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane. Po odcięciu zasilania, nie ciągnij za przewód zasilający, aby go nie uszkodzić. Włóż wtyczkę do bezpiecznego gniazda z obwodem uziemienia.
14. Nie wkładaj przedmiotów czy elementów, które mogłyby uszkodzić sprzęt, do jakiegokolwiek jego części.
15. Bieżnia jest urządzeniem przeznaczonym do użytkowania wewnątrz, a nie na zewnątrz. W celu uniknięcia uszkodzeń przechowuj sprzęt w suchym, płaskim i czystym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie używaj produktu w celu innym, niż do treningu.
16. Unikaj kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie napięcia elektrycznego.
17. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
18. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
19. Obszar bezpieczeństwa dookoła bieżni: 1000 × 2000 mm.
20. Urządzenie, zgodnie ze standardami bezpieczeństwa, automatycznie wyłącza się po 100 minutach pracy w celu ochrony silnika. Po tym czasie należy odczekać co najmniej 10 minut przed ponownym uruchomieniem, resetując urządzenie przyciskiem wł./wyl.
21. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
22. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
23. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 140 kg.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

Siguranța și eficiența deplină a utilizării pot fi obținute numai cu condiția ca montajul și utilizarea dispozitivului să fie conforme cu instrucțiunile. Banda de alergare trebuie asamblată cu atenție, iar motorul trebuie acoperit cu capacul. Dispozitivul trebuie conectat corect la rețeaua electrică. Nu uitați să informați utilizatorii dispozitivului cu privire la toate restricțiile și măsurile de precauție. Nu ne asumăm răspunderea pentru problemele sau rănilor cauzate de nerespectarea regulilor specificate în prezentele instrucțiuni. Înainte de a începe antrenamentul, consultați un medic sau un specialist. Acest lucru este deosebit de important pentru persoanele cu vârsta de peste 35 de ani sau pentru cele care au avut probleme de sănătate în trecut.

1. Banda de alergare este destinată exclusiv utilizării la domiciliu. Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat.
2. Dispozitivul este destinat utilizării de către adulți. În timpul antrenamentului, utilizatorii minori trebuie supravegheați de un adult.
3. Așezați banda de alergare pe o suprafață orizontală, plană, curată și liberă de alte obiecte. Nu amplasați banda de alergare pe covoare groase, deoarece acestea pot perturba ventilația corectă. Nu amplasați banda de alergare în apropierea apei și nu o utilizați în aer liber.
4. Nu porniți niciodată banda de alergare stând pe banda de rulare. După pornirea alimentării și setarea vitezei, poate apărea o scurtă întârziere înainte ca banda de rulare să înceapă să se miște. Stați întotdeauna pe platformele laterale până când banda începe să se deplaseze.
5. Înainte de a începe utilizarea benzii de alergare, asigurați-vă că clema cu cheia de siguranță este atașată de îmbrăcăminte.
6. În timpul exercițiilor pe banda de alergare, purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine lungi sau largi care se pot prinde în părțile mobile ale dispozitivului. Purtați întotdeauna pantofi de alergare sau pantofi de aerobic cu talpă din cauciuc.
7. Nu începeți antrenamentul mai devreme de 40 de minute după masă.
8. La primele antrenamente, țineți-vă de mână până când vă simțiți confortabil și vă familiarizați cu funcționarea dispozitivului.
9. În timpul antrenamentului, țineți copiii și animalele de companie departe de dispozitiv.
10. Opiți imediat antrenamentul dacă resimțiți: presiune sau durere în piept, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, amețeli sau orice alt disconfort în timpul exercițiilor. Înainte de a relua antrenamentul, consultați starea dumneavoastră de sănătate cu un medic sau un specialist.
11. Nu conectați cablul de alimentare la un cablu intermediar; nu prelungiți cablul și nu modificați ștecherul acestuia; nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl lăsați în apropierea surselor de căldură; nu utilizați prize cu mai multe ieșiri, deoarece pot provoca incendii sau electrocutări.
12. Dacă banda de alergare începe să accelereze rapid din cauza unei defecțiuni electronice sau a unei modificări accidentale a vitezei, aceasta se va opri atunci când cheia de siguranță este deconectată de la consolă.
13. Deconectați banda de alergare de la rețea atunci când nu este utilizată. După întreruperea alimentării, nu trageți de cablul de alimentare pentru a evita deteriorarea acestuia. Introduceți ștecherul într-o priză sigură, cu împământare.
14. Nu introduceți obiecte sau elemente care pot deteriora dispozitivul în nicio parte a acestuia.
15. Banda de alergare este un dispozitiv destinat activităților în interior, nu în exterior. Pentru a evita deteriorarea, depozitați dispozitivul într-un loc uscat, plan și curat, ferit de lumina directă a soarelui. Nu utilizați banda de alergare în alte scopuri decât antrenamentul.
16. Evitați contactul computerului cu apa, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia sau șoc electric.
17. Dispozitivul nu este adecvat pentru scopuri de reabilitare.
18. Doar o singură persoană poate utiliza dispozitivul la un moment dat.
19. Spațiu de siguranță în jurul benzii de alergare: 1000×2000 mm.
20. Dispozitivul se oprește automat după 100 de minute de funcționare, în conformitate cu standardele de siguranță, pentru a proteja motorul. După acest interval, așteptați cel puțin 10 minute înainte de repornire, apăsând butonul de alimentare pentru resetarea dispozitivului.
21. Utilizați dispozitivul numai atunci când acesta este în stare tehnică corespunzătoare. Dacă observați componente defecte sau auziți un sunet deranjant în timpul utilizării, opriți antrenamentul. Nu utilizați dispozitivul până când problema nu este remediată.
22. Nu efectuați reglaje sau modificări ale dispozitivului, altele decât cele descrise în prezentele instrucțiuni. În caz de probleme, contactați serviciul de service (datele de contact sunt prezentate în continuarea instrucțiunilor).
23. Dispozitivul a fost fabricat conform standardului EN 957-6+A1:2014-07.
24. Greutatea maximă a utilizatorului este de 140 kg.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. USCHOVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Úplnú bezpečnosť a účinnosť pri používaní tohto zariadenia je možné dosiahnuť iba vtedy, ak je zariadenie zmontované a používané v súlade s návodom. Bežecký pás by mal byť starostlivo zostavený a motor zakrytý príslušným krytom. Zariadenie musí byť správne pripojené k napájaciu zdroju. Nezabudnite informovať používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto návode. Pred začatím tréningu by ste sa mali poradiť s lekárom alebo odborníkom. Toto je obzvlášť dôležité pre ľudí starších ako 35 rokov alebo pre tých, ktorí mali v minulosti určité zdravotné problémy.

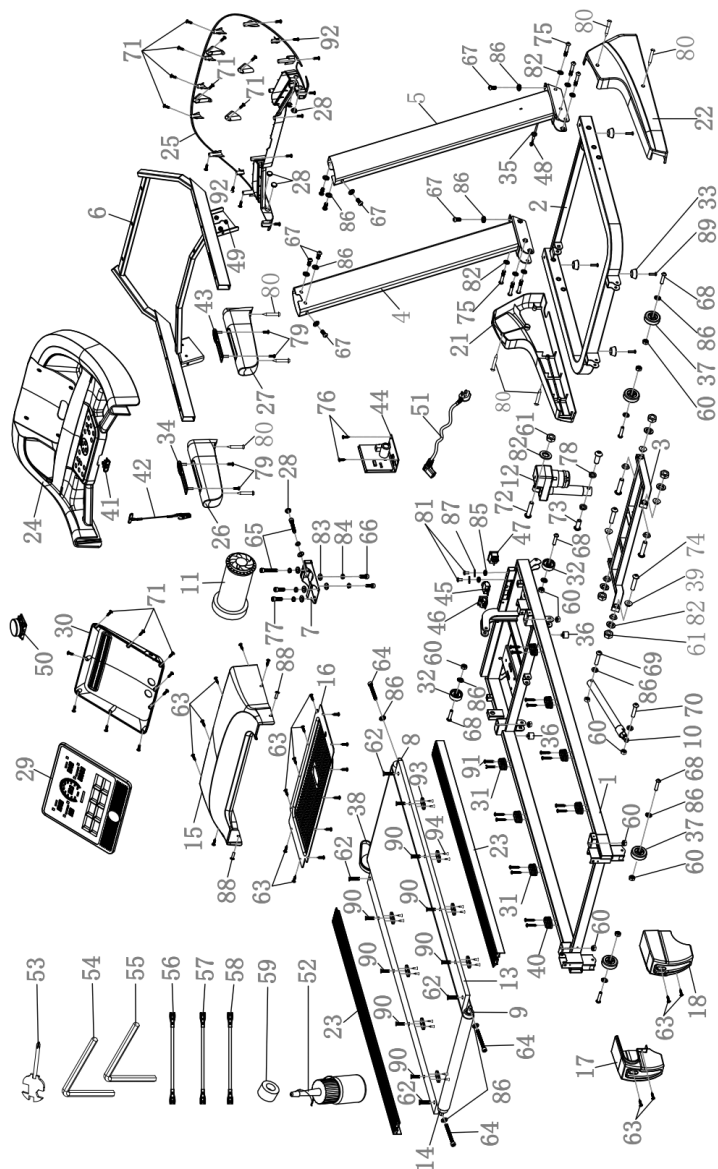
1. Bežecký pás je určený iba na domáce použitie. Zariadenie sa môže používať iba na určený účel.
2. Zariadenie je určené na použitie dospelými osobami. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
3. Bežecký pás položte na rovný a čistý povrch. Bežecký pás nekladte na hrubý koberec, pretože by to mohlo narušiť správne vetranie. Bežecký pás neumiestňujte do blízkosti vody alebo vonku.
4. Nikdy nezapínajte bežecký pás, keď na ňom stojíte. Keď je zapnuté napájanie a je nastavená rýchlosť, pás sa môže dočasne zastaviť, kým sa začne plynule pohybovať. Vždy stojte na bočných kolajniciach, až kým sa pás nezačne pohybovať.
5. Pred použitím bežeckého pásu sa uistite, že pracka s bezpečnostným kľúčom je pripavená k odevu.
6. Pri cvičení na bežekom páse noste vhodný odev. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach. Vždy noste bežeckú obuv alebo obuv vhodnú na aerobik s gumenou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičiť skôr ako 40 minút po jedle.
8. Počas prvého tréningu sa držte rukovätí zariadenia, až kým sa neoboznámate s obsluhou zariadenia.
9. Počas tréningu dávajte pozor na deti a domáce zvieratá, ktoré by sa mali nachádzať mimo zariadenia.
10. Ak pocítite bolesť hrudníka alebo nepravidelný pulz, ťažkosti s dýchaním, závraty alebo iné ťažkosti, okamžite prestaňte cvičiť. Pred ďalším tréningom sa poraďte s lekárom alebo odborníkom.
11. Neťahajte napájací kábel ani nemeňte zástrčku kábla; Na kábel nekladte ťažké predmety a neumiestňujte ho do blízkosti zdroja tepla. Nepoužívajte zásuvku s niekoľkými otvormi, keďže by to mohlo spôsobiť požiar alebo zranenie v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
12. Ak bežecký pás náhle zvýši rýchlosť v dôsledku poruchy elektroniky alebo neúmyselných zmien rýchlosti, stroj sa zastaví po odpojení bezpečnostného kľúča od konzoly.
13. Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte napájanie. Po prerušení napájania netahajte napájací kábel, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Zasuňte zástrčku do zabezpečenej zásuvky s uzemňovacím obvodom.
14. Do žiadnej časti zariadenia nevkladajte predmety ani súčasti, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
15. Bežecký pás je zariadenie určené na vnútorné a nie na vonkajšie použitie. Aby ste predišli poškodeniu, skladujte zariadenie na suchom, rovnom a čistom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Tento produkt nepoužívajte na iné účely ako na cvičenie.
16. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože by sa mohol poškodiť alebo by to mohlo spôsobiť skrat.
17. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
18. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
19. Bezpečnostná oblasť okolo bežeckého pásu: 1 000 x 2 000 mm.
20. Zariadenie sa v súlade s bezpečnostnými normami automaticky vypne po 100 minútach prevádzky na ochranu motora. Po tomto čase je potrebné počkať aspoň 10 minút pred opätovným spustením stlačením tlačidla zap./vyp. na resetovanie zariadenia.
21. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je technicky v poriadku. Ak počas používania zistíte, že niektoré komponenty sú chybné alebo ak budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
22. Nevýkonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v návode).
23. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximálna povolená hmotnosť – 140 kg.

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ.
ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

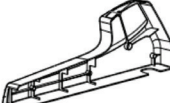
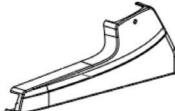
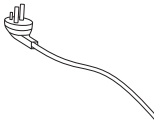
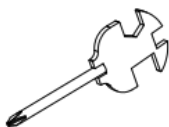
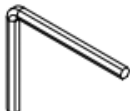
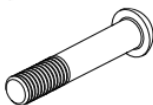
Повну безпеку та ефективність використання гарантовано, якщо обладнання зібрано та використовується відповідно до інструкції. Бігову доріжку слід змонтувати, двигун накрити кришкою і правильно підключити до джерела живлення. Не забудьте ознайомити користувачів з усіма закликаннями, попередженнями та запобіжними засобами. Ми не несемо відповідальності за проблеми чи травми, спричинені порушенням правил, прописаних у цьому посібнику. Перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Це особливо важливо для людей старших 35 років або для тих, у кого є проблеми зі здоров'ям.

1. Бігова доріжка призначена виключно для домашнього використання. Пристрій можна використовувати лише за його прямим призначенням.
2. Пристрій призначений для використання дорослими. Під час тренувань неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
3. Встановлюйте бігову доріжку на рівній, чистій поверхні, без сторонніх предметів. Не розміщуйте бігову доріжку на товстому килимі, оскільки це може порушити належну вентиляцію. Не розміщуйте бігову доріжку поблизу води або на вологій поверхні.
4. Ніколи не сходьте з бігової доріжки під час руху полотна. Після ввімкнення живлення та встановлення швидкості можливе короточасне запізнення перед початком руху. Завжди ставайте на бічні напрямні, доки полотно не почне рухатися.
5. Перед початком використання переконайтеся, що запобіжний ключ (safety key) надійно закріплений на одязі.
6. Під час тренування використовуйте відповідний одяг. Не носіть довгий, вільний одяг, який може потрапити в рухомі частини пристрою. Завжди використовуйте спортивне взуття з гумовою підшовою.
7. Не тренуйтеся протягом 40 хвилин після прийому їжі.
8. Під час перших тренувань тримайтеся за поручні, доки не відчуєте себе комфортно та не ознайомитеся з роботою пристрою.
9. Під час тренування не допускайте перебування дітей та домашніх тварин поблизу бігової доріжки.
10. негайно припиніть тренування, якщо відчуваєте біль, тиск або біль у грудях, нерегулярне серцебиття, утруднене дихання, запаморочення або інший дискомфорт. Перед відновленням тренувань проконсультуйтеся з лікарем або медичним спеціалістом.
11. Не підключайте шнур живлення через подовжувач, не змінюйте вилку та не навантажуйте кабель важкими предметами. Не розміщуйте кабель поблизу джерел тепла. Не використовуйте несправну розетку — це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
12. У разі раптового прискорення стрічки внаслідок електронної несправності або випадкової зміни швидкості бігова доріжка автоматично зупиниться, якщо запобіжний ключ буде від'єднано від консолі.
13. Під час від'єднання від мережі не тягніть за кабель живлення. Після вимкнення живлення підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
14. Не кладіть жодних предметів або елементів, які можуть пошкодити пристрій або будь-яку його частину.
15. Бігова доріжка призначена для використання в приміщенні. Для уникнення пошкоджень зберігайте пристрій у сухому, рівному місці, захищеному від прямих сонячних променів. Не використовуйте пристрій не за призначенням.
16. Уникайте контакту пристрою з водою, оскільки це може призвести до пошкодження або ураження електричним струмом.
17. Пристрій не призначений для реабілітаційних цілей.
18. Одночасно пристроєм може користуватися лише одна особа.
19. Зона безпеки навколо бігової доріжки повинна становити 1000 × 2000 мм.
20. Пристрій автоматично вимикається після 100 хвилин роботи відповідно до стандартів безпеки для захисту двигуна. Перед повторним запуском зачекайте щонайменше 10 хвилин, потім увімкніть пристрій кнопкою живлення.
21. Використовуйте пристрій лише у технічно справному стані. У разі виявлення несправностей або сторонніх шумів негайно припиніть використання. Не використовуйте пристрій до повного усунення проблеми.
22. Не вносьте жодних змін або модифікацій, не описаних у даній інструкції. У разі виникнення проблем звертайтеся до сервісної служби (контактні дані наведено далі в інструкції).
23. Пристрій виготовлено відповідно до стандарту EN 957-6+A1:2014-07.
24. Максимальна вага користувача — 140 кг.

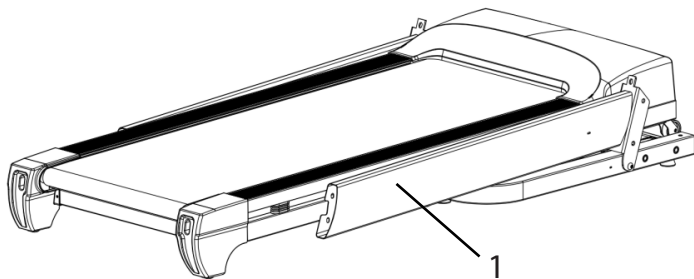
**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**



**СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

1  ×1	6  ×1	21  ×1	22  ×1
29  ×1	42  ×1	51  ×1	52  ×1
53  ×1	54  5 mm ×1	55  6 mm ×1	67  M8×16 ×8
71  ST4.2×13 ×4	75  M10×5 ×4	80  ST4.2×19 ×4	82  10 ×4
86  8 ×8			

1



2

- BG** Внимание: По време на затягане винаги придържайте колоната, за да предотвратите падането и евентуални наранявания.
- CZ** Upozornění: Při utahování vždy přidržujte sloupek, aby nedošlo k jeho pádu a možnému zranění.
- DE** Achtung: Halten Sie die Säule während des Festziehens stets fest, um ein Umkippen und mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- EN** Warning: Always hold the column while tightening to prevent it from falling and causing possible injury.
- ES** Advertencia: Durante el apriete, sujete siempre la columna para evitar que caiga y provoque posibles lesiones.
- FR** Attention : Lors du serrage, maintenez toujours la colonne afin d'éviter sa chute et d'éventuelles blessures.
- HU** Figyelem: Meghúzás közben mindig tartsa meg az oszlopot, hogy elkerülje annak leesését és az esetleges sérüléseket.
- IT** Attenzione: Durante il serraggio, tenere sempre la colonna per evitare che cada e causi possibili lesioni.
- NL** Waarschuwing: Houd de kolom tijdens het vastdraaien altijd vast om omvallen en mogelijk letsel te voorkomen.
- PL** Uwaga: Podczas dokręcania zawsze trzymaj kolumnę, aby zapobiec jej upadkowi i ewentualnym obrażeniom.
- RO** Atenție: În timpul strângerii, susțineți întotdeauna coloana pentru a preveni căderea acesteia și posibilele accidente.
- SK** Upozornenie: Počas utahovania vždy pridržujte stĺpik, aby ste zabránili jeho pádu a možným zraneniam.
- UA** Увага: Під час затягування завжди утримуйте колону, щоб запобігти її падінню та можливим травмам.

67  M8×16 ×2

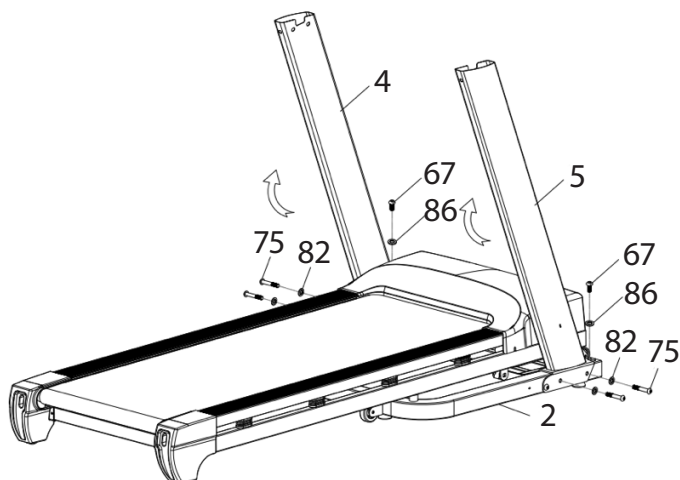
86  8 ×2

75  M10×5 ×4

82  10 ×4

54  5 mm

55  6 mm



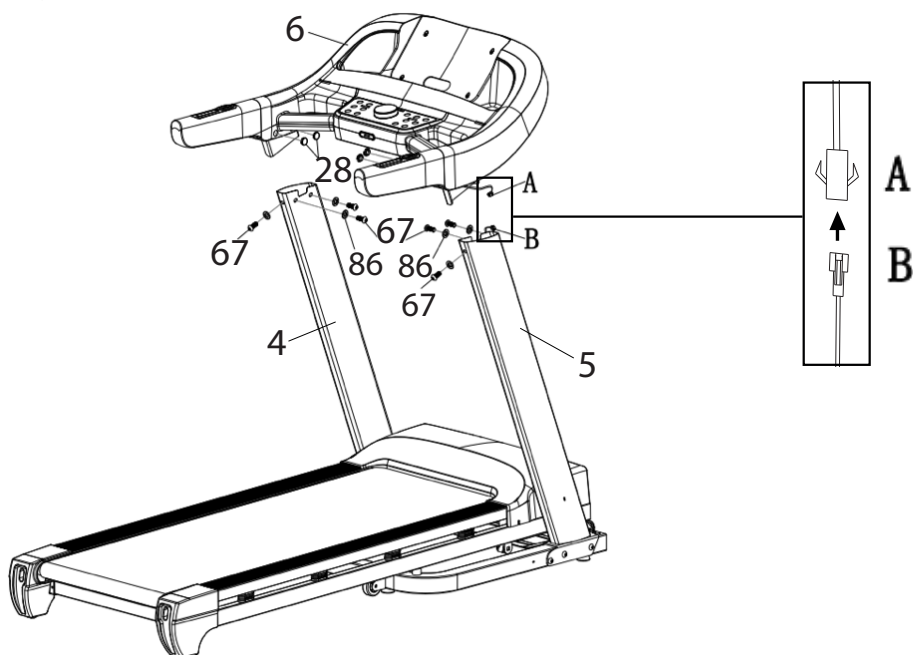
3

- BG** Внимание: Свалете тапите на отворите на капака на подлакътника (28), за да монтирате конзолата. След монтажа поставете обратно тапите (28).
- CZ** Upozornění: Sejměte zášlepy otvorů krytu loketní opěrky (28), aby bylo možné připevnit konzoli. Po montáži zášlepy (28) znovu nasadte.
- DE** Achtung: Entfernen Sie die Abdeckkappen der Öffnungen der Armlehnenabdeckung (28), um die Konsole zu befestigen. Bringen Sie die Abdeckkappen (28) nach der Montage wieder an.
- EN** Warning: Remove the hole caps from the armrest cover (28) to attach the console. Reinstall the caps (28) after installation.
- ES** Advertencia: Retire los tapones de los orificios de la cubierta del reposabrazos (28) para fijar la consola. Vuelva a colocar los tapones (28) después del montaje.
- FR** Attention : Retirez les obturateurs des orifices du couvercle de l'accoudoir (28) afin de fixer la console. Remettez les obturateurs (28) après le montage.
- HU** Figyelem: Távolítsa el a kartámsz fedelének furatdugóit (28) a konzol rögzítéséhez. A szerelés után helyezze vissza a dugókat (28).
- IT** Attenzione: Rimuovere i tappi dei fori del coperchio del bracciolo (28) per fissare la console. Dopo il montaggio, reinstallare i tappi (28).
- NL** Waarschuwing: Verwijder de afdekdoppen van de openingen in de armleuningafdekking (28) om de console te bevestigen. Plaats de afdekdoppen (28) na de montage terug.
- PL** Uwaga: zdejmij zaślepki otworu pokrywy podłokietnika (28), aby przymocować konsolę. Po montażu załóż zaślepki (28).
- RO** Atenție: Îndepărtați capacele orificiilor din capacul cotierei (28) pentru a fixa consola. După montaj, montați din nou capacele (28).
- SK** Upozornenie: Odstráňte zášlepy otvorov krytu laktovej opierky (28), aby ste mohli pripevniť konzolu. Po montáži zášlepy (28) znovu nasadte.
- UA** Увага: Зніміть заглушки отворів кришки підлокітника (28), щоб закріпити консоль. Після монтажу встановіть заглушки (28) назад.

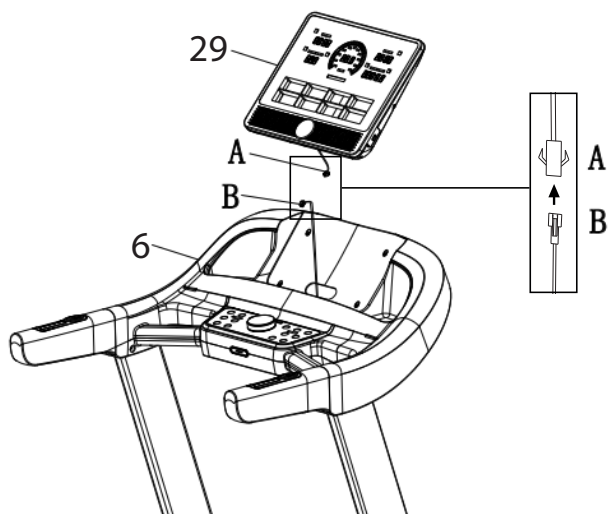
67  M8×16 ×6

86  8 ×6

54  5 mm



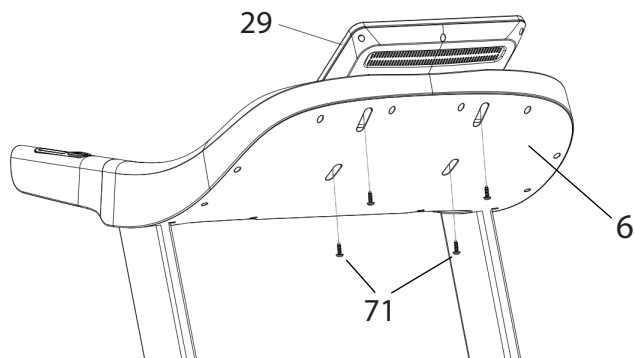
4



5

71  ST4.2×13 ×4

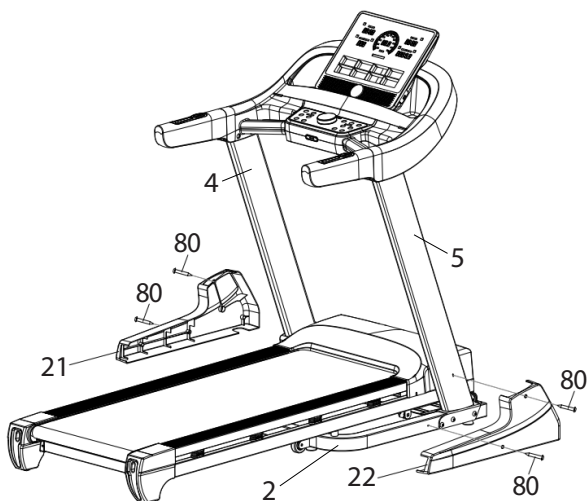
53 



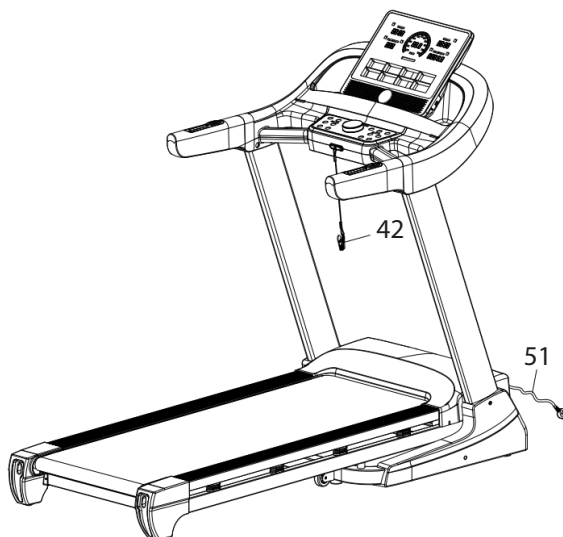
6

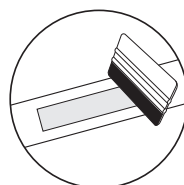
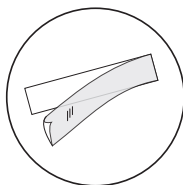
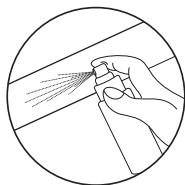
80  ST4.2×19 ×4

53 



7





BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ PŘILEPENÍ NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.

MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbellen te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.

CZ týká sa produktov s nálepkami v súprave

DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

EN applies to products with stickers in the set

ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik

IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set

NL van toepassing op producten met stickers in de set

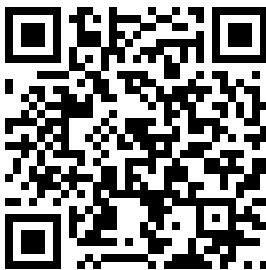
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

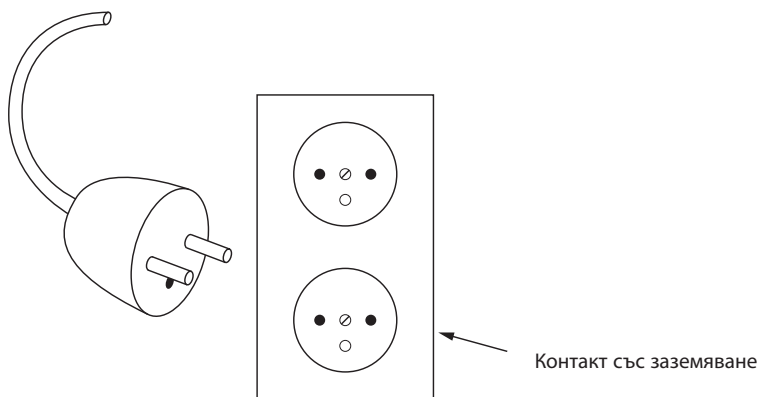
RO Se aplică produselor cu autocolante incluse în set.

SK týka sa produktov s nálepkami v súprave

UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

- BG** За подробна информация относно програмите за обучение и функциите на компютъра сканирайте QR кода по-долу.
- CZ** Podrobné informace o tréninkových programech a funkcích počítače získáte naskenováním níže uvedeného QR kódu.
- DE** Detaillierte Informationen zu Trainingsprogrammen und Computerfunktionen erhalten Sie, indem Sie den unten stehenden QR-Code scannen.
- EN** For detailed information about training programs and computer functions, scan the QR code below.
- ES** Para obtener información detallada sobre los programas de entrenamiento y las funciones del ordenador, escanee el código QR que aparece a continuación.
- FR** Pour des informations détaillées sur les programmes d'entraînement et les fonctionnalités de l'ordinateur, scannez le code QR ci-dessous.
- HU** Az edzésprogramokra és a számítógép funkcióira vonatkozó részletes információkért olvassa be az alábbi QR-kódot.
- IT** Per informazioni dettagliate sui programmi di allenamento e sulle funzioni del computer, scansionare il codice QR qui sotto.
- NL** Voor gedetailleerde informatie over trainingsprogramma's en computerfuncties, scan de onderstaande QR-code.
- PL** Szczegółowe informacje o programach treningowych i funkcjach komputera uzyskasz, skanując poniższy kod QR.
- RO** Pentru informații detaliate despre programele de antrenament și funcțiile computerului, scanați codul QR de mai jos.
- SK** Podrobné informácie o tréningových programoch a funkciách počítača získate naskenovaním QR kódu nižšie.
- UA** Докладну інформацію про тренувальні програми та функції комп'ютера можна отримати, скануючи наведений нижче QR-код.





Този продукт трябва да бъде заземен. В случай на инцидент заземяването осигурява път с най-ниско съпротивление за електрически ток, което намалява риска от електрически удар. Продуктът е оборудван със заземяващ кабел и заземяващ щепсел. Щепселът трябва да бъде свързан към правилно инсталиран контакт, заземен съгласно местните разпоредби и нормативни изисквания.

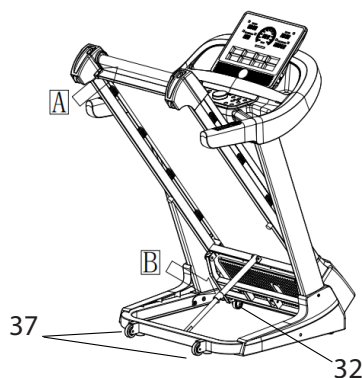
ОПАСНОСТ! Неправилно свързан заземяващ кабел може да доведе до риск от електрически удар. При съмнение се свържете с квалифициран електротехник или сервизен специалист, който може да оцени дали продуктът е заземен правилно. Не модифицирайте включения щепсел, ако той не пасва на контакта; квалифициран електротехник трябва да инсталира подходящ контакт.

Този продукт е предназначен за използване в електрическа верига с номинално напрежение 220–240 V и е снабден със заземяващ щепсел, който изглежда като щепсела, показан на схемата по-горе. Уверете се, че продуктът е включен в контакт със същата конфигурация като щепсела. Не използвайте адаптер за този продукт (схемата по-горе е само за справка; действителният щепсел и контакт зависят от страната на внос).

СГЪВАНЕ

Внимание! Преди сгъване на бягащата пътека изключете захранващия кабел от електрическия контакт. Издърпайте рамката на бягащата пътека до позиция А, докато чуете звук, показващ, че заключващият щифт на елемент В е заключен. След сглобяването транспортното колело (32) и регулиращият винт (37) позволяват преместване на уреда напред и назад.

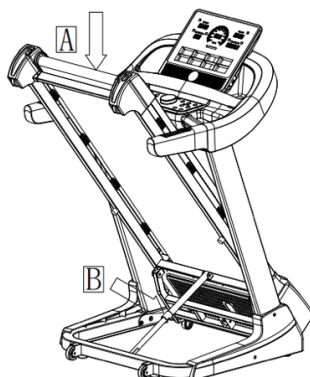
Забележка: По време на тази операция дръжте здраво левия и десния парпет, за да предотвратите неконтролирано придвижване на рамката напред.



РАЗГЪВАНЕ

Задръжте рамката на бягащата пътека в позиция А и освободете заключващия механизъм на елемент В. Рамката ще се спусне автоматично.

Уверете се, че по време на спускането на рамката в близост до уреда няма хора или животни.



ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте бягащата пътека от контакта преди почистване или ремонт.

ПОЧИСТВАНЕ

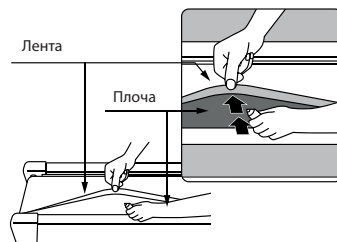
- Поддържането на бягащата пътека чиста ще удължи нейния експлоатационен живот.
- Грижете се за чистотата на уреда, като редовно отстранявате праха.
- Почиствайте двете страни на лентата на бягащата пътека и страничните релси.
- За почистване на уреда използвайте мека кърпа, леко навлажнена с вода. Не използвайте силни почистващи препарати или груби почистващи материали, тъй като могат да повредят уреда.
- След всяка употреба на уреда отстранявайте следите от пот и замърсявания.
- Винаги използвайте чисти обувки за бягане при работа с бягащата пътека, тъй като това ще намали количеството замърсявания под лентата на бягащата пътека.

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте бягащата пътека от контакта, преди да свалите капака на двигателя. Поне веднъж годишно сваляйте капака на двигателя и почиствайте пространството под него с прахосмукачка.

СМАЗВАНЕ НА ЛЕНТАТА И ПЛОЧАТА НА БЯГАЩАТА ПЪТЕКА

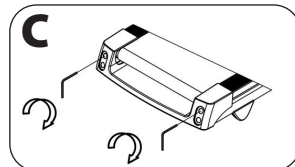
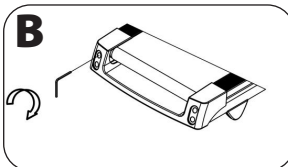
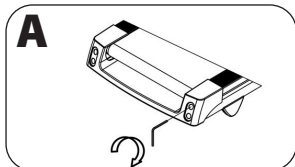
1. Този модел бягаща пътека е фабрично смазан. Триенето между лентата и плочата е от съществено значение за експлоатационния живот и ефективността на бягащата пътека. Поради тази причина е необходимо периодично смазване.
2. Препоръчва се периодична проверка на плочата. Ако забележите повреда на плочата, свържете се със сервиз.
3. Честотата на смазване зависи от условията на експлоатация.
4. Препоръчва се смазване на плочата съгласно графика по-долу:
 - ниска интензивност на експлоатация (по-малко от 3 часа седмично) – веднъж годишно;
 - средна интензивност на експлоатация (3–5 часа седмично) – на всеки шест месеца;
 - много висока интензивност на експлоатация (над 5 часа седмично) – на всеки три месеца.
5. Препоръчва се използването на немазен лубрикант.

ВНИМАНИЕ! Всеки ремонт на лентата на бягащата пътека трябва да се извършва в оторизиран сервиз.



ЦЕНТРИРАНЕ НА ЛЕНТАТА НА БЯГАЩАТА ПЪТЕКА

1. Препоръчва се бягащата пътека да бъде изключвана от електрозахранването за 10 минути след всеки 2 часа непрекъсната тренировка.
2. Разхлабената лента на бягащата пътека ще се движи затруднено по време на бягане и може да причини подхлъзване или падане на потребителя по време на тренировка. Прекалено опънатата (напрегната) лента на бягащата пътека може да доведе до намаляване на ефективността на двигателя и до увеличено триене между ролката и лентата.
3. Поставете бягащата пътека върху равна, хоризонтална повърхност. Стартирайте бягащата пътека със скорост 6–8 km/h.
 - Ако лентата на бягащата пътека се измества надясно, извадете десния заден капак, завъртете регулиращия винт от лявата страна по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека, докато лентата се центрира (фиг. А).
 - Ако лентата на бягащата пътека се измества наляво, извадете левия заден капак, завъртете регулиращия винт от лявата страна по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека, докато лентата се центрира (фиг. В).
 - Ако лентата все още не е в средно положение, повторете горепосочените действия, докато лентата се центрира.
 - От време на време регулирайте опъването на лентата, за да предотвратите нейното разхлабване вследствие на тренировките. Извадете задните капаци, завъртете левия и десния регулиращ винт по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека. Проверявайте опъването на лентата, докато тя бъде правилно опъната (фиг. С).



Код на грешка	Вероятна причина	Възможно решение
-----	Изключен предпазен ключ	1. Просто поставете предпазния ключ в правилна позиция. 2. Заменете предпазния ключ с магнитен сензор в контролния панел. Ако това не помогне, заменете целия контролен панел.
E01	Комуникационна грешка	1. Проверете основния кабелен конектор между контролния панел и контролера – уверете се, че не е повреден. 2. Контролерът може да е дефектен – проверете и го заменете при необходимост. 3. IC чипът може да е неправилно поставен – проверете и го натиснете внимателно. 4. Трансформаторът може да е повреден – проверете и го заменете.
E02	Сработване на взривозащита или аномалия на мотора	1. Проверете дали захранващото напрежение е по-ниско от 50% от номиналната стойност – рестартирайте с правилно напрежение. 2. Проверете кабелната връзка на мотора към контролера – изключете и свържете отново. 3. Проверете за миризма на изгоряло от контролера – IGBT модулет може да е повреден – заменете контролера.
E03	Няма сигнал от сензора	Проверете дали фотоелектричният сензор е правилно подравнен с отвора в оптичния диск на мотора, дали кабелът не е повреден и дали всички проводници са правилно свързани към контролера.
E04	Грешка при обучението на повдигането или автодиагностика	1. Проверете дали сигналният кабел на повдигачия мотор е правилно свързан – свържете отново при необходимост. 2. Проверете дали АС захранващият кабел на повдигачия мотор е правилно включен – трябва да съответства на маркировките на контролера. 3. Проверете комуникационния кабел на мотора – заменете го или целия мотор. 4. Заменете контролера. 5. След проверка на всичко натиснете бутона на контролния панел.
E05	Защита от свръхток	1. Токът може да е надвишил номиналната стойност – просто рестартирайте устройството. 2. Механичен компонент може да е блокиран и да причинява претоварване – отстранете блокирането или смажете механизма и рестартирайте. 3. Проверете дали моторът издава необичаен шум или мирише на изгоряло – при необходимост го заменете. 4. Проверете дали контролерът има миризма на изгоряло – заменете го при необходимост.

Код на грешка	Вероятна причина	Възможно решение
E06	Няма сигнал за повдигане	1. Проверете дали сигналният кабел за повдигане е повреден. 2. Проверете дали клемите на сигналния кабел и клемите на контролера са правилно свързани. 3. Проверете дали захранващият кабел за повдигане е повреден. 4. Проверете връзката на захранващия кабел към клемите на контролера.
Дисплеят не работи	Горният контролен панел не се захранва или е повреден	1. Проверете дали предпазителът от претоварване е изключил – ако е така, натиснете го отново. 2. Проверете захранващия ключ, защитата от претоварване, захранващия кабел и трансформатора в долния модул – уверете се, че са правилно свързани. 3. Проверете дали кабелът на часовника е свързан към долния контролер. Ако не е, проверете всички кабелни връзки и се уверете, че всеки кабел е правилно включен. Заменете комуникационния кабел, ако е повреден. 4. Заменете трансформатора при необходимост.

Мощност	Съгласно маркировките върху устройството
Максимална мощност	Съгласно маркировките върху устройството
Нетно тегло	~ 80 kg
Диапазон на скоростта	0,8–20 km/h

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.

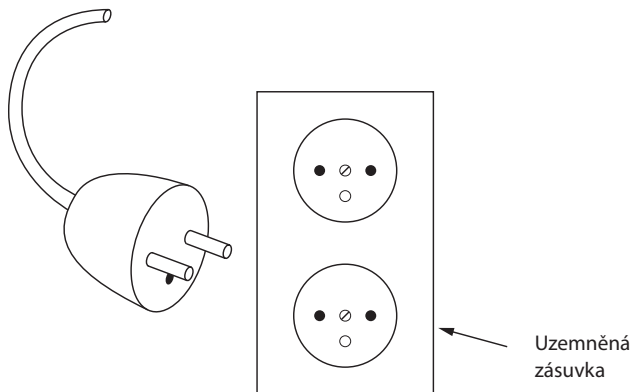


Използваните електрически уреди (включително компютърът в този продукт) са рециклируеми материали и не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като могат да съдържат опасни вещества за човешкото здраве и околната среда. Любезно ви молим за активно съдействие в икономичното управление на природните ресурси и опазването на околната среда, като предавате използваните електрически уреди в съответните пунктове за рециклиране.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

UZEMNĚNÍ



Běžecý pás musí být uzemněn. V případě poruchy uzemnění poskytuje cestu nejmenšího odporu pro elektrinu, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Produkt je vybaven uzemňovacím kabelem pro zařízení a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do vhodné, řádně nainstalované zásuvky, uzemněné v souladu se všemi místními zákony a vyhláškami.

NEBEZPEČÍ! Nesprávné připojení uzemňovacího převodu může způsobit úraz elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o tom, zda je výrobek správně uzemněn, ověřte si to spolu s profesionálním elektrikářem nebo se servisním technikem. Neměňte zástrčku dodanou s výrobkem – pokud neseď se zásuvkou, obraťte se na elektrikáře, aby Vám namontoval vhodnou zásuvku.

Tento produkt je určen k použití na napětovém obvodu 220 – 240V a má uzemňovací zástrčku, která vypadá jako zástrčka znázorněná na obrázku výše. Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k zásuvce stejné konfigurací jako zástrčka. Pro toto zařízení nepoužívejte adaptéry(výše uvedená schéma slouží pouze pro informaci, skutečná zástrčka a zásuvka závisí na zemi importu).

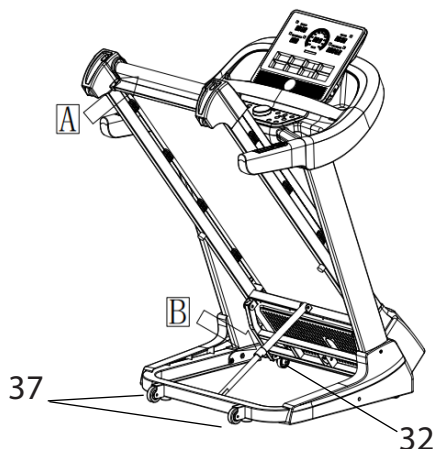
SKLÁDÁNÍ

Pozor! Před skládáním běžeckého pásu vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

Táhněte tělo běžeckého pásu do polohy A, dokud neuslyšíte zvuk označující, že tyč B je zajištěna.

Po sestavení transportní kolečko (32) a regulační váleček (37) umožňují posouvání zařízení dopředu a dozadu.

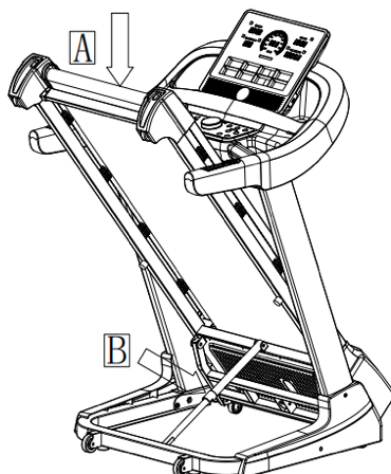
Upozornění: Během tohoto procesu pevně držte levé a pravé madlo, aby nedošlo k nekontrolovanému posunutí rámu běžeckého pásu dopředu.



ROZKLÁDÁNÍ

Přidržte tělo běžeckého pásu v poloze A a uvolněte zámek tyče B. Tělo se automaticky spustí dolů.

Dbejte na to, aby se během spouštění těla v blízkosti zařízení nenacházely jiné osoby ani zvířata.



POZOR! Před čištěním nebo opravou běžecký pás vždy odpojte z elektrické zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

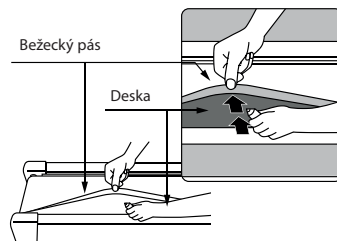
- Udržování běžeckého pásu v čistotě výrazně prodlouží jeho životnost.
- Udržujte své zařízení čisté pravidelným odstraňováním prachu.
- Vyčistěte obě strany běžeckého pásu i boční lišty.
- K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhlý ve vodě. Nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo ostré materiály, které mohou poškodit zařízení.
- Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.
- Na běžeckém pásu noste vždy čisté běžecké boty, snížíte tím hromadění nečistot pod pásem zařízení.

POZOR! Před odstraněním krytu motoru vždy odpojte běžecký pás z elektrické zásuvky. Alespoň jednou za rok odstraňte kryt motoru a prostor pod krytem vysajte.

MAZÁNÍ BĚŽECKÉHO PÁSU A DESKY

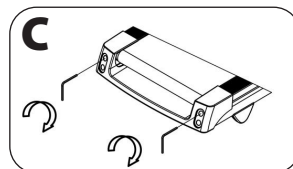
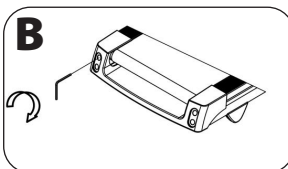
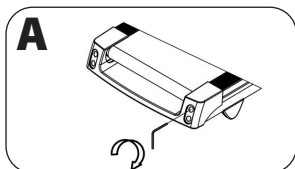
1. Tento model běžeckého pásu se dodává předem namazaný. Tření pásu o desku může hrát důležitou roli ve fungování a životnosti běžeckého pásu, takže vyžaduje pravidelné mazání.
2. Doporučuje se pravidelně kontrolovat desku. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte oddělení servisu.
3. Frekvence mazání závisí na provozních podmínkách.
4. Doporučuje se mazat desku podle následujícího plánu: mírné používání (méně než 3 hodiny týdně) - jednou ročně, středně intenzivní používání (3-5 hodin týdně) - každých šest měsíců, velmi intenzivní používání (více než 5 hodin týdně) - každé tři měsíce.
5. Doporučuje se použít bezolejové mazivo.

Pozor! Jakákoliv oprava běžeckého pásu vyžaduje kontaktování oddělení odborného servisu.



CENTROVÁNÍ BĚŽECKÉ PLOCHY

1. Po každém nepřerušovaném dvouhodinovém tréninku se doporučuje odpojit běžecký pás od zdroje napájení na 10 minut.
2. Volně nasazená běžecká plocha bude mít problémy s pohybem během běhu a může způsobit, že uživatel během cvičení uklouzne nebo sklouzne. Příliš napnutá (natažená) běžecká plocha může snížit výkon motoru a způsobit větší tření mezi válečkem a plochou.
3. Umístěte běžecký pás na vodorovný povrch. Běžte na běžeckém pásu rychlostí přibližně 6-8 km/h.
 - Pokud se pás pohne doprava, vytáhněte pravou zadní koncovku, otočte pravý stavěcí šroub ve směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky a pak začněte běžet, dokud plocha nebude vycentrována (obr. A).
 - Pokud se pás pohybuje doleva, vytáhněte levou zadní koncovku, otočte levý stavěcí šroub ve směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky a pak začněte běžet, dokud plocha nebude vycentrována (obr. B).
 - Pokud pás stále není vycentrován, opakujte výše uvedené kroky, dokud plocha nebude vycentrována.
 - Čas od času upravte napnutí běžecké plochy, abyste zabránili jeho uvolnění během cvičení. Vytáhněte zadní koncovky, otočte levý a pravý stavěcí šroub o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček a poté znovu zařadte převodový stupeň. Kontrolujte napnutí plochy, dokud nebude správně napnutá (obr. C).



Kód chyby	Pravděpodobná příčina	Možná řešení
-----	Bezpečnostní klíč odpojen	1. Jednoduše umístěte bezpečnostní klíč na své místo; 2. Vyměňte bezpečnostní spínač nebo magnetický senzor v ovládacím panelu. Pokud to nepomůže, vyměňte celý ovládací panel.
E01	Chyba komunikace	1. Zkontrolujte, zda je konektor hlavního kabelu ovládacího panelu správně zapojen do kontroléru a zda není kabel poškozen; 2. Možná je vadný kontrolér – zkontrolujte a vyměňte; 3. Integrovaný obvod může být špatně zasunutý – zkontrolujte a dotlačte; 4. Transformátor může být poškozen – zkontrolujte a vyměňte.
E02	Ochrana proti výbuchu nebo anomálie motoru	1. Zkontrolujte, zda napájecí napětí není nižší než 50% jmenovité hodnoty – otestujte znovu se správným napětím; 2. Zkontrolujte připojení kabelu motoru – znovu připojte nebo vyměňte motor, pokud nefunguje; 3. Zkontrolujte, zda kontrolér nevydává spálený zápach – IGBT může být poškozen – vyměňte kontrolér.
E03	Chybí signál senzoru	Zkontrolujte, zda je optický senzor správně nastaven vůči otvoru na optickém kotouči motoru, zda není kabel poškozen a zda jsou kabely správně připojeny ke kontroléru.
E04	Chyba učení nebo autodiagnostiky zdvihu	1. Zkontrolujte, zda je signální kabel motoru zdvihu správně připojen – v případě potřeby odpojte a znovu připojte; 2. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel střídavého proudu motoru zdvihu správně připojen – měl by odpovídat označení na kontroléru; 3. Zkontrolujte kabel motoru – vyměňte kabel nebo celý motor; 4. Vyměňte kontrolér; 5. Po kontrole všeho stiskněte tlačítko na ovládacím panelu.
E05	Proudová ochrana	1. Možná proud překročil jmenovitou hodnotu – stačí zařízení znovu spustit; 2. Část běžecového pásu se mohla zablokovat, což způsobilo přetížení – odstraňte blokádu nebo namažte mechanismus a znovu spusťte zařízení; 3. Zkontrolujte, zda motor nevydává přetěžující zvuky nebo spálený zápach – v případě potřeby motor vyměňte; 4. Zkontrolujte, zda kontrolér nepáchne spáleninou – v případě potřeby jej vyměňte.
E06	Chybí signál zdvihu	1. Zkontrolujte, zda signální kabel zdvihu není poškozen; 2. Zkontrolujte, zda jsou koncovky signálního kabelu a terminál na kontroléru dobře připojeny; 3. Zkontrolujte, zda napájecí kabel zdvihu není poškozen; 4. Zkontrolujte připojení napájecího kabelu k terminálu kontroléru.

Kód chyby	Pravděpodobná příčina	Možná řešení
Displej nefunguje	Horní ovládací panel není napájen nebo je poškozen	1. Zkontrolujte, zda nespustila ochrana proti přetížení – pokud ano, stiskněte ji znovu; 2. Zkontrolujte napájecí spínač, přetížení, napájecí kabel a transformátor ve spodní jednotce – ujistěte se, že je vše správně připojeno; 3. Zkontrolujte, zda je kabel od hodin ke spodnímu řízení připojen. Pokud není – zkontrolujte všechny části kabelu a ujistěte se, že každý vodič je správně zapojen. Pokud je komunikační kabel poškozen, vyměňte jej; 4. V případě potřeby vyměňte transformátor.

CZ TECHNICKÉ PARAMETRY

Výkon	Podle označení na zařízení
Maximální výkon	Podle označení na zařízení
Čistá hmotnost	~ 80 kg
Rozsah rychlosti	0,8 – 20 km/h

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.

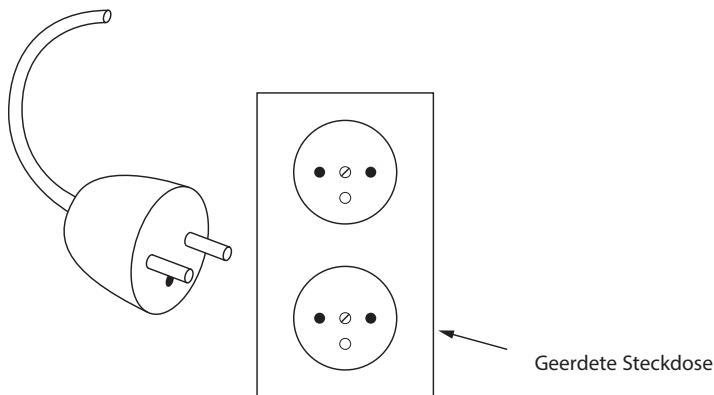


Opatřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrné pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

GERÄTEERDUNG



Dieses Gerät muss geerdet werden. Sollte es Funktionsstörungen aufweisen, vermindert Erdung das Risiko eines elektrischen Stromschlags. Das Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsstecker ausgerüstet. Der Stecker muss in einer dafür vorgesehenen geerdeten Steckdose angebracht werden.

Achtung! Der unsachgemäße Anschluss des Erdungsleiters kann eine Stromschlaggefahr zur Folge haben. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Wartungstechniker, falls Sie im Zweifel darüber sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet wurde. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mit dem Gerät mitgelieferten Stecker vor, falls dieser nicht in die Steckdose passt. Lassen Sie stattdessen eine passende Steckdose von einem qualifizierten Elektriker einbauen.

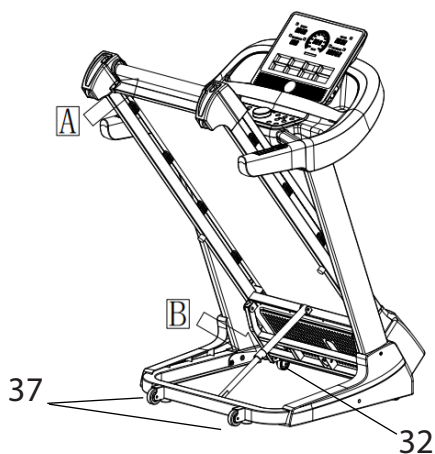
Dieses Gerät ist für den Anschluss an einen Stromkreis mit einer Nennspannung von 220 – 240 Volt vorgesehen. Es verfügt über einen ähnlich dem in der Abbildung (A) unten dargestellten Erdungsstecker. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose mit gleicher Spannung angeschlossen ist. Man darf auf keinen Fall einen Adapter nutzen (unten wird nur ein Beispielfoto dargestellt, die richtige Steckdose und der Stecker hängen vom Land ab).

ZUSAMMENKLAPPEN

Achtung! Vor dem Zusammenklappen des Laufbands bitte das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie den Laufbandkörper in Position A, bis Sie ein Geräusch hören, das anzeigt, dass die Stange B verriegelt ist.

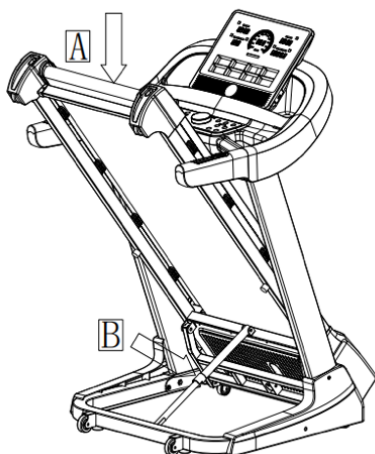
Nach dem Zusammenbau ermöglichen das Transportrad (32) und die Justierrolle (37) das Bewegen des Geräts nach vorne und hinten.

Hinweis: Während dieses Vorgangs müssen Sie den linken und rechten Handlauf festhalten, um ein unkontrolliertes Vorwärtsschlutschen des Laufbandrahmens zu verhindern.



AUFKLAPPEN

Halten Sie den Laufbandkörper in Position A und lösen Sie die Verriegelung der Stange B. Der Körper senkt sich automatisch ab. Achten Sie darauf, dass sich beim Absenken des Geräts keine Personen oder Tiere in der Nähe befinden.



WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker des Laufbandes aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder reparieren.

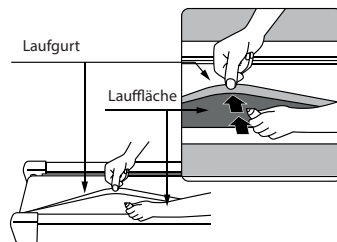
REINIGUNG

- Wenn Sie das Laufband sauber halten, verlängert sich seine Lebensdauer erheblich.
- Halten Sie das Gerät sauber, indem Sie regelmäßig Staub vom Laufband entfernen.
- Reinigen Sie beide Seiten des Laufbandes sowie die Seitenschienen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen könnten.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Spuren von Schweiß und Schmutz vom Gerät.
- Tragen Sie auf dem Laufband immer saubere Laufschuhe, um Schmutzablagerungen unter dem Laufband zu vermeiden.

WARNUNG! Ziehen Sie immer den Stecker des Laufbandes aus der Steckdose, bevor Sie die Motorabdeckung entfernen. Nehmen Sie mindestens einmal im Jahr die Motorabdeckung ab und saugen Sie den Raum unter der Abdeckung ab.

SCHMIERUNG DES LAUFGURTES UND DER LAUFLÄCHE

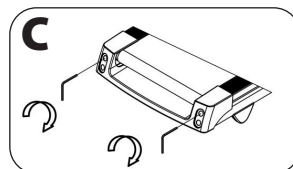
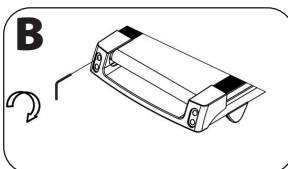
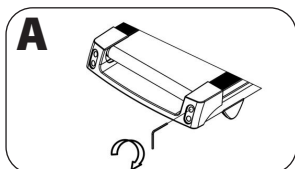
1. Dieses Laufbandmodell wird im Werk geschmiert. Die Reibung des Laufgurtes gegen die Lauffläche kann eine wichtige Rolle für die Funktion und Lebensdauer des Laufbandes spielen und muss daher regelmäßig geschmiert werden.
2. Eine regelmäßige Inspektion der Lauffläche wird empfohlen. Wenn Sie Schäden an der Lauffläche feststellen, wenden Sie sich an das Servicecenter.
3. Die Häufigkeit der Schmierung hängt von den Betriebsbedingungen ab.
4. Es wird empfohlen, die Lauffläche nach dem folgenden Schema zu schmieren: wenig intensive Nutzung (weniger als 3 Stunden pro Woche) - einmal pro Jahr, mittelintensive Nutzung (3-5 Stunden pro Woche) - alle sechs Monate, sehr intensive Nutzung (mehr als 5 Stunden pro Woche) - alle drei Monate.
5. Es wird ein fettfreies Schmiermittel empfohlen.



Achtung: Jede Reparatur des Laufbandes muss von einem professionellen Servicecenter durchgeführt werden.

ZENTRIERUNG DES LAUFBANDES

1. Es wird empfohlen, das Laufband nach jedem zweistündigen Training für 10 Minuten von der Stromquelle zu trennen.
2. Ein zu locker sitzender Laufgurt lässt sich während des Laufens nur schwer bewegen und kann dazu führen, dass der Benutzer während des Trainings ausrutscht oder abrutscht. Ein zu festes Anziehen des Laufgurtes kann zu einer Verringerung der Motorleistung führen und die Reibung zwischen der Riemenscheibe und dem Gurt erhöhen.
3. Stellen Sie das Laufband auf eine horizontale Fläche. Lassen Sie das Laufband mit ca. 6-8 km/h laufen.
 - Wenn sich das Band nach rechts bewegt, ziehen Sie die rechte hintere Kappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube auf der rechten Seite um 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn und beginnen Sie dann zu laufen, bis das Band zentriert ist (Abb. A).
 - Wenn sich der Riemen nach links bewegt, ziehen Sie die linke hintere Kappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube auf der linken Seite um eine 1/4-Drehung im Uhrzeigersinn und beginnen Sie dann zu laufen, bis der Riemen zentriert ist (Abb. B).
 - Wenn der Riemen immer noch nicht zentriert ist, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, bis der Riemen zentriert ist.
 - Passen Sie die Spannung des Laufbandes von Zeit zu Zeit an, um zu verhindern, dass es sich durch das Training lockert. Nehmen Sie die hinteren Abdeckungen ab, drehen Sie die linken und rechten Einstellschrauben 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn, und starten Sie dann den Lauf. Prüfen Sie die Gurtspannung, bis sie richtig gespannt ist (Abb. C).



Fehlermeldung	Wahrscheinliche Ursache	Mögliche Lösungen
-----	Sicherheitsschlüssel entfernt	1. Einfach den Sicherheitsschlüssel wieder anbringen; 2. Den Sicherheitsschalterschalter oder den Magnetsensor am Bedienfeld austauschen. Wenn das nicht hilft, das gesamte Bedienfeld austauschen.
E01	Kommunikationsfehler	1. Überprüfen, ob der Hauptkabelanschluss zwischen Bedienfeld und Steuergerät locker ist oder ob das Kabel beschädigt ist; 2. Möglicherweise ist der Steuercontroller defekt – Steuergerät prüfen und ggf. austauschen; 3. Der IC-Chip könnte falsch eingesteckt sein – überprüfen und festdrücken; 4. Der Transformator könnte beschädigt sein – prüfen und austauschen.
E02	Explosionsschutz oder Motoranomalie	1. Überprüfen, ob die Versorgungsspannung nicht unter 50 % des Nennwerts liegt – mit geeigneter Spannung erneut testen; 2. Motoranschluss prüfen – erneut anschließen oder Motor ersetzen, wenn er nicht funktioniert; 3. Prüfen, ob der Steuercontroller verbrannt riecht – das IGBT kann durchgeschlagen sein – Steuergerät austauschen.
E03	Kein Sensorsignal	Überprüfen, ob der photoelektrische Sensor richtig zum Loch auf der optischen Motorscheibe ausgerichtet ist, ob das Kabel beschädigt ist und ob die Kabel korrekt mit dem Controller verbunden sind.
E04	Fehler beim Lern- oder Selbstdiagnoselauf des Antriebs	1. Prüfen, ob das Signalkabel des Hebemotors korrekt angeschlossen ist – bei Bedarf trennen und erneut anschließen; 2. Prüfen, ob das AC-Stromkabel des Hebemotors korrekt angeschlossen ist – es sollte mit der Markierung am Steuergerät übereinstimmen; 3. Verbindungskabel des Hebemotors prüfen – Kabel oder gesamten Motor austauschen; 4. Steuergerät austauschen; 5. Nach der Prüfung die Taste am Bedienfeld drücken.
E05	Überstromschutz	1. Möglicherweise wurde der Nennstrom überschritten – Gerät einfach neu starten; 2. Ein Teil des Laufbands könnte blockiert sein und eine Überlast verursachen – Blockierung entfernen oder Mechanik schmieren und erneut starten; 3. Prüfen, ob der Motor Überlastgeräusche oder verbrannten Geruch abgibt – ggf. Motor austauschen; 4. Prüfen, ob der Controller verbrannt riecht – ggf. Controller austauschen.
E06	Kein Hubsignal	1. Prüfen, ob das Hubsignalkabel beschädigt ist; 2. Prüfen, ob die Enden des Hubsignalkabels und das Terminal am Controller gut verbunden sind; 3. Prüfen, ob das Hub-Stromkabel beschädigt ist; 4. Verbindung des Stromkabels mit dem Terminal am Controller prüfen.

DE PROBLEMLÖSUNGEN

Fehlermeldung	Wahrscheinliche Ursache	Mögliche Lösungen
Anzeige funktioniert nicht	Oberes Bedienfeld hat keine Stromversorgung oder ist defekt	1. Prüfen, ob der Überlastschutz ausgelöst hat – ggf. erneut eindrücken; 2. Netzschalter, Überlastschutz, Netzkabel und Transformator im unteren Gerät überprüfen – sicherstellen, dass alles korrekt verbunden ist; 3. Prüfen, ob das Kabel von der Uhr zum unteren Steuergerät angeschlossen ist. Wenn nicht – alle Kabelabschnitte prüfen und sicherstellen, dass jeder Draht korrekt eingesteckt ist. Wenn das Kommunikationskabel beschädigt ist, austauschen; 4. Falls nötig, den Transformator austauschen.

DE TECHNISCHE DATEN

Leistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Max. Leistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Gewicht netto	~ 80 kg
Geschwindigkeitsbereich	0,8–20 km/h

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

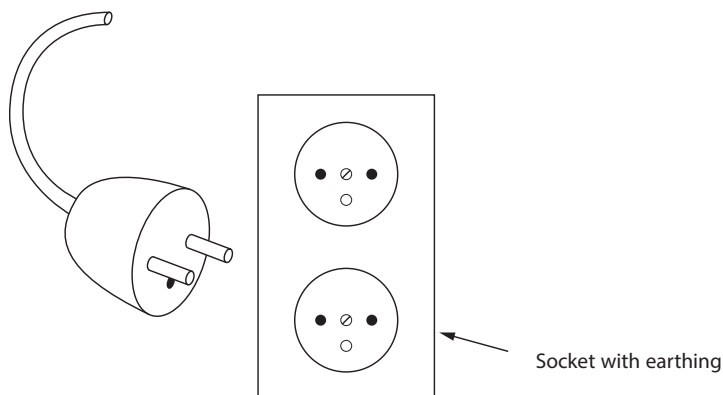


Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

EARTHING



This product has to be earthed. In case of the accident the earthing provides the path of the lowest resistance for the electric current, to lower the risk of electrocution. The product is equipped with earthing cable and the earthing plug. The plug has to be connected to the correctly installed socket, earthed according to the local regulations and ordinances.

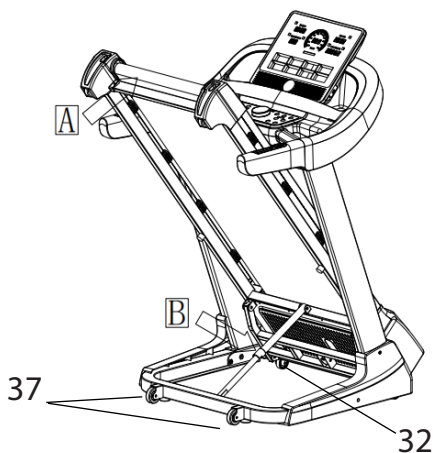
DANGER! Incorrectly plugged earthing cable may cause the risk of electrocution. In case of doubt, contact the qualified electrician or serviceman, who can evaluate if the product is earthed correctly. Do not modify the included plug if it doesn't fit to the socket, qualified electrician should install proper socket.

This product is intended for use in the circuit rated voltage 220-240V and has earthing plug, which looks like the plug shown in the scheme above. Make sure that the product is plugged to the socket with the same configuration as the plug. Do not use an adapter for this product (scheme above is used as reference, the real plug and socket depends on the import country).

FOLDING

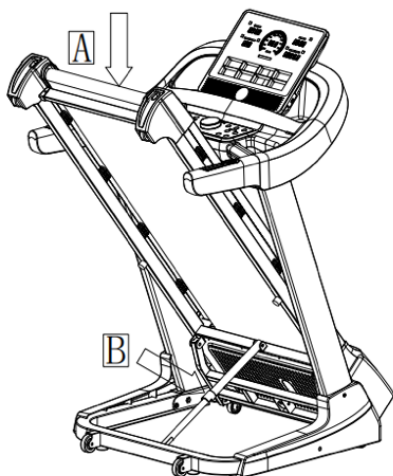
Warning! Before folding the treadmill, unplug the power cord from the electrical outlet. Pull the treadmill frame to position A until you hear a sound indicating that bar B is locked. After assembly, the transport wheel (32) and the adjustment roller (37) allow the device to be moved forward and backward.

Note: During this process, firmly hold the left and right handrails to prevent the treadmill frame from shifting forward uncontrollably.



UNFOLDING

Hold the treadmill frame in position A and release the lock on bar B. The frame will lower automatically. Make sure no people or animals are near the device during the descent of the frame.



WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before the cleaning or repair.

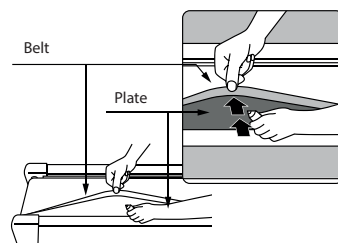
CLEANING

- Keeping the treadmill clean will extend its lifetime.
- Take care of the cleanliness of the device by removing dust regularly.
- Clean both sides of the treadmill belt and side rails.
- To clean the device, use soft cloth, slightly wetted with water. Do not use any strong detergents or sharp cleaning cloths, which can damage the device.
- After each use of the device, remove any sweat and dirt marks.
- Always wear clean running shoes on treadmill, it will lower the amount of dirt under the treadmill belt.

WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before you remove the engine lid. At least one a year take of the engine lid and vacuum the space under the lid.

TREADMILL BELT AND PLATE LUBRICATIONS

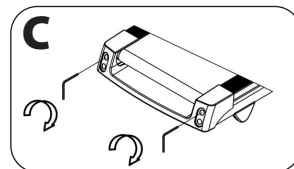
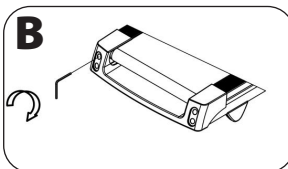
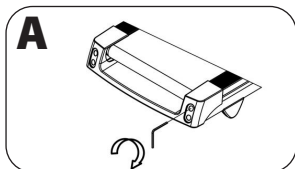
1. This model of treadmill is factory lubed. Friction of belt and plate may be exxential to the treadmill lifetime and efficiency. That's why it need to be periodically libed.
2. It is recommended to check the plate periodically. If you notice the damage to plate, contact the service.
3. Frequency of lubrication depends on the exploitation conditions.
4. It is recommended to lubricate the plate in accordance to the schedule below.
 - low intensity of exploitation (less that 3 hours a week) – once a year.
 - medium intensity of exploitation (3-5 hours a week) – every six months.
 - very intense exploitation (over 5 hours a week) – every three months.
5. It is recommended to use non-fat lubricant.



Warning! Each treadmill belt repair has to be done in a professional service.

TREADMILL BELT CENTERING

1. It is recommended to unplug the treadmill from power soured for 10 minutes after each 2 hours of continuous training.
2. Loose treadmill belt will move with difficulty during running and may cause slipping or failing of the user during exercising. Too much stretched (tense) treadmill belt may cause a decrease in engine efficiency and create bigger friction between roll and belt.
3. Set the treadmill on the horizontal ground. Start the treadmill with speed of 6-8 km/h.
 - If the treadmill belt moves towards right, take out the right rear plug, twist the adjustment screw on the left side clockwise by 1/4 of spin, then start to run the belt is centered (Pic. A).
 - if the treadmill belt moves towards left, take out the left rear plug, twist the adjustment screw on the left side clockwise by 1/4 of spin, then start to run until the belt is centered (Pic. B).
 - If the belt still isn't in the middle, repeat above actions until the belt is centered.
 - Once in a while regulate the tension of the belt to prevent it from loosening caused by exercising. Take out the rear plugs, twist the left and right adjustment screws by 1/4 spin clockwise then start the treadmill. Check the belt tension until it is stretched correctly. (Pic. C).



Error code	Probable cause	Possible solution
-----	Safety key disconnected	1. Simply place the safety key in its correct position; 2. Replace the safety lock switch or magnetic sensor in the control panel. If that doesn't help, replace the entire control panel.
E01	Communication error	1. Check if the main cable connector between the control panel and controller is loose or damaged; 2. The controller may be faulty – check and replace it; 3. The IC chip may be improperly inserted – check and press it firmly; 4. The transformer may be damaged – check and replace it.
E02	Explosion protection or motor anomaly	1. Check if the power supply voltage is not lower than 50% of the nominal value – retest with proper voltage; 2. Check the motor cable connection – reconnect or replace the motor if it still doesn't work; 3. Check for a burnt smell from the controller – the IGBT may be damaged – replace the controller.
E03	No signal from sensor	Check if the photoelectric sensor is correctly aligned with the hole in the motor's optical disc, whether the cable is damaged, and if all wires are correctly connected to the controller.
E04	Lifting learning or auto-diagnosis error	1. Check if the lifting motor signal wire is properly connected – reconnect if needed; 2. Check if the AC power cable for the lifting motor is properly inserted – it should match the controller markings; 3. Check the motor connection cable – replace it or the entire motor; 4. Replace the controller; 5. After checking everything, press the button on the control panel.
E05	Overcurrent protection	1. The current may have exceeded the nominal value – simply restart the device; 2. A treadmill component may be blocked, causing overload – remove the blockage or lubricate the mechanism and restart; 3. Check if the motor emits overload sounds or burning smell – replace the motor if necessary; 4. Check if the controller smells like it's burning – replace it if needed.
E06	No lifting signal	1. Check if the lifting signal wire is damaged; 2. Check if the signal wire terminals and the controller terminal are properly connected; 3. Check if the lifting power cable is damaged; 4. Check the power cable's connection to the controller terminal.
Display not working	Top control panel is not powered or is damaged	1. Check whether the overload fuse has tripped – if so, press it again; 2. Check the power switch, overload protection, power cord, and transformer in the lower unit – ensure all are properly connected; 3. Check whether the clock wire is connected to the lower control. If not, inspect all wiring sections and ensure every wire core is correctly plugged in. Replace the communication cable if damaged; 4. Replace the transformer if needed.

Power	In accordance with the markings on the device
Maximum power	In accordance with the markings on the device
Net weight	~ 80 kg
Speed range	0,8–20 km/h

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



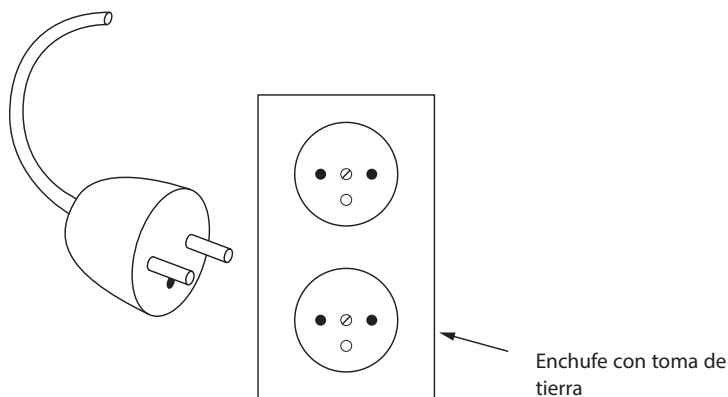
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials-you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.



Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de fallo, la conexión a tierra proporciona una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga. El producto está equipado con un cable de conexión a tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma adecuada, correctamente instalada y con toma de tierra, conforme a las normativas y reglamentos locales vigentes.

PELIGRO: Una conexión incorrecta del cable de tierra puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene dudas, consulte a un electricista o técnico cualificado que verifique que el producto está conectado correctamente a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no se adapta a la toma, un electricista cualificado deberá instalar una toma adecuada.

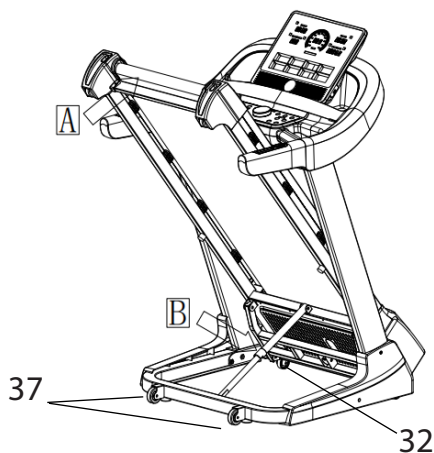
Este producto está destinado a ser utilizado en un circuito con una tensión nominal de 220–240 V y viene con un enchufe con toma de tierra como el que se muestra en el esquema anterior. Asegúrese de que el enchufe coincida con la configuración de la toma. No utilice adaptadores (el esquema es solo orientativo: el tipo real de enchufe y toma puede variar según el país de importación).

PLEGADO

Advertencia: Antes de plegar la cinta de correr, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. Tire del bastidor de la cinta de correr hasta la posición A hasta oír un sonido que indique que la barra B ha quedado bloqueada.

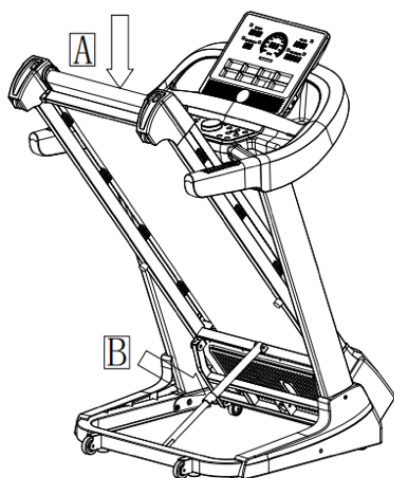
Después del montaje, la rueda de transporte (32) y el regulador de ajuste (37) permiten mover el dispositivo hacia adelante y hacia atrás.

Nota: Durante este proceso, sujete firmemente los pasamanos izquierdo y derecho para evitar que el bastidor de la cinta de correr se desplace hacia adelante de forma incontrolada.



DESPLEGADO

Sujete el bastidor de la cinta de correr en la posición A y libere el bloqueo de la barra B. El bastidor descenderá automáticamente. Asegúrese de que no haya personas ni animales cerca del dispositivo durante el descenso del bastidor.



¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr de la toma de corriente antes de realizar tareas de limpieza o reparación.

LIMPIEZA

- Mantener la cinta de correr limpia prolongará su vida útil.
- Cuide la limpieza del dispositivo eliminando el polvo con regularidad.
- Limpie ambos lados de la banda de rodadura y los rieles laterales.
- Para limpiar el dispositivo, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No use detergentes fuertes ni paños de limpieza ásperos o afilados, ya que pueden dañar el dispositivo.
- Después de cada uso del dispositivo, elimine cualquier resto de sudor y suciedad.
- Utilice siempre zapatillas de correr limpias al usar la cinta de correr; esto reducirá la cantidad de suciedad debajo de la banda de rodadura.

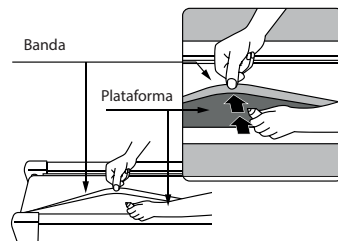
¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr de la toma de corriente antes de retirar la cubierta del motor.

Al menos una vez al año, retire la cubierta del motor y aspire el espacio situado debajo de la misma.

LUBRICACIÓN DE LA BANDA DE LA CINTA DE CORRER Y DE LA PLATAFORMA

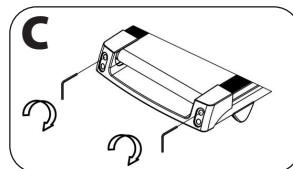
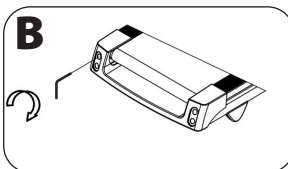
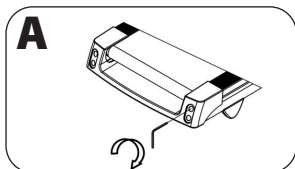
1. Este modelo de cinta de correr viene lubricado de fábrica. La fricción entre la banda y la plataforma es esencial para la vida útil y la eficiencia de la cinta de correr; por ello, es necesario realizar una lubricación periódica.
2. Se recomienda comprobar periódicamente la plataforma. Si observa daños en la plataforma, póngase en contacto con el servicio técnico.
3. La frecuencia de la lubricación depende de las condiciones de uso.
4. Se recomienda lubricar la plataforma de acuerdo con el siguiente programa:
 - Uso de baja intensidad (menos de 3 horas a la semana): una vez al año.
 - Uso de intensidad media (3–5 horas a la semana): cada seis meses.
 - Uso muy intenso (más de 5 horas a la semana): cada tres meses.
5. It is recommended to use non-fat lubricant.

¡ADVERTENCIA! Cualquier reparación de la banda de la cinta de correr debe realizarse exclusivamente en un servicio técnico profesional.



CENTRADO DE LA BANDA DE LA CINTA DE CORRER

1. Se recomienda desconectar la cinta de correr de la fuente de alimentación durante 10 minutos después de cada 2 horas de entrenamiento continuo.
2. Una banda de la cinta de correr demasiado floja se desplazará con dificultad durante la marcha y puede provocar resbalones o la caída del usuario durante el ejercicio. Una banda excesivamente tensada puede causar una disminución de la eficiencia del motor y generar una mayor fricción entre el rodillo y la banda.
3. Coloque la cinta de correr sobre una superficie horizontal. Inicie la cinta de correr a una velocidad de 6–8 km/h.
 - Si la banda de la cinta de correr se desplaza hacia la derecha, retire el tapón trasero derecho y gire el tornillo de ajuste del lado izquierdo en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta; a continuación, ponga en marcha la cinta hasta que la banda quede centrada (fig. A).
 - Si la banda de la cinta de correr se desplaza hacia la izquierda, retire el tapón trasero izquierdo y gire el tornillo de ajuste del lado izquierdo en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta; a continuación, ponga en marcha la cinta hasta que la banda quede centrada (fig. B).
 - Si la banda aún no está centrada, repita las acciones anteriores hasta que quede correctamente alineada.
 - De forma periódica, ajuste la tensión de la banda para evitar que se afloje debido al uso. Retire los tapones traseros y gire los tornillos de ajuste izquierdo y derecho 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj; a continuación, ponga en marcha la cinta. Compruebe la tensión de la banda hasta que quede correctamente tensada (fig. C).



Código de error	Causa probable	Posible solución
-----	Llave de seguridad desconectada	1. Coloque la llave de seguridad en la posición correcta. 2. Sustituya el interruptor de la llave de seguridad por un sensor magnético en el panel de control. Si el problema persiste, sustituya todo el panel de control.
E01	Error de comunicación	1. Compruebe el conector del cable principal entre el panel de control y el controlador; asegúrese de que no esté dañado. 2. El controlador puede estar defectuoso; compruébelo y sustitúyalo si es necesario. 3. El chip IC puede estar mal insertado; compruébelo y presiónelo firmemente. 4. El transformador puede estar dañado; compruébelo y sustitúyalo.
E02	Protección contra explosión o anomalía del motor	1. Compruebe si la tensión de alimentación es inferior al 50 % del valor nominal; restablezca con la tensión correcta. 2. Compruebe la conexión del cable del motor al controlador; desconéctelo y vuelva a conectarlo. 3. Compruebe si hay olor a quemado procedente del controlador; el módulo IGBT puede estar dañado; sustituya el controlador.
E03	Sin señal del sensor	Compruebe si el sensor fotoeléctrico está correctamente alineado con el orificio del disco óptico del motor, si el cable no está dañado y si todos los cables están correctamente conectados al controlador.
E04	Error de aprendizaje de elevación o autodiagnóstico	1. Compruebe si el cable de señal del motor de elevación está correctamente conectado; vuelva a conectarlo si es necesario. 2. Compruebe si el cable de alimentación de CA del motor de elevación está correctamente insertado; debe coincidir con las marcas del controlador. 3. Compruebe el cable de comunicación del motor; sustitúyalo o sustituya todo el motor. 4. Sustituya el controlador. 5. Tras comprobar todo, pulse el botón del panel de control.
E05	Protección contra sobrecorriente	1. La corriente puede haber superado el valor nominal; simplemente reinicie el dispositivo. 2. Un componente mecánico puede estar bloqueado y causar sobrecarga; elimine el bloqueo o lubrique el mecanismo y reinicie. 3. Compruebe si el motor emite ruidos anormales o presenta olor a quemado; sustitúyalo si es necesario. 4. Compruebe si el controlador presenta olor a quemado; sustitúyalo si es necesario.
E06	Sin señal de elevación	1. Compruebe si el cable de señal de elevación está dañado. 2. Compruebe si los terminales del cable de señal y los terminales del controlador están correctamente conectados. 3. Compruebe si el cable de alimentación de elevación está dañado. 4. Compruebe la conexión del cable de alimentación a los terminales del controlador.

Código de error	Causa probable	Posible solución
La pantalla no funciona	El panel de control superior no recibe alimentación o está dañado	1. Compruebe si el fusible de sobrecarga se ha disparado; si es así, presiónelo para rearmarlo. 2. Compruebe el interruptor de alimentación, la protección contra sobrecarga, el cable de alimentación y el transformador en la unidad inferior; asegúrese de que estén correctamente conectados. 3. Compruebe si el cable del display está conectado al controlador inferior. Si no lo está, inspeccione todas las conexiones del cableado y asegúrese de que cada cable esté correctamente enchufado. Sustituya el cable de comunicación si está dañado. 4. Sustituya el transformador si es necesario.

ES PARÁMETROS TÉCNICOS

Potencia	De acuerdo con las indicaciones del dispositivo.
Potencia máxima	De acuerdo con las indicaciones del dispositivo.
Peso neto	~ 80 kg
Rango de velocidad	0,8–20 km/h

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.

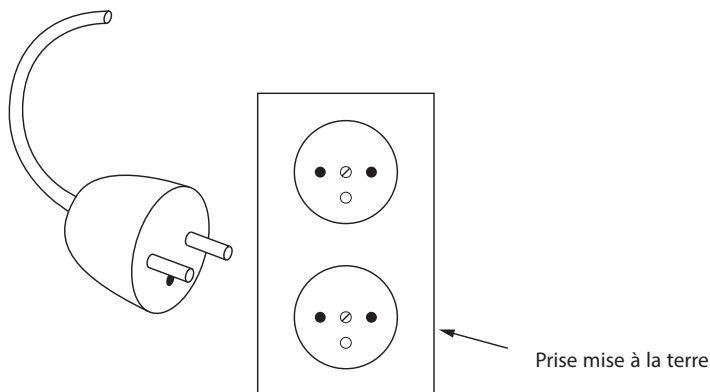


Los dispositivos eléctricos usados (incluido el ordenador de este producto) son materiales reciclables. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Le rogamos que colabore activamente en la gestión responsable de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente entregando los dispositivos eléctricos usados en el punto de reciclaje correspondiente.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

MÉTHODES DE MISE À LA TERRE



Ce produit doit être mis à la terre. En cas de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire le risque de choc électrique. Le produit est équipé d'un câble de mise à la terre pour l'appareil et d'une prise de terre. La fiche doit être connectée à une prise appropriée et correctement installée, mise à la terre conformément à toutes les lois et réglementations locales.

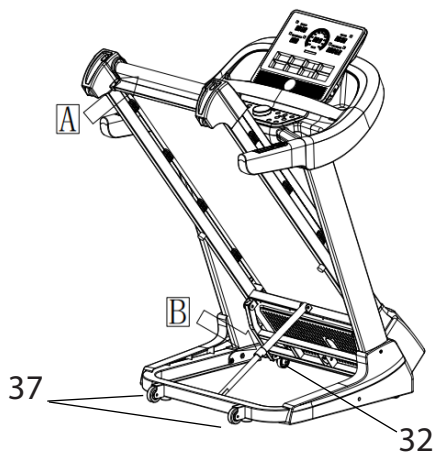
DANGER! Une connexion incorrecte du câble de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique. En cas de doute, contactez un électricien qualifié ou un technicien de maintenance qui évaluera si le produit est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit si elle ne rentre pas dans la prise, un électricien qualifié doit installer une prise appropriée.

Ce produit est destiné à être utilisé sur un circuit de tension 220–240 V et possède une prise de terre qui ressemble à la prise illustrée sur le schéma ci-dessus. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise avec la même configuration que la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit (le schéma ci-dessus est uniquement à titre de référence, la prise et la prise réelle dépendent du pays d'importation).

PLIAGE

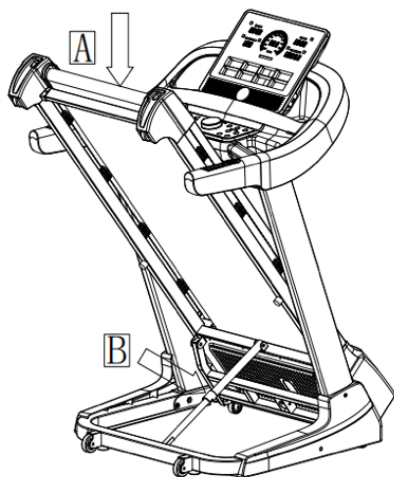
Attention ! Avant de plier le tapis de course, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Tirez le corps du tapis vers la position A jusqu'à entendre un clic indiquant que la barre B est verrouillée. Après l'assemblage, la roulette de transport (32) et le rouleau de réglage (37) permettent de déplacer l'appareil vers l'avant et vers l'arrière.

Remarque : Lors de cette opération, il est nécessaire de tenir fermement les poignées gauche et droite afin d'éviter un déplacement incontrôlé du cadre du tapis de course vers l'avant.



DÉPLIAGE

Maintenez le corps du tapis en position A et déverrouillez la barre B. Le corps descendra automatiquement. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal ne se trouve à proximité de l'appareil pendant la descente.



AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis de course de la prise électrique avant de le nettoyer ou de le réparer.

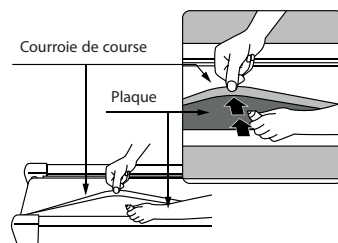
NETTOYAGE

- Garder votre tapis de course propre prolongera considérablement sa durée de vie.
- Gardez votre équipement propre en enlevant régulièrement la poussière.
- Nettoyez les deux côtés de la courroie de course ainsi que les rails latéraux.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants ou de matériaux tranchants qui pourraient endommager l'équipement.
- Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.
- Portez toujours des chaussures de course propres sur le tapis de course, cela réduira l'accumulation de saleté sous la courroie du tapis de course.

AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis de course de la prise électrique avant de retirer le capot du moteur. Au moins une fois par an, retirez le capot moteur et passez l'aspirateur dans l'espace situé sous le capot.

LUBRIFICATION DU TAPIS DE COURSE

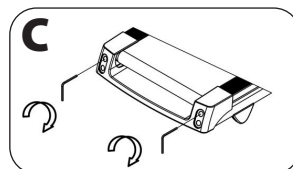
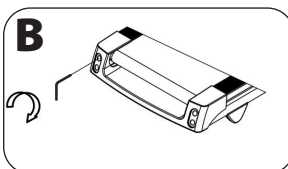
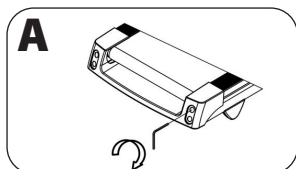
1. Ce modèle de tapis de course est pré-lubrifié. Le frottement de la courroie contre la plaque peut jouer un rôle important dans le fonctionnement et la durée de vie du tapis de course, il nécessite donc une lubrification périodique.
2. Il est recommandé de contrôler régulièrement la plaque. Si vous remarquez des dommages sur la plaque, veuillez contacter le service après-vente.
3. La fréquence de lubrification dépend des conditions de fonctionnement.
4. Il est recommandé de lubrifier la plaque selon le calendrier suivant : utilisation légère (moins de 3 heures par semaine) - une fois par an, utilisation moyennement intensive (3 à 5 heures par semaine) - tous les six mois, utilisation très intensive (plus de 5 heures par semaine) - tous les trois mois.
5. Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant sans graisse.



Attention! Toute réparation de la courroie de course nécessite de faire appel à un service professionnel.

CENTRAGE DE LA COURROIE DE COURSE

1. Il est recommandé de débrancher le tapis de course de la source d'alimentation pendant 10 minutes après chaque entraînement ininterrompu de deux heures.
2. Une courroie de course portée de manière lâche aura des difficultés à bouger pendant la course et peut faire glisser l'utilisateur pendant l'exercice. Tirer trop fort sur la courroie de course peut réduire les performances du moteur et créer plus de friction entre le rouleau et la courroie.
3. Placez le tapis de course sur une surface horizontale. Faites fonctionner le tapis de course à une vitesse d'environ 6 à 8 km/h.
 - Si la courroie se déplace vers la droite, retirez le capuchon arrière droit, tournez la vis de réglage du côté droit d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis commencez à courir jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. A).
 - Si la courroie se déplace vers la gauche, retirez le capuchon arrière gauche, tournez la vis de réglage du côté gauche d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis commencez à courir jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. B).
 - Si la courroie n'est toujours pas centrée, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce qu'elle soit centrée.
4. Ajustez la tension de la courroie de course de temps en temps pour éviter qu'elle ne se desserre pendant l'exercice. Retirez les capuchons arrière, tournez les vis de réglage gauche et droite d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis redémarrez l'engrenage. Vérifiez la tension de la courroie jusqu'à ce qu'elle soit tendue (Img. C).



Code d'erreur	Cause probable	Solutions possibles
-----	Clé de sécurité retirée	1. Remettez simplement la clé de sécurité en place ; 2. Remplacez l'interrupteur de sécurité ou le capteur magnétique du panneau de commande. Si cela ne fonctionne pas, remplacez tout le panneau de commande.
E01	Erreur de communication	1. Vérifiez si le connecteur du câble principal du panneau de commande au contrôleur est desserré ou si le câble est endommagé ; 2. Le contrôleur peut être défectueux – vérifiez et remplacez-le ; 3. Le circuit intégré (IC) peut être mal inséré – vérifiez et appuyez fermement ; 4. Le transformateur peut être endommagé – vérifiez et remplacez-le.
E02	Protection contre les explosions ou anomalie du moteur	1. Vérifiez si la tension d'alimentation n'est pas inférieure à 50 % de la valeur nominale – testez à nouveau avec une tension appropriée ; 2. Vérifiez la connexion du câble moteur – reconnectez ou remplacez le moteur si nécessaire ; 3. Vérifiez si le contrôleur dégage une odeur de brûlé – l'IGBT peut être grillé – remplacez le contrôleur.
E03	Absence de signal du capteur	Vérifiez si le capteur photoélectrique est correctement aligné avec l'ouverture du disque optique du moteur, si le câble est intact et si les fils sont correctement connectés au contrôleur.
E04	Erreur d'apprentissage ou d'auto-diagnostic de l'élévation	1. Vérifiez si le câble de signal du moteur d'élévation est correctement connecté – débranchez et rebranchez si nécessaire ; 2. Vérifiez si le câble d'alimentation AC du moteur d'élévation est correctement branché – il doit correspondre aux indications sur le contrôleur ; 3. Vérifiez le câble de liaison du moteur – remplacez-le ou changez le moteur complet ; 4. Remplacez le contrôleur ; 5. Après vérification, appuyez sur le bouton du panneau de commande.
E05	Protection contre les surintensités	1. Il est possible que le courant ait dépassé la valeur nominale – redémarrez simplement l'appareil ; 2. Une partie du tapis roulant pourrait être bloquée, provoquant une surcharge – éliminez le blocage ou lubrifiez le mécanisme, puis redémarrez ; 3. Vérifiez si le moteur émet des sons inhabituels ou une odeur de brûlé – remplacez le moteur si nécessaire ; 4. Vérifiez si le contrôleur dégage une odeur de brûlé – remplacez-le si nécessaire.
E06	Absence de signal de levage	1. Vérifiez si le câble de signal de levage est endommagé ; 2. Vérifiez si les extrémités du câble de signal et le terminal du contrôleur sont bien connectés ; 3. Vérifiez si le câble d'alimentation de levage est endommagé ; 4. Vérifiez la connexion du câble d'alimentation au terminal du contrôleur.

Code d'erreur	Cause probable	Solutions possibles
Affichage inactif	Le panneau supérieur de commande n'est pas alimenté ou est endommagé	1. Vérifiez si le disjoncteur de surcharge s'est déclenché – si c'est le cas, appuyez à nouveau dessus ; 2. Vérifiez l'interrupteur d'alimentation, la protection contre les surcharges, le câble d'alimentation et le transformateur dans l'unité inférieure – assurez-vous que tout est bien connecté ; 3. Vérifiez si le câble de l'horloge est connecté à la commande inférieure. Sinon, vérifiez toutes les sections du câble et assurez-vous que chaque fil est correctement inséré. Si le câble de communication est endommagé, remplacez-le ; 4. Remplacez le transformateur si nécessaire.

FR PARAMÈTRES TECHNIQUES

Puissance	Conformément aux marquages sur l'appareil
Puissance maximum	Conformément aux marquages sur l'appareil
Poids net	~ 80 kg
Plage de vitesse	0,8–20 km/h

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



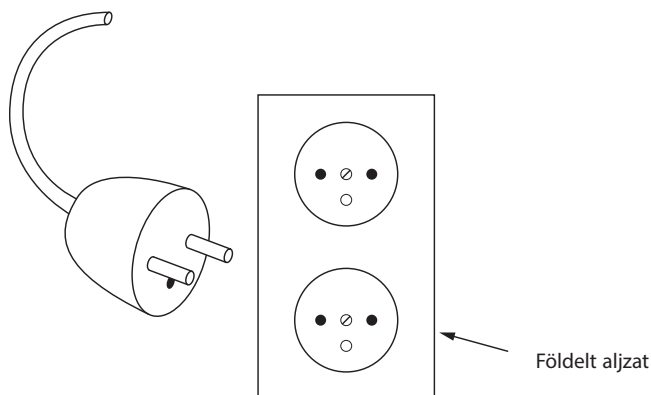
Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.



A terméket földelni kell. Baleset esetén a földelés biztosítja az elektromos áram legkisebb ellenállású útját, ezáltal csökkenti az áramütés kockázatát. A termék földelővezetékekkel és földelt csatlakozódugóval van ellátva. A csatlakozódugót megfelelően telepített, a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.

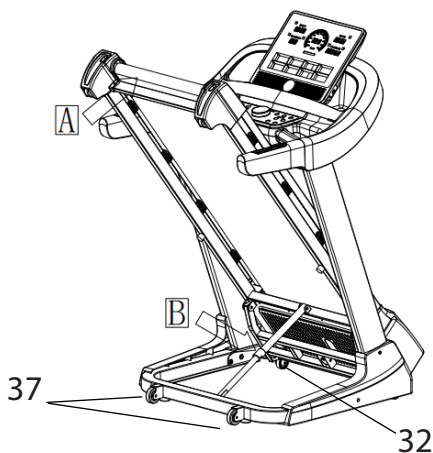
VESZÉLY! A helytelenül csatlakoztatott földelővezeték áramütés veszélyét okozhatja. Kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szerviztechnikushoz, aki ellenőrizni tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve. Ne módosítsa a mellékelt csatlakozódugót; ha az nem illeszkedik az aljzatba, a megfelelő aljzat felszerelését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

Ez a termék 220–240 V névleges feszültségű áramkörben való használatra készült, és olyan földelt csatlakozódugóval rendelkezik, amely a fenti ábrán bemutatott dugóhoz hasonló. Győződjön meg arról, hogy a termék olyan aljzathoz van csatlakoztatva, amelynek kialakítása megegyezik a csatlakozódugóéval. Ne használjon átalakítót ehhez a termékhez (a fenti ábra csak hivatkozásként szolgál; a tényleges csatlakozódugó és aljzat az importáló országtól függ).

ÖSSZECSUKÁS

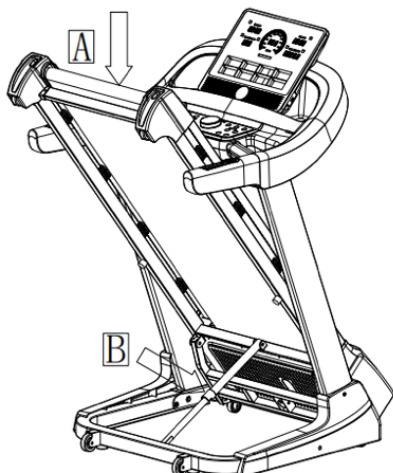
Figyelem! A futópad összecukása előtt húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a konnektorból. Húzza a futópad vázát A pozícióba, amíg hangjelzést nem hall, amely jelzi, hogy a B rúd rögzült. Az összeszerelés után a szállítókocsi (32) és az állítókerék (37) lehetővé teszi a készülék előre- és hátramosztatását.

Megjegyzés: A művelet során tartsa erősen a bal és jobb oldali kapaszkodókat, hogy elkerülje a futópad vázának ellenőrizetlen előremozdulását.



KINYITÁS

Tartsa a futópad vázát A pozícióban, és oldja ki a B rúdon található rögzítést. A váz automatikusan leereszkedik. Győződjön meg arról, hogy a váz leeresztése közben nem tartózkodnak személyek vagy állatok a készülék közelében.



FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás vagy javítás előtt mindig húzza ki a futópadat az aljzatból.

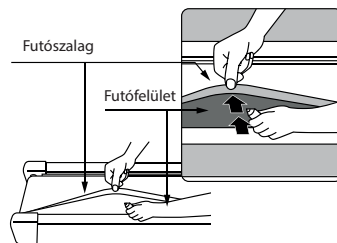
TISZTÍTÁS

- A futópád tisztán tartása meghosszabbítja az élettartamát.
- Gondoskodjon a készülék tisztaságáról a por rendszeres eltávolításával.
- Tisztítsa meg a futószalag mindkét oldalát, valamint az oldalsó síneket.
- A készülék tisztításához használjon puha, enyhén vízzel megnedvesített kendőt. Ne használjon erős tisztítószereket vagy durva tisztítókendőket, mivel ezek károsíthatják a készüléket.
- A készülék minden használata után távolítsa el az izzadság- és szennyeződésmaradványokat.
- A futópádon mindig tiszta futócipőt viseljen, ez csökkenti a futószalag alá kerülő szennyeződések mennyiségét.

FIGYELMEZTETÉS! A motorburkolat eltávolítása előtt mindig húzza ki a futópadat az aljzatból. Legalább évente egyszer távolítsa el a motorburkolatot, és porszívózza ki a burkolat alatti területet.

A FUTÓSZALAG ÉS A FUTÓFELÜLET KENÉSE

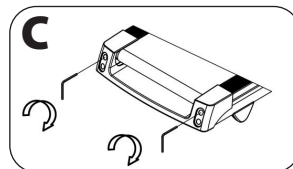
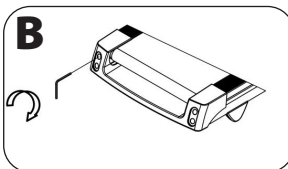
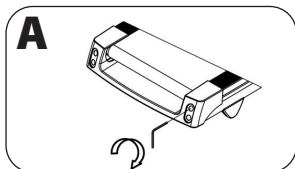
1. Ez a futópádmotort gyárilag kenve van. A futószalag és a futófelület közötti súrlódás alapvetően befolyásolja a futópád élettartamát és hatékonyságát, ezért időszakos kenést igényel.
2. Javasolt a futófelület rendszeres ellenőrzése. Amennyiben sérülést észlel a futófelületen, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
3. A kenés gyakorisága a használati körülményektől függ.
4. A futófelület kenését az alábbi ütemezés szerint ajánlott elvégezni.
 - alacsony intenzitású használat (kevesebb mint heti 3 óra) – évente egyszer.
 - közepes intenzitású használat (heti 3–5 óra) – fél évente.
 - nagyon intenzív használat (heti 5 óránál több) – háromhavonta.
5. Nem zsíros kenőanyag használata javasolt.



FIGYELMEZTETÉS! A futószalag minden javítását kizárólag szakszervíz végezheti.

A FUTÓSZALAG KÖZPONTOSÍTÁSA

1. Javasolt, hogy minden 2 óra folyamatos edzés után 10 percre húzza ki a futópadat az áramforrásból.
2. A laza futószalag futás közben nehezen mozoghat, és edzés közben a felhasználó megcsúszását vagy elesését okozhatja. A túlzottan megfeszített futószalag csökkentheti a motor hatékonyságát, valamint megnövelheti a görgő és a szalag közötti súrlódást.
3. Állítsa a futópádot vízszintes felületre. Indítsa el a futópádot 6–8 km/h sebességgel.
 - Ha a futószalag jobbra húzódik, távolítsa el a jobb oldali hátsó dugót, majd a bal oldali állítócsavart fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal. Ezután indítsa el a futópádot, amíg a futószalag középre nem áll (A ábra).
 - Ha a futószalag balra húzódik, távolítsa el a bal oldali hátsó dugót, majd a bal oldali állítócsavart fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal. Ezután indítsa el a futópádot, amíg a futószalag középre nem áll (B ábra).
 - Ha a futószalag továbbra sem középen fut, ismételje meg a fenti műveleteket addig, amíg a futószalag megfelelően központosított nem lesz.
 - Időről időre állítsa be a futószalag feszességét, hogy elkerülje az edzés következtében fellépő kilazulást. Távolítsa el a hátsó dugókat, majd a bal és a jobb oldali állítócsavarokat fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal, ezután indítsa el a futópádot. Ellenőrizze a futószalag feszességét, amíg az megfelelően meg nem feszül (C ábra).



Hibakód	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
-----	Biztonsági kulcs leválasztva	1. Helyezze be a biztonsági kulcsot a megfelelő pozícióba; 2. Cserélje ki a biztonsági kapcsolót vagy a mágneses érzékelőt a vezérlőpanelen. Ha ez nem segít, cserélje ki a teljes vezérlőpanelt.
E01	Kommunikációs hiba	1. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel és a vezérlőegység közötti főkábel csatlakozója nem laza vagy sérült-e; 2. A vezérlőegység hibás lehet – ellenőrizze és cserélje ki; 3. Az IC chip helytelenül lehet behelyezve – ellenőrizze és nyomja be megfelelően; 4. A transzformátor sérült lehet – ellenőrizze és cserélje ki.
E02	Robbanásvédelem vagy motorhiba	1. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség nem alacsonyabb-e a motor névleges feszültségének 50%-ánál – állítsa vissza a megfelelő feszültséget; 2. Ellenőrizze a motor csatlakozókábelét – csatlakoztassa újra vagy cserélje ki, ha a motor nem működik; 3. Ellenőrizze, érezhető-e égett szag a vezérlőegység felől – az IGBT sérült lehet; cserélje ki a vezérlőegységet.
E03	Nincs jel az érzékelőtől	Ellenőrizze, hogy a fotoelektromos érzékelő megfelelően van-e beállítva a motor optikai tárcsájához, a kábel nem sérült-e, és minden vezeték megfelelően csatlakozik-e a vezérlőegységhez.
E04	Emelési tanulási vagy öndiagnosztikai hiba	1. Ellenőrizze, hogy az emelőmotor jelvezetéke megfelelően csatlakozik-e; szükség esetén csatlakoztassa újra; 2. Ellenőrizze, hogy az emelőmotor váltakozó áramú tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva – egyeznie kell a vezérlőegység jelöléseivel; 3. Ellenőrizze a motor csatlakozókábelét – cserélje ki, vagy cserélje ki a teljes motort; 4. Cserélje ki a vezérlőegységet; 5. Az ellenőrzések elvégzése után nyomja meg a vezérlőpanelen található gombot.
E05	Túláramvédelem	1. Az áram meghaladhatta a névleges értéket – egyszerűen indítsa újra a készüléket; 2. A futópada egyik alkatrésze elakadhatott, ami túlterhelést okoz – távolítsa el az akadályt vagy kenje meg a mechanizmust, majd indítsa újra; 3. Ellenőrizze, hogy a motor ad-e túlterhelésre utaló hangot vagy égett szagot – szükség esetén cserélje ki a motort; 4. Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységből égett szag érzékelhető-e – szükség esetén cserélje ki.
E06	Nincs emelési jel	1. Ellenőrizze, hogy az emelési jelvezetéke nem sérült-e; 2. Ellenőrizze, hogy a jelvezeték csatlakozói és a vezérlőegység csatlakozói megfelelően vannak csatlakoztatva; 3. Ellenőrizze, hogy az emelőmotor tápkábele nem sérült-e; 4. Ellenőrizze a tápkábel csatlakozását a vezérlőegység csatlakozójánál.

Hibakód	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Kijelző nem működik	A felső vezérlőpanel nem kap áramot vagy sérült	1. Ellenőrizze, hogy a túlterhelés-védelmi biztosíték kioldott-e; ha igen, nyomja meg az újbóli visszaállításhoz; 2. Ellenőrizze a főkapcsolót, a túlterhelés-védelmet, a tápkábelt és az alsó egységben található transzformátort; győződjön meg róla, hogy minden megfelelően csatlakozik; 3. Ellenőrizze, hogy az óra-/kommunikációs vezeték csatlakozik-e az alsó vezérlőegységhez. Ha nem, vizsgálja meg a kábeleztést, és ellenőrizze, hogy minden ér megfelelően be van-e dugva. Sérülés esetén cserélje ki a kommunikációs kábelt; 4. Szükség esetén cserélje ki a transzformátort.

HU MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény	A készüléken feltüntetett jelölések szerint
Maximális teljesítmény	A készüléken feltüntetett jelölések szerint
Nettó tömeg	~ 80 kg
Sebességtartomány	0,8–20 km/h

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: support@trexsport.com
- írásban, a levelezési címre:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Lengyelország

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károokra.

HU KÖRNYEZETVÉDELLEM



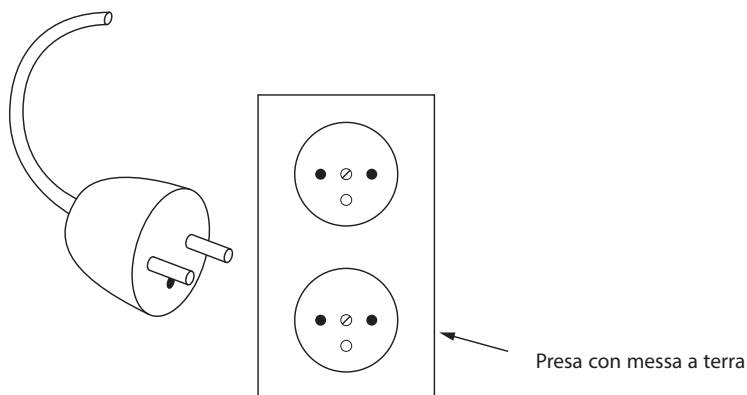
Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használt elektromos berendezések (beleértve a jelen termékben található számítógépet is) újrahasznosítható anyagok, ezért nem szabad azokat a háztartási hulladék közé dobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Kérjük, aktívan járuljon hozzá a természeti erőforrások gazdaságos felhasználásához és a környezet védelméhez azáltal, hogy a használt elektromos berendezéseket a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.



Questo prodotto deve essere messo a terra. In caso di guasto, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per la corrente elettrica, riducendo così il rischio di scosse. Il prodotto è dotato di un cavo di messa a terra e di una spina con contatto di terra. La spina deve essere collegata a una presa adeguata e correttamente installata, con messa a terra conforme alle normative e regolamenti locali vigenti.

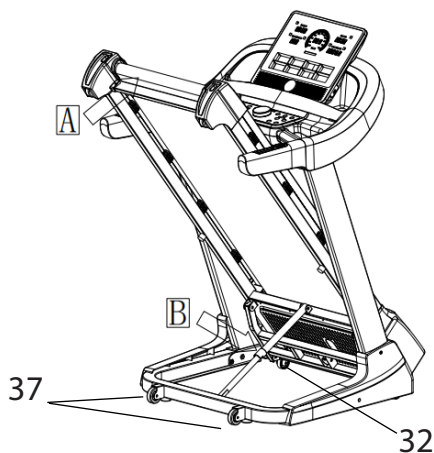
PERICOLO: Un collegamento errato del cavo di terra può causare una scossa elettrica. In caso di dubbio, contattare un elettricista o tecnico qualificato per verificare che il prodotto sia correttamente collegato a terra. Non modificare la spina fornita con il prodotto. Se non si adatta alla presa, un elettricista qualificato dovrà installare una presa compatibile.

Questo prodotto è destinato all'uso in un circuito con tensione nominale di 220–240 V ed è dotato di una spina con messa a terra, simile a quella mostrata nello schema sopra. Assicurarsi che la spina sia collegata a una presa con la stessa configurazione. Non utilizzare adattatori (lo schema è solo a scopo illustrativo: il tipo reale di spina e presa dipende dal paese di importazione).

CHIUSURA

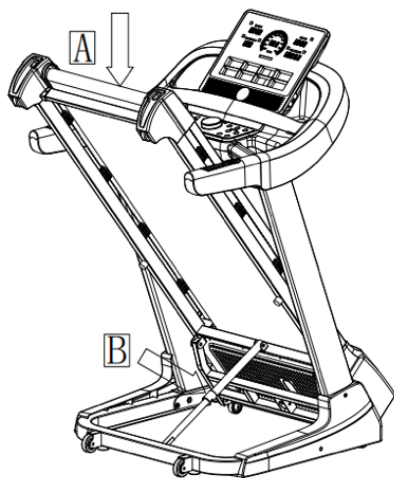
Avvertenza! Prima di chiudere il tapis roulant, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Tirare il telaio del tapis roulant in posizione A fino a udire un suono che indica che la barra B è bloccata. Dopo il montaggio, il carrello di trasporto (32) e la ruota di regolazione (37) consentono di spostare il dispositivo in avanti e all'indietro.

Nota: Durante questa operazione, tenere saldamente le impugnature sinistra e destra per evitare che il telaio del tapis roulant si sposti in avanti in modo incontrollato.



APERTURA

Tenere il telaio del tapis roulant in posizione A e rilasciare il blocco sulla barra B. Il telaio si abbasserà automaticamente. Assicurarsi che non vi siano persone o animali nelle vicinanze del dispositivo durante la discesa del telaio.



AVVERTENZA! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o a qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.

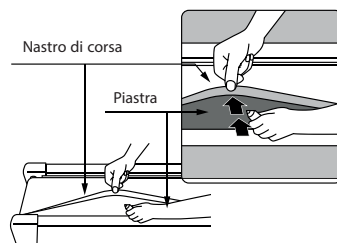
PULIZIA

- Mantenere il tapis roulant pulito ne prolunga la durata utile.
- Curare la pulizia del dispositivo rimuovendo regolarmente la polvere.
- Pulire entrambi i lati del nastro di corsa e le pedane laterali.
- Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito con acqua. Non usare detergenti aggressivi né panni abrasivi o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Dopo ogni utilizzo del dispositivo, rimuovere eventuali tracce di sudore e sporco.
- Indossare sempre scarpe da corsa pulite durante l'uso del tapis roulant; ciò riduce la quantità di sporco sotto il nastro di corsa.

AVVERTENZA! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa di corrente prima di rimuovere il carter del motore. Almeno una volta all'anno rimuovere il carter del motore e aspirare lo spazio sotto il carter.

LUBRIFICAZIONE DEL NASTRO DI CORSA E DELLA PIASTRA

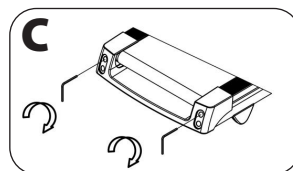
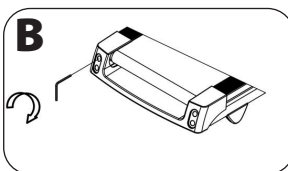
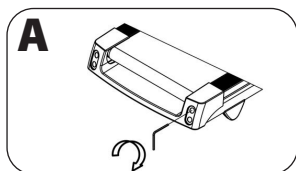
1. Questo modello di tapis roulant è lubrificato in fabbrica. L'attrito tra il nastro di corsa e la piastra è un fattore essenziale per la durata e l'efficienza del tapis roulant; per questo motivo è necessario procedere a una lubrificazione periodica.
2. Si raccomanda di controllare periodicamente la piastra. In caso di danneggiamento della piastra, contattare il servizio di assistenza.
3. La frequenza della lubrificazione dipende dalle condizioni di utilizzo.
4. Si raccomanda di lubrificare la piastra in conformità al programma indicato di seguito.
 - Bassa intensità di utilizzo (meno di 3 ore a settimana) – una volta all'anno.
 - Media intensità di utilizzo (3–5 ore a settimana) – ogni sei mesi.
 - Utilizzo molto intenso (oltre 5 ore a settimana) – ogni tre mesi.
5. Si raccomanda di utilizzare un lubrificante non grasso.



AVVERTENZA! Qualsiasi intervento di riparazione del nastro di corsa deve essere effettuato esclusivamente da un centro di assistenza professionale.

CENTRAGGIO DEL NASTRO DI CORSA

1. Si raccomanda di scollegare il tapis roulant dalla fonte di alimentazione per 10 minuti dopo ogni 2 ore di allenamento continuo.
2. Un nastro di corsa allentato può muoversi con difficoltà durante la corsa e causare scivolamenti o la perdita di equilibrio dell'utente durante l'esercizio. Un nastro di corsa eccessivamente teso può invece ridurre l'efficienza del motore e aumentare l'attrito tra il rullo e il nastro.
3. Posizionare il tapis roulant su una superficie orizzontale. Avviare il tapis roulant a una velocità di 6–8 km/h.
 - Se il nastro di corsa si sposta verso destra, rimuovere il tappo posteriore destro e ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant finché il nastro non risulta centrato (fig. A).
 - Se il nastro di corsa si sposta verso sinistra, rimuovere il tappo posteriore sinistro e ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant finché il nastro non risulta centrato (fig. B).
 - Se il nastro non è ancora centrato, ripetere le operazioni sopra descritte fino al corretto centraggio del nastro.
 - Periodicamente regolare la tensione del nastro per evitare che si allenti a causa dell'allenamento. Rimuovere i tappi posteriori, ruotare le viti di regolazione sinistra e destra in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant. Controllare la tensione del nastro fino a quando risulta correttamente teso (fig. C).



Codice di errore	Causa probabile	Possibile soluzione
-----	Chiave di sicurezza scollegata	1. Inserire correttamente la chiave di sicurezza nella sua sede; 2. Sostituire l'interruttore di sicurezza o il sensore magnetico nel pannello di controllo. Se il problema persiste, sostituire l'intero pannello di controllo.
E01	Errore di comunicazione	1. Verificare che il connettore del cavo principale tra il pannello di controllo e il controller non sia allentato o danneggiato; 2. Il controller potrebbe essere difettoso – controllarlo e sostituirlo; 3. Il chip IC potrebbe essere inserito in modo non corretto – controllare e premere saldamente; 4. Il trasformatore potrebbe essere danneggiato – controllarlo e sostituirlo.
E02	Protezione da esplosione o anomalia del motore	1. Verificare che la tensione di alimentazione non sia inferiore al 50% della tensione nominale del motore; 2. Controllare il connettore del cavo del motore – ricollegarlo o sostituirlo se il motore non funziona; 3. Verificare la presenza di odore di bruciato proveniente dal controller – l'IGBT potrebbe essere danneggiato; sostituire il controller.
E03	Nessun segnale dal sensore	Verificare che il sensore fotoelettrico sia correttamente allineato con il disco ottico del motore, che il cavo non sia danneggiato e che tutti i fili siano correttamente collegati al controller.
E04	Errore di apprendimento del sollevamento o di autodiagnosi	1. Verificare che il cavo del segnale del motore di sollevamento sia correttamente collegato; ricollegarlo se necessario; 2. Verificare che il cavo di alimentazione AC del motore di sollevamento sia correttamente inserito – deve corrispondere alle indicazioni del controller; 3. Controllare il cavo di collegamento del motore – sostituirlo oppure sostituire l'intero motore; 4. Sostituire il controller; 5. Dopo aver verificato tutto, premere il pulsante sul pannello di controllo.
E05	Protezione da sovracorrente	1. La corrente potrebbe aver superato il valore nominale – riavviare semplicemente il dispositivo; 2. Un componente del tapis roulant potrebbe essere bloccato, causando sovraccarico – rimuovere il blocco o lubrificare il meccanismo e riavviare; 3. Verificare se il motore emette rumori di sovraccarico o odore di bruciato – sostituire il motore se necessario; 4. Verificare se il controller emette odore di bruciato – sostituirlo se necessario.
E06	Nessun segnale di sollevamento	1. Verificare se il cavo del segnale di sollevamento è danneggiato; 2. Verificare che i terminali del cavo del segnale e quelli del controller siano correttamente collegati; 3. Verificare se il cavo di alimentazione del sollevamento è danneggiato; 4. Controllare il collegamento del cavo di alimentazione al terminale del controller.

Codice di errore	Causa probabile	Possibile soluzione
Display non funzionante	Il pannello di controllo superiore non è alimentato o è danneggiato	1. Verificare se il fusibile di sovraccarico è scattato; in tal caso, premere nuovamente il fusibile per ripristinarlo. 2. Controllare l'interruttore di alimentazione, la protezione da sovraccarico, il cavo di alimentazione e il trasformatore nell'unità inferiore; assicurarsi che tutti i collegamenti siano corretti. 3. Verificare se il cavo di comunicazione è collegato all'unità di controllo inferiore. In caso contrario, ispezionare tutte le sezioni del cablaggio e assicurarsi che ogni conduttore sia correttamente inserito. Sostituire il cavo di comunicazione se danneggiato. 4. Sostituire il trasformatore, se necessario.

Potenza	Secondo le indicazioni riportate sul dispositivo
Potenza massima	Secondo le indicazioni riportate sul dispositivo
Peso netto	~ 80 kg
Intervallo di velocità	0,8–20 km/h

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.

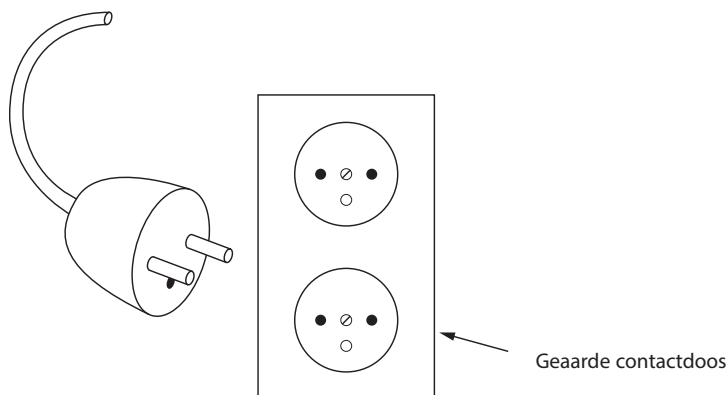


I dispositivi elettrici usati (compreso il computer contenuto in questo articolo) sono materiali riciclabili — non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente. Ti chiediamo gentilmente di collaborare attivamente alla gestione responsabile delle risorse naturali e alla tutela dell'ambiente, consegnando i dispositivi elettrici usati al centro di riciclaggio appropriato.



Carta
RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo Comune



Dit product moet geaard zijn. In geval van een storing zorgt de aarding voor een pad met de minste weerstand voor de elektrische stroom, waardoor het risico op een elektrische schok wordt verminderd. Het product is voorzien van een aardingskabel en een geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt, correct geïnstalleerd geaard stopcontact, volgens alle geldende lokale voorschriften en regelgeving.

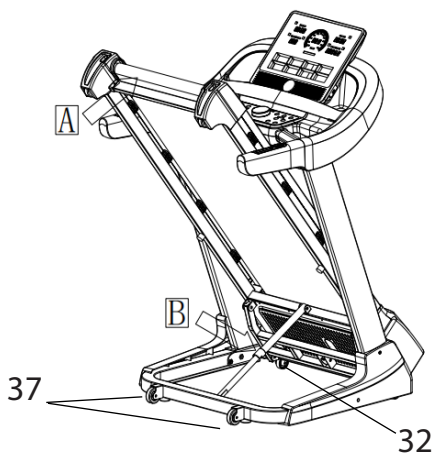
GEVAAR: Een onjuiste aansluiting van de aardingskabel kan leiden tot een elektrische schok. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerd elektricien of servicemonteur om na te gaan of het product correct is geaard. Wijzig de meegeleverde stekker niet. Als deze niet past in het stopcontact, moet een gekwalificeerd elektricien een geschikt stopcontact installeren.

Dit product is ontworpen voor gebruik in een circuit met een nominale spanning van 220–240 V en wordt geleverd met een geaarde stekker zoals afgebeeld in het bovenstaande schema. Zorg ervoor dat het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact met dezelfde configuratie. Gebruik geen adapters (het schema is slechts ter referentie – het daadwerkelijke type stekker en stopcontact kan per land van import verschillen).

OPVOUWEN

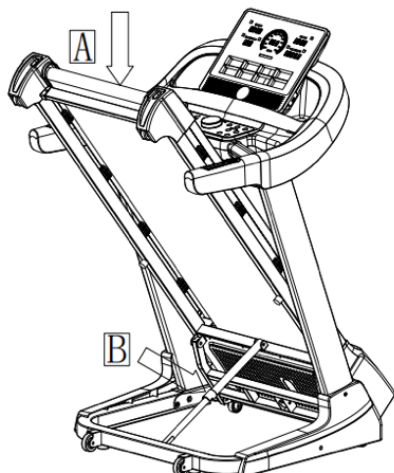
Waarschuwing! Trek vóór het inklappen van de loopband de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Trek het frame van de loopband in positie A totdat u een geluid hoort dat aangeeft dat stang B is vergrendeld. Na de montage maken de transportrol (32) en het stelwiel (37) het mogelijk het apparaat naar voren en naar achteren te verplaatsen.

Opmerking Houd tijdens deze handeling de linker- en rechterhandgreep stevig vast om te voorkomen dat het frame van de loopband ongecontroleerd naar voren beweegt.



UITVOUWEN

Houd het frame van de loopband in positie A en ontgrendel de vergrendeling op stang B. Het frame zal automatisch omlaag zakken. Zorg ervoor dat zich geen personen of dieren in de buurt van het apparaat bevinden tijdens het neerlaten van het frame.



WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen of repareren van de loopband.

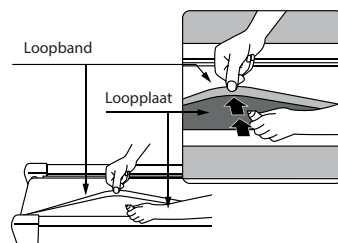
REINIGING

- Het schoonhouden van de loopband verlengt de levensduur.
- Zorg voor de netheid van het apparaat door regelmatig stof te verwijderen.
- Reinig beide zijden van de loopband en de zijrails.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat een zachte doek die licht met water is bevochtigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of scherpe schoonmaakdoeken, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Verwijder na elk gebruik van het apparaat zweet- en vuilresten.
- Draag altijd schone hardloopschoenen bij gebruik van de loopband; dit vermindert de hoeveelheid vuil onder de loopband.

WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de motorkap verwijderd. Verwijder minstens één keer per jaar de motorkap en stofzuig de ruimte onder de kap.

SMERING VAN DE LOOPBAND EN DE LOOPPLAAT

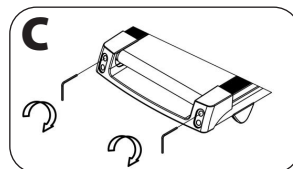
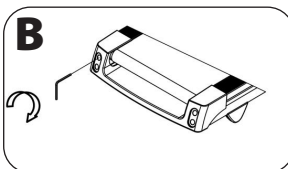
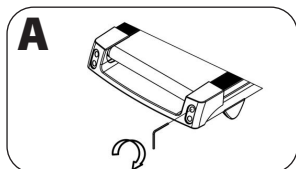
1. Dit model loopband is in de fabriek gesmeerd. De wrijving tussen de loopband en de loopplaat is essentieel voor de levensduur en de efficiëntie van de loopband. Daarom moet deze periodiek worden gesmeerd.
2. Het wordt aanbevolen de loopplaat regelmatig te controleren. Als u schade aan de loopplaat opmerkt, neem dan contact op met de serviceafdeling.
3. De smeefrequentie is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.
4. Het wordt aanbevolen de loopplaat te smeren volgens het onderstaande schema.
 - lage gebruiksiintensiteit (minder dan 3 uur per week) – eenmaal per jaar.
 - gemiddelde gebruiksiintensiteit (3–5 uur per week) – elke zes maanden.
 - zeer intensief gebruik (meer dan 5 uur per week) – elke drie maanden.
5. Het wordt aanbevolen een niet-vettig smeermiddel te gebruiken.



WAARSCHUWING! Elke reparatie van de loopband moet worden uitgevoerd door een professionele service.

CENTREREN VAN DE LOOPBAND

1. Het wordt aanbevolen de loopband na elke 2 uur continu trainen gedurende 10 minuten van de stroomvoorziening los te koppelen.
2. Een te losse loopband beweegt tijdens het lopen moeizaam en kan slippen of vallen van de gebruiker tijdens het trainen veroorzaken. Een te strak gespannen loopband kan leiden tot een afname van de motorefficiëntie en een grotere wrijving tussen de rol en de loopband.
3. Plaats de loopband op een horizontale ondergrond. Start de loopband met een snelheid van 6–8 km/h.
 - Als de loopband naar rechts beweegt, verwijder dan de rechter achterplug, draai de stelschroef aan de linkerkant met de klok mee met 1/4 slag en laat vervolgens de loopband lopen totdat deze gecentreerd is (afb. A).
 - Als de loopband naar links beweegt, verwijder dan de linker achterplug, draai de stelschroef aan de linkerkant met de klok mee met 1/4 slag en laat vervolgens de loopband lopen totdat deze gecentreerd is (afb. B).
 - Als de loopband zich nog steeds niet in het midden bevindt, herhaal bovenstaande handelingen totdat de loopband gecentreerd is.
 - Regel af en toe de spanning van de loopband om losraken door het trainen te voorkomen. Verwijder de achterpluggen, draai de linker- en rechter stelschroeven met de klok mee met 1/4 slag en start vervolgens de loopband. Controleer de spanning van de loopband totdat deze correct is aangespannen (afb. C).



Foutcode	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
-----	Veiligheidssleutel losgekoppeld	1. Plaats de veiligheidssleutel correct in de juiste positie; 2. Vervang de veiligheidsvergrendeling of de magnetische sensor in het bedieningspaneel. Als dit niet helpt, vervang het volledige bedieningspaneel.
E01	Communicatiefout	1. Controleer of de hoofdconnector van de kabel tussen het bedieningspaneel en de controller los zit of beschadigd is; 2. De controller kan defect zijn – controleer en vervang deze; 3. De IC-chip kan niet correct zijn geplaatst – controleer dit en druk deze stevig aan; 4. De transformator kan beschadigd zijn – controleer en vervang deze.
E02	Explosiebeveiliging of motorstoring	1. Controleer of de voedingsspanning niet lager is dan 50% van de nominale motorspanning – herstel de juiste spanning; 2. Controleer de aansluiting van de motorkabel – sluit opnieuw aan of vervang de kabel als de motor nog steeds niet werkt; 3. Controleer of er een verbrande geur van de controller afkomstig is – de IGBT kan beschadigd zijn; vervang de controller.
E03	Geen signaal van de sensor	Controleer of de foto-elektrische sensor correct is uitgelijnd met de opening in de optische schijf van de motor, of de kabel niet beschadigd is en of alle draden correct zijn aangesloten op de controller.
E04	Leerfout van het hefmechanisme of fout bij zelfdiagnose	1. Controleer of de signaalkabel van de hefmotor correct is aangesloten – sluit opnieuw aan indien nodig; 2. Controleer of de AC-voedingskabel van de hefmotor correct is aangesloten – deze moet overeenkomen met de markeringen op de controller; 3. Controleer de motoraansluitkabel – vervang deze of vervang de volledige motor; 4. Vervang de controller; 5. Druk na het controleren van alles op de knop op het bedieningspaneel.
E05	Overstroombeveiliging	1. De stroom kan de nominale waarde hebben overschreden – start het apparaat eenvoudig opnieuw; 2. Een onderdeel van de loopband kan geblokkeerd zijn en overbelasting veroorzaken – verwijder de blokkade of smeet het mechanisme en start opnieuw; 3. Controleer of de motor overbelastingsgeluiden maakt of een verbrande geur afgeeft – vervang de motor indien nodig; 4. Controleer of de controller naar verbranding ruikt – vervang deze indien nodig.
E06	Geen hefsignaal	1. Controleer of de hefsignaalkabel beschadigd is; 2. Controleer of de aansluitingen van de signaalkabel en de controller correct zijn verbonden; 3. Controleer of de voedingskabel van het hefmechanisme beschadigd is; 4. Controleer de aansluiting van de voedingskabel op de controllerterminal.

Foutcode	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
Display werkt niet	Bovenste bedieningspaneel krijgt geen voeding of is beschadigd	1. Controleer of de overbelastingszekering is aangesproken; druk deze zo nodig opnieuw in; 2. Controleer de hoofdschakelaar, overbelastingsbeveiliging, voedingskabel en de transformator in de onderste unit – zorg ervoor dat alles correct is aangesloten; 3. Controleer of de klok-/communicatiekabel is aangesloten op de onderste controller. Zo niet, inspecteer alle bedradingssecties en controleer of elke ader correct is ingeplugd. Vervang de communicatiekabel indien deze beschadigd is; 4. Vervang indien nodig de transformator.

NL TECHNISCHE SPECIFICATIES

Vermogen	Volgens de aanduidingen op het apparaat
Maximaal vermogen	Volgens de aanduidingen op het apparaat
Netto gewicht	~ 80 kg
Snelheidsbereik	0,8–20 km/h

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polen

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.

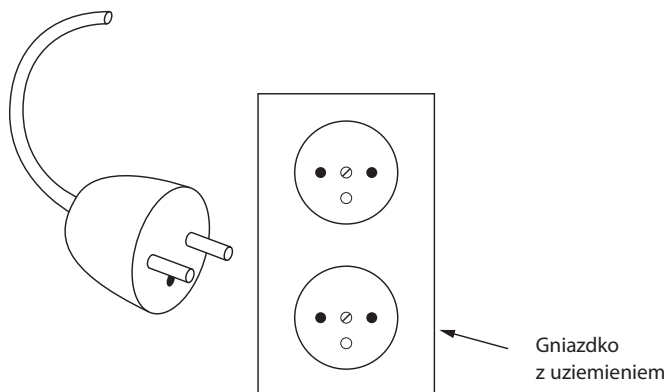


Gebruikte elektrische apparaten (inclusief de computer in dit apparaat) zijn recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat zij gevaarlijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen bevatten. Wij vragen u vriendelijk om actief bij te dragen aan een verantwoord beheer van natuurlijke hulpbronnen en milieubescherming door gebruikte elektrische apparaten in te leveren bij een daarvoor bestemd recyclingpunt.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

UZIEMIENIE



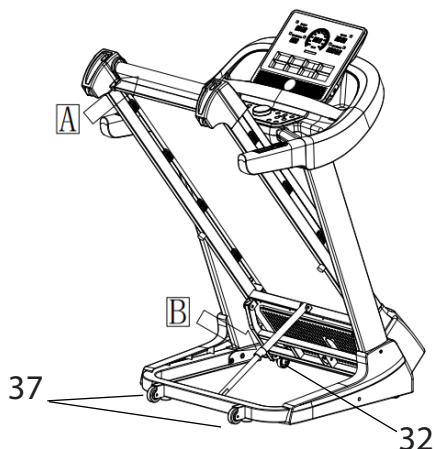
Ten produkt musi być uziemiony. W przypadku awarii uziemienie zapewnia ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem. Produkt jest wyposażony w przewód uziemiający urządzenie i wtyczkę uziemiającą. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego, prawidłowo zainstalowanego gniazdka, uziemionego zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenia, może spowodować ryzyko porażenia prądem. W razie wątpliwości, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, który oceni, czy produkt jest odpowiednio uziemiony. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z produktem, jeśli nie będzie pasowała do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować odpowiednie gniazdko.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w obwodzie o napięciu znamionowym 220–240V i ma wtyczkę uziemiającą, która wygląda jak wtyczka zilustrowana na powyższym schemacie. Upewnij się, że produkt jest podłączony do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka. Z tym produktem nie należy używać adaptera (powyższy schemat służy wyłącznie jako odniesienie, rzeczywista wtyczka i gniazdo zależą od kraju importu).

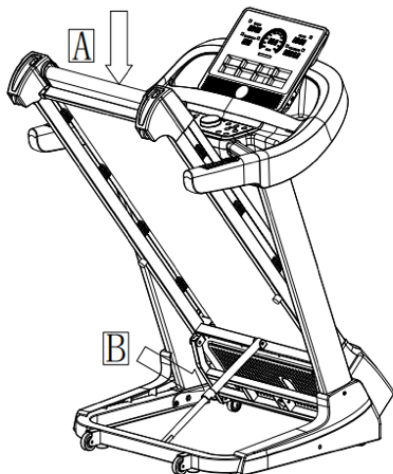
SKŁADANIE

Uwaga! Przed złożeniem bieżni należy wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego. Pociągnij korpus bieżni do pozycji A, aż usłyszysz dźwięk oznaczający, że drążek B jest zablokowany. Po złożeniu kółko transportowe (32) i rolka regulacyjna (37) umożliwiają przesuwanie urządzenia w przód i w tył. **Uwaga:** Podczas tego procesu należy mocno trzymać lewą i prawą poręcz, aby zapobiec niekontrolowanemu przesunięciu ramy bieżni do przodu.



ROZKLADANIE

Przytrzymaj korpus bieżni w miejscu A i zwolnij blokadę drążka B. Korpus opadnie automatycznie. Zwróć uwagę, aby podczas opadania korpusu inne osoby oraz zwierzęta nie znajdowały się w pobliżu urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem lub naprawą.

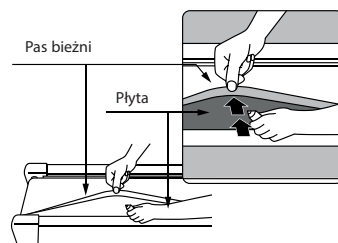
CZYSZCZENIE

- Utrzymywanie bieżni w czystości znacznie wydłuży jej żywotność.
- Zadbaj o czystość sprzętu, regularnie usuwając z niego kurz.
- Oczyszczaj obie strony pasa bieżni, a także boczne szyny.
- Do czyszczenia sprzętu używaj miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą. Nie używaj silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt.
- Po każdym użytkowaniu usuń z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.
- Zawsze zakładaj czyste buty do biegania na bieżni, zmniejszy to gromadzenie się zanieczyszczeń pod pasem bieżni.

OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed zdjęciem pokrywy silnika. Przynajmniej raz w roku zdejmij pokrywę silnika i odkurz przestrzeń pod pokrywą.

SMAROWANIE PASA BIEGOWEGO I PŁYTY

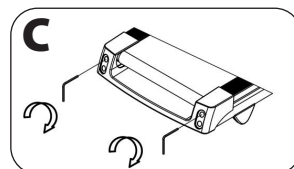
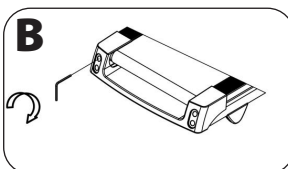
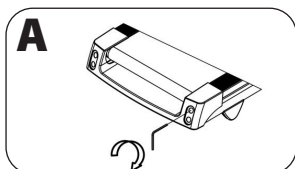
1. Ten model bieżni jest fabrycznie nasmarowany. Tarcie pasa o płytę może odgrywać ważną rolę w funkcjonowaniu i żywotności bieżni, dlatego wymaga ona okresowego smarowania.
2. Zaleca się okresową kontrolę płyty. Jeśli zauważysz uszkodzenie płyty, skontaktuj się z serwisem.
3. Częstotliwość smarowania zależy od warunków eksploatacji.
4. Zaleca się smarowanie płyty zgodnie z następującym harmonogramem:
 - mało intensywna eksploatacja (mniej niż 3 godziny tygodniowo) – raz w roku,
 - średnio intensywna eksploatacja (3–5 godzin tygodniowo) – co sześć miesięcy,
 - bardzo intensywna eksploatacja (ponad 5 godzin tygodniowo) – co trzy miesiące.
5. Zaleca się stosowanie beztluszczowego środka smarującego.



Uwaga! Każda naprawa pasa bieżni wymaga zgłoszenia się do profesjonalnego serwisu.

WYŚRODKOWANIE PASA BIEŻNI

1. Zaleca się odłączenie bieżni od źródła zasilania na 10 minut, po każdorazowym nieprzerwanym dwugodzinnym treningu.
2. Luźno założony pas biegowy będzie z trudem przesuwiał się podczas biegu o może spowodować spadek wydajności i stwarzać większe tarcia między rolką a pasem.
3. Ustaw bieżnię na poziomej powierzchni. Uruchoom bieżnię z prędkością około 6–8 km/h.
 - Jeśli pas przesuwają się na prawo, wyciągnij prawą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. A).
 - Jeśli pas przesuwają się w lewo, wyciągnij lewą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. B).
 - Jeśli pas nadal nie jest na środku, powtarzaj powyższe czynności aż do wyśrodkowania pasa.
 - Raz na jakiś czas reguluj napięcie pasa bieżni, aby zapobiec jego poluzowaniu wskutek treningów. Wyciągnij tylne zaślepki, obróć lewą i prawą śrubę regulacyjną o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie ponownie uruchom bieg. Sprawdzaj napięcie pasa do momentu, aż będzie odpowiednio naciągnięty (Rys. C).



Kod błędu	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
-----	Klucz bezpieczeństwa odłączony.	- Po prostu umieść klucz bezpieczeństwa na miejscu; - Wymień przełącznik blokady bezpieczeństwa lub czujnik magnetyczny w panelu sterującym. Jeśli to nie pomoże, wymień cały panel sterujący.
E01	Błąd komunikacji.	- Sprawdź, czy złącze przewodu głównego panelu sterującego połączonego z kontrolerem jest luźne i czy przewód nie jest uszkodzony; - Możliwe, że kontroler jest wadliwy – sprawdź i wymień kontroler; - Układ IC może być źle wpięty – sprawdź i dociśnij; - Transformator może być uszkodzony – sprawdź i wymień.
E02	Zabezpieczenie przeciwwybuchowe lub anomalia silnika.	- Sprawdź, czy napięcie zasilania nie jest niższe niż 50% wartości nominalnej – przetestuj ponownie z odpowiednim napięciem; - Sprawdź połączenie przewodu silnika – podłącz ponownie lub wymień silnik, jeśli nadal nie działa; - Sprawdź, czy kontroler wydziela zapach spalenizny – IGBT może być przeбитy – wymień kontroler.
E03	Brak sygnału czujnika.	Sprawdź, czy czujnik fotoelektryczny jest prawidłowo ustawiony względem otworu na tarczy optycznej silnika, czy przewód nie jest uszkodzony i czy przewody są prawidłowo połączone z kontrolerem.
E04	Błąd uczenia lub autodiagnozy podnoszenia.	- Sprawdź, czy przewód sygnałowy silnika podnoszenia jest prawidłowo podłączony – w razie potrzeby odłącz i podłącz ponownie; - Sprawdź, czy przewód zasilający AC silnika podnoszenia jest prawidłowo wpięty – powinien być zgodny z oznaczeniami na kontrolerze; - Sprawdź przewód połączeniowy silnika – wymień go lub cały silnik; - Wymień kontroler; - Po sprawdzeniu wszystkiego naciśnij przycisk na panelu sterującym.
E05	Zabezpieczenie nadprądowe	- Możliwe, że natężenie prądu przekroczyło wartość nominalną – wystarczy ponownie uruchomić urządzenie; - Część bieżni mogła się zablokować, powodując przeciążenie – usuń blokadę lub nasmaruj mechanizm i uruchom ponownie; - Sprawdź, czy silnik nie wydaje odgłosów przepełnienia lub zapachu spalenizny – w razie potrzeby wymień silnik; - Sprawdź, czy kontroler nie pachnie spalenizną – w razie potrzeby wymień go.
E06	Brak sygnału podnoszenia.	- Sprawdź, czy przewód sygnału podnoszenia nie jest uszkodzony; - Sprawdź, czy końcówki przewodu sygnału podnoszenia i terminal na kontrolerze są dobrze połączone; - Sprawdź, czy przewód zasilający podnoszenia nie jest uszkodzony; - Sprawdź połączenie przewodu zasilającego z terminalem na kontrolerze.

Kod błędu	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
Wyświetlacz nie działa	Górny panel sterujący nie ma zasilania lub jest uszkodzony.	1. Sprawdź, czy nie zadziałał bezpiecznik przeciążeniowy – jeśli tak, wciśnij go ponownie; 2. Sprawdź wyłącznik zasilania, zabezpieczenie przeciążeniowe, przewód zasilający i transformator w dolnej jednostce – upewnij się, że wszystko jest dobrze połączone; 3. Sprawdź, czy przewód od zegara do dolnego sterowania jest podłączony. Jeśli nie – sprawdź wszystkie sekcje przewodów i upewnij się, że każdy rdzeń przewodu jest wpięty prawidłowo. Jeśli przewód komunikacyjny jest uszkodzony, wymień go; 4. W razie potrzeby wymień transformator.

PL PARAMETRY TECHNICZNE

Moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Maksymalna moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Waga netto	~ 80 kg
Zakres prędkości	0,8–20 km/h

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



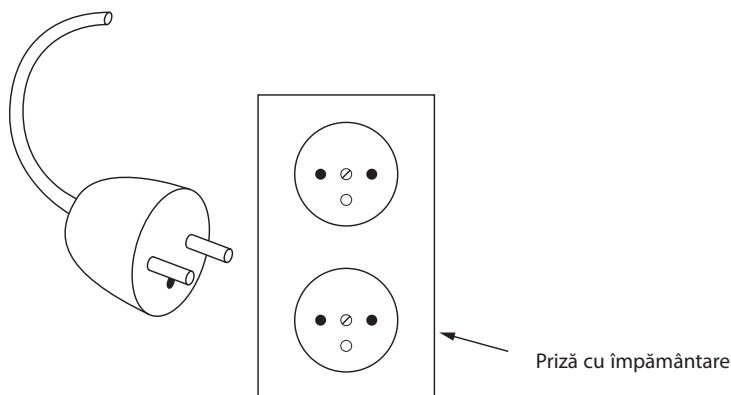
Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie użytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.



Acest produs trebuie să fie împământat. În cazul unui accident, împământarea asigură calea cu cea mai mică rezistență pentru curentul electric, reducând riscul de electrocutare. Produsul este echipat cu cablu de împământare și ștecher cu contact de împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză instalată corect, împământată conform reglementărilor și normelor locale.

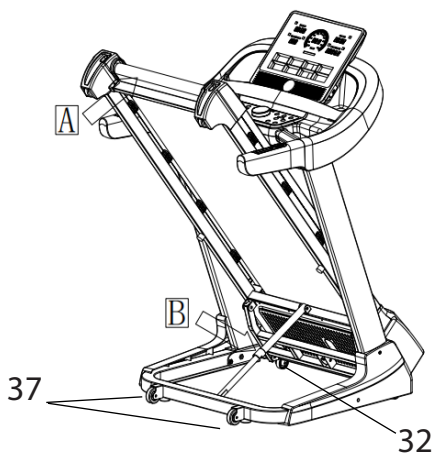
PERICOLI Conectarea incorectă a cablului de împământare poate provoca risc de electrocutare. În caz de îndoială, contactați un electrician sau un tehnician de service calificat, care poate evalua dacă produsul este împământat corect. Nu modificați ștecherul inclus dacă acesta nu se potrivește în priză; un electrician calificat trebuie să instaleze priza corespunzătoare.

Acest produs este destinat utilizării într-un circuit cu tensiune nominală de 220–240 V și este prevăzut cu ștecher de împământare, similar cu cel prezentat în schema de mai sus. Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză cu aceeași configurație ca ștecherul. Nu utilizați un adaptor pentru acest produs (schema de mai sus este utilizată doar ca referință; ștecherul și priza reale depind de țara de import).

PLIERE

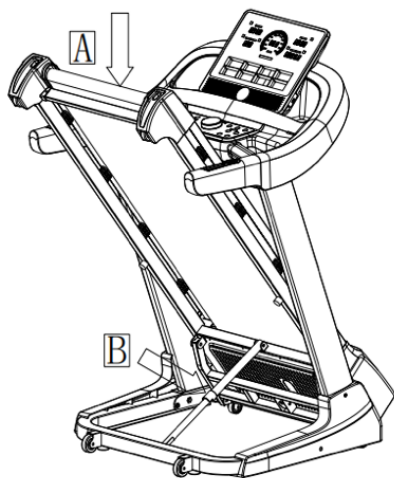
Avertisment! Înainte de plierea benzii de alergare, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Trageți cadrul benzii de alergare în poziția A până când auziți un sunet care indică faptul că bara B este blocată. După asamblare, rola de transport (32) și rola de reglare (37) permit deplasarea dispozitivului înainte și înapoi.

Notă: În timpul acestei operațiuni, țineți ferm mânerul stâng și drept pentru a preveni deplasarea necontrolată înainte a cadrului benzii de alergare.



DESFĂȘURARE

Țineți cadrul benzii de alergare în poziția A și eliberați mecanismul de blocare de pe bara B. Cadrul va cobori automat. Asigurați-vă că nu se află persoane sau animale în apropierea dispozitivului în timpul coborârii cadrului.



AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna banda de alergare de la priză înainte de curățare sau efectuarea oricăror reparații.

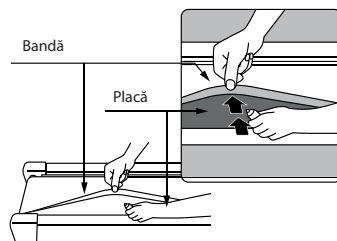
CURĂȚARE

- Menținerea benzii de alergare curate va prelungi durata sa de viață.
- Aveți grijă de curățenia dispozitivului prin îndepărtarea regulată a prafului.
- Curățați ambele părți ale benzii de alergare și șinele laterale.
- Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă moale, ușor umezită cu apă. Nu folosiți detergenți puternici sau materiale de curățare aspre, care pot deteriora dispozitivul.
- După fiecare utilizare a dispozitivului, îndepărtați urmele de transpirație și murdărie.
- Purtați întotdeauna încălțăminte sport curată atunci când utilizați banda de alergare; acest lucru va reduce cantitatea de murdărie de sub banda de alergare.

AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna banda de alergare de la priză înainte de a îndepărta capacul motorului. Cel puțin o dată pe an, îndepărtați capacul motorului și aspirați spațiul de sub acesta.

LUBRIFIEREA BENZII DE ALERGARE ȘI A PLĂCII

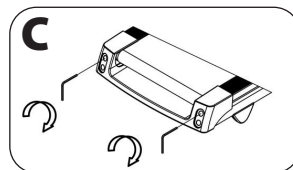
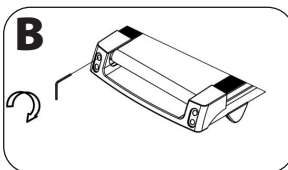
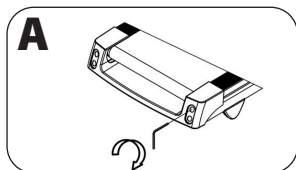
1. Acest model de bandă de alergare este lubrifiat din fabrică. Frecarea dintre bandă și placă este esențială pentru durata de viață și eficiența benzii de alergare, de aceea este necesară lubrifierea periodică.
2. Se recomandă verificarea periodică a plăcii. Dacă observați deteriorări ale plăcii, contactați service-ul.
3. Frecvența lubrifierii depinde de condițiile de utilizare.
4. Se recomandă lubrifierea plăcii conform programului prezentat mai jos.
 - intensitate redusă de utilizare (mai puțin de 3 ore pe săptămână) – o dată pe an.
 - intensitate medie de utilizare (3–5 ore pe săptămână) – la fiecare șase luni.
 - utilizare foarte intensă (peste 5 ore pe săptămână) – la fiecare trei luni.
5. Se recomandă utilizarea unui lubrifiant neunsuros.



AVERTISMENT! Orice reparație a benzii de alergare trebuie efectuată exclusiv într-un service autorizat.

CENTRAREA BENZII DE ALERGARE

1. Se recomandă deconectarea benzii de alergare de la sursa de alimentare timp de 10 minute după fiecare 2 ore de antrenament continuu.
2. O bandă de alergare slăbită se va deplasa cu dificultate în timpul alergării și poate provoca alunecarea sau dezechilibrarea utilizatorului în timpul exercițiilor. O bandă de alergare prea întinsă (tensionată) poate determina scăderea eficienței motorului și poate crea o frecare mai mare între rolă și bandă.
3. Așezați banda de alergare pe o suprafață orizontală. Porniți banda de alergare la o viteză de 6–8 km/h.
 - Dacă banda de alergare se deplasează spre dreapta, scoateți dopul posterior din dreapta, rotiți șurubul de reglare din partea stângă în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda până când aceasta este centrată (Fig. A).
 - Dacă banda de alergare se deplasează spre stânga, scoateți dopul posterior din stânga, rotiți șurubul de reglare din partea stângă în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda până când aceasta este centrată (Fig. B).
 - Dacă banda nu este încă poziționată pe mijloc, repetați operațiunile de mai sus până la centrarea corectă a benzii.
 - Din când în când, reglați tensiunea benzii pentru a preveni slăbirea acesteia cauzată de utilizare. Scoateți dopurile posterioare, rotiți șuruburile de reglare din stânga și din dreapta în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda de alergare. Verificați tensiunea benzii până când aceasta este întinsă corect (Fig. C).



Cod de eroare	Cauză probabilă	Soluție posibilă
-----	Cheia de siguranță deconectată	1. Introduceți pur și simplu cheia de siguranță în poziția corectă; 2. Înlocuiți comutatorul de blocare de siguranță sau senzorul magnetic din panoul de control. Dacă problema persistă, înlocuiți întregul panou de control.
E01	Eroare de comunicare	1. Verificați dacă conectorul cablului principal dintre panoul de control și controler este slăbit sau deteriorat; 2. Controlerul poate fi defect – verificați-l și înlocuiți-l; 3. Cipul IC poate fi introdus incorect – verificați și apăsați-l ferm în poziție; 4. Transformatorul poate fi deteriorat – verificați-l și înlocuiți-l.
E02	Protecție la explozie sau anomalie a motorului	1. Verificați dacă tensiunea de alimentare nu este mai mică de 50% din tensiunea nominală a motorului – testați din nou cu tensiunea corespunzătoare; 2. Verificați conexiunea cablului motorului – reconectați sau înlocuiți cablul dacă motorul încă nu funcționează; 3. Verificați dacă există miros de ars provenit de la controler – IGBT-ul poate fi deteriorat; înlocuiți controlerul.
E03	Fără semnal de la senzor	Verificați dacă senzorul fotoelectric este aliniat corect cu orificiul din discul optic al motorului, dacă cablul nu este deteriorat și dacă toate firele sunt conectate corect la controler.
E04	Eroare de învățare a mecanismului de ridicare sau de autodiagnosticare	1. Verificați dacă firul de semnal al motorului de ridicare este conectat corect – reconectați-l dacă este necesar; 2. Verificați dacă cablul de alimentare AC al motorului de ridicare este introdus corect – trebuie să corespundă marcajelor controlerului; 3. Verificați cablul de conexiune al motorului – înlocuiți-l sau înlocuiți întregul motor; 4. Înlocuiți controlerul; 5. După verificarea tuturor elementelor, apăsați butonul de pe panoul de control.
E05	Protecție la supracurent	1. Curentul poate fi depășit valoarea nominală – reporniți pur și simplu dispozitivul; 2. Un component al benzii de alergare poate fi blocat, provocând suprasarcină – eliminați blocajul sau lubrifiați mecanismul și reporniți; 3. Verificați dacă motorul emite sunete de suprasarcină sau miros de ars – înlocuiți motorul dacă este necesar; 4. Verificați dacă controlerul emană miros de ars – înlocuiți-l dacă este necesar.
E06	Fără semnal de ridicare	1. Verificați dacă firul de semnal al mecanismului de ridicare este deteriorat; 2. Verificați dacă bornele firului de semnal și bornele controlerului sunt conectate corect; 3. Verificați dacă cablul de alimentare al mecanismului de ridicare este deteriorat; 4. Verificați conexiunea cablului de alimentare la borna controlerului.

Cod de eroare	Cauză probabilă	Soluție posibilă
Afișajul nu funcționează	Panoul de control superior nu este alimentat sau este deteriorat	1. Verificați dacă siguranța de suprasarcină a declanșat; dacă da, apăsați-o din nou pentru resetare; 2. Verificați comutatorul de alimentare, protecția la suprasarcină, cablul de alimentare și transformatorul din unitatea inferioară – asigurați-vă că toate sunt conectate corect; 3. Verificați dacă firul de ceas/comunicație este conectat la controlerul inferior. Dacă nu, inspectați toate secțiunile cablajului și asigurați-vă că fiecare conductor este introdus corect. Înlocuiți cablul de comunicație dacă este deteriorat; 4. Înlocuiți transformatorul, dacă este necesar.

RO PARAMETRI TEHNICI

Putere	Conform marcajelor de pe dispozitiv
Putere maximă	Conform marcajelor de pe dispozitiv
Greutate netă	~ 80 kg
Interval de viteză	0,8–20 km/h

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:

- prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- prin e-mail: support@trexsport.com
- în scris, la adresa de corespondență:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.

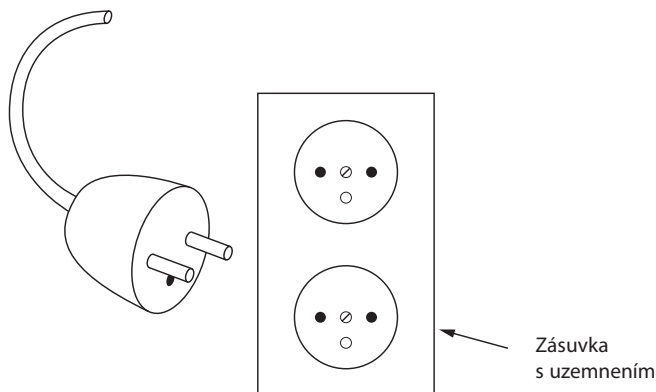


Dispozitivele electrice uzate (inclusiv computerul din acest produs) sunt materiale reciclabile — nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să contribuiți activ la gestionarea responsabilă a resurselor naturale și la protecția mediului prin predarea dispozitivelor electrice uzate la un centru de reciclare corespunzător.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie recicabilă. Sortați-l conform regulilor.

METÓDY UZEMNENIA



Bežecý pás musí byť uzemnený. Ak dôjde k náhlej poruche alebo poruche kábla, uzemnenie je zárukou ochrany pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom, keďže poskytuje cestu najmenšieho odporu pre elektrinu. Tento produkt je vybavený vhodným káblom, ktorý zahŕňa uzemňovací prevod. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená.

NEBEZPEČENSTVO! Nesprávne pripojenie uzemňovacieho prevodu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Ak máte pochybnosti o tom, či je výrobok správne uzemnený, overte si to spolu s profesionálnym elektrikárom alebo so servisným technikom. Nemeňte zástrčku dodanú s výrobkom – ak neseď so zásuvkou, obráťte sa na elektrikára, aby Vám namontoval vhodnú zásuvku.

Tento produkt je určený na použitie v nominálnom obvode 220 – 240V a má uzemnenú zástrčku. Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zásuvke rovnakej konfigurácie ako zástrčka. Pre toto zariadenie nepoužívajte adaptéry (vyššie uvedený diagram je len informačný, skutočná zástrčka a zásuvka závisia od krajiny dovozu).

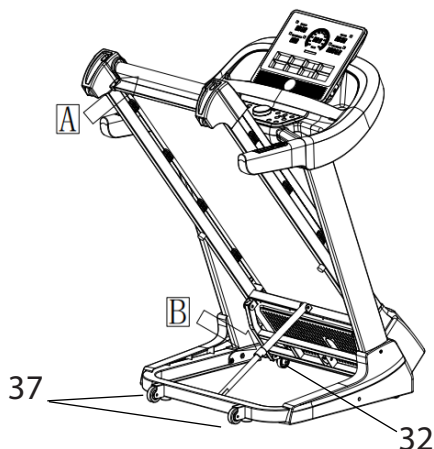
SKLADANIE

Upozornenie! Pred skladaním bežeckého pásu vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

Potiahnite telo bežeckého pásu do polohy A, kým nezačujete zvuk označujúci, že tyč B je zablokovaná.

Po zložení transportné koliesko (32) a nastavovacia kladka (37) umožňujú posúvanie zariadenia dopredu a dozadu.

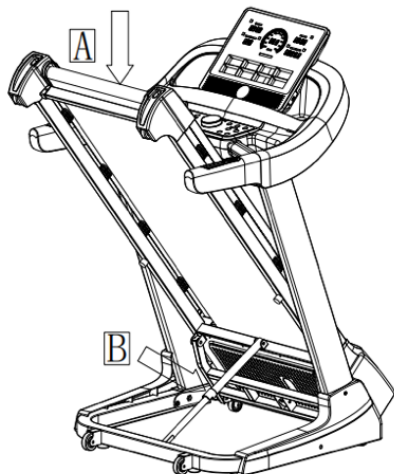
Upozornenie: Počas tohto procesu je potrebné pevne držať ľavé a pravé madlo, aby sa zabránilo nekontrolovanému posunutiu rámu bežeckého pásu dopredu.



ROZKLADANIE

Držte telo bežeckého pásu v polohe A a uvoľnite blokovanie tyče B. Telo sa automaticky spustí nadol.

Dbajte na to, aby sa pri spúšťaní tela v blízkosti nenachádzali iné osoby alebo zvieratá.



POZOR! Pred čistením alebo opravou bežecký pás vždy odpojte z elektrickej zásuvky.

ČISTENIE

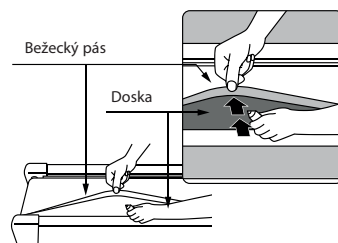
- Udržiavaním vášho bežeckého pásu v čistote výrazne predĺžite jeho životnosť.
- Udržujte svoje zariadenie čisté pravidelným odstraňovaním prachu.
- Vyčistite obe strany bežeckého pásu, ako aj bočné koľajnčky.
- Na čistenie zariadenia použite mäkkú handričku mierne navlhčenú vo vode. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo ostré materiály, ktoré môžu poškodiť zariadenie.
- Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.
- Na bežecskom páse noste vždy čisté bežecké topánky, znížite tým hromadenie nečistôt pod pásom zariadenia.

POZOR! Pred odstránením krytu motora vždy odpojte bežecký pás z elektrickej zásuvky. Aspoň raz za rok odstráňte kryt motora a priestor pod krytom povysávajte.

MAZANIE BEŽECKÉHO PÁSU A DOSKY

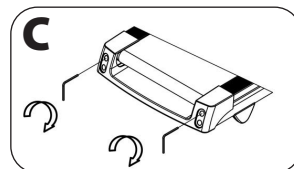
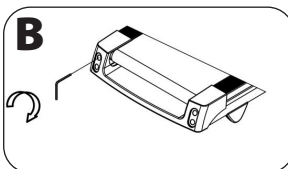
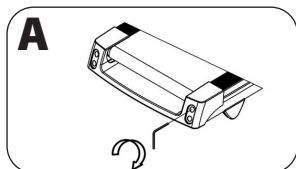
1. Tento model bežeckého pásu sa dodáva vopred namazaný. Trenie pásu o platňu môže hrať dôležitú úlohu vo fungovaní a životnosti bežeckého pásu, takže si vyžaduje pravidelné mazanie.
2. Odporúča sa pravidelne kontrolovať dosku. Ak zistíte poškodenie, kontaktujte oddelenie servisu.
3. Frekvencia mazania závisí od prevádzkových podmienok.
4. Odporúča sa mazať platničku podľa nasledujúceho harmonogramu: mierne používanie (menej ako 3 hodiny týždenne) - raz ročne, stredne intenzívne používanie (3-5 hodín týždenne) - každých šesť mesiacov, veľmi intenzívne používanie (viac ako 5 hodín týždenne) - každé tri mesiace.
5. Odporúča sa použiť nemastný lubrikant.

Pozor! Akákoľvek oprava bežeckého pásu si vyžaduje kontaktovanie oddelenia odborného servisu.



CENTROVANIE BEŽECKÉHO PÁSU

1. Po každom neprerušovanom dvojhodinovom tréningu sa odporúča odpojiť bežecký pás od zdroja napájania na 10 minút.
2. Voľne nasadený bežecký pás bude mať problémy s pohybom počas behu a môže spôsobiť, že sa používateľ počas cvičenia pošmykne alebo sklzne. Príliš napnutý (natiahnutý) bežecký pás môže znížiť výkon motora a spôsobiť väčšie trenie medzi valčekom a pásom.
3. Umiestnite bežecký pás na vodorovný povrch. Bežte na bežecskom páse rýchlosťou približne 6-8 km/h.
 - Ak sa pás pohne doprava, vytiahnite pravú zadnú koncovku, otočte pravú nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom začnite bežať, kým pás nebude vycentrovaný (obr. A).
 - Ak sa pás pohybuje doľava, vytiahnite ľavú zadnú koncovku, otočte ľavú nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom začnite bežať, kým pás nebude vycentrovaný (obr. B).
 - Ak pás stále nie je vycentrovaný, opakujte vyššie uvedené kroky, kým pás nebude vycentrovaný.
 - Z času na čas upravte napnutie bežeckého pásu, aby ste zabránili jeho uvoľneniu počas cvičenia. Vytiahnite zadné koncovky, otočte ľavú a pravú nastavovaciu skrutku o 1/4 otáčky v smere hodinových ručičiek a potom znovu zaradte prevodový stupeň. Kontrolujte napnutie pásu, až kým nebude správne napnutý (obr. C).



Kód chyby	Pravdepodobná príčina	Možné riešenia
-----	Bezpečnostný kľúč odpojený	1. Jednoducho umiestnite bezpečnostný kľúč na miesto; 2. Vymeňte bezpečnostný spínač alebo magnetický senzor v ovládacom paneli. Ak to nepomôže, vymeňte celý ovládací panel.
E01	Komunikačná chyba	1. Skontrolujte, či je konektor hlavného kábla ovládacieho panela správne zapojený a či kábel nie je poškodený; 2. Možno je ovládač chybný – skontrolujte a vymeňte ho; 3. IC čip môže byť zle osadený – skontrolujte a zatlačte; 4. Transformátor môže byť poškodený – skontrolujte a vymeňte.
E02	Ochrana proti prepätiu alebo anomália motora	1. Skontrolujte, či napätie nie je nižšie ako 50 % menovitej hodnoty – otestujte znova so správnym napätím; 2. Skontrolujte spojenie motora – znova zapojte alebo vymeňte motor, ak stále nefunguje; 3. Skontrolujte, či ovládač nezapácha spáleninou – IGBT môže byť poškodený – vymeňte ovládač.
E03	Chýbajúci signál zo snímača	Skontrolujte, či je fotodiódový senzor správne nasmerovaný na otvor v optickom disku motora, či nie je poškodený kábel a či sú káble správne zapojené do ovládača.
E04	Chyba učenia alebo autodiagnostiky zdvihu	1. Skontrolujte, či je signálny kábel motora zdvihu správne zapojený – v prípade potreby ho odpojte a znova zapojte; 2. Skontrolujte, či je AC napájací kábel zdvihu správne zapojený – musí byť v súlade s označeniami na ovládači; 3. Skontrolujte spojovací kábel motora – vymeňte ho alebo celý motor; 4. Vymeňte ovládač; 5. Po kontrole všetkého stlačte tlačidlo na ovládacom paneli.
E05	Ochrana proti preťaženiu	1. Možno bol prekročený menovitý prúd – reštartujte zariadenie; 2. Časť bežeckého pásu mohla byť zablokovaná – odstráňte prekážku alebo premažte mechanizmus a spustite znova; 3. Skontrolujte, či motor nevydáva zvuky preťaženia alebo spáleniny – ak áno, vymeňte motor; 4. Skontrolujte, či ovládač nepáli – ak áno, vymeňte ho.
E06	Chýbajúci zdvihový signál	1. Skontrolujte, či signálny kábel zdvihu nie je poškodený; 2. Skontrolujte, či sú koncovky signálneho kábla a konektor na ovládači dobre pripojené; 3. Skontrolujte, či napájací kábel zdvihu nie je poškodený; 4. Skontrolujte pripojenie napájacieho kábla ku konektoru na ovládači.

Kód chyby	Pravdepodobná príčina	Možné riešenia
Displej nefunguje	Horný ovládací panel nie je napájaný alebo je poškodený	1. Skontrolujte, či neaktivoval istič – ak áno, znovu ho stlačte; 2. Skontrolujte hlavný vypínač, istič, napájací kábel a transformátor v spodnej jednotke – uistite sa, že je všetko správne zapojené; 3. Skontrolujte, či je kábel medzi hodinami a dolným ovládačom zapojený. Ak nie – skontrolujte všetky sekcie káblov a či sú všetky žily správne vložené. Ak je komunikačný kábel poškodený, vymeňte ho; 4. V prípade potreby vymeňte transformátor.

SK TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon	V súlade s označením na zariadení
Maximálny výkon	V súlade s označením na zariadení
Hmotnosť	~ 80 kg
Rozsah rýchlosti	0,8–20 km/h

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.

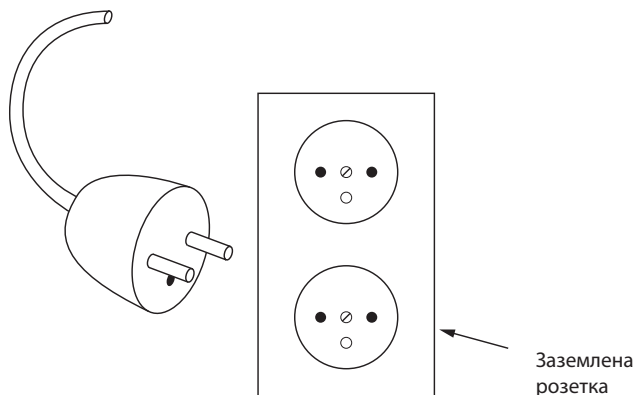


Opatrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

МЕТОДИ ЗАЗЕМЛЕННЯ



Цей продукт повинен бути заземлений. У разі несправності заземлення забезпечує шлях найменшого опору електричного струму, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом. Виріб оснащений заземлюючим дротом для пристрою та заземлювальною пробкою. Вилку слід підключити до відповідної, правильно встановленої розетки, заземленої відповідно до всіх місцевих законів та постанов.

НЕБЕЗПЕКА! Неправильне підключення заземлюючого провідника пристрою може призвести до небезпеки ураження електричним струмом. Якщо у Вас виникли сумніви, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного техника, який оцінить, чи правильно заземлений виріб. Не змінюйте штепсельну вилку, що постачається з виробом, якщо вона не підходить до розетки, кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

Цей виріб призначений для використання в ланцюзі напругою 220–240 V і має заземлюючий штекер, схожий на вилку, зображену на схемі нижче. Переконайтесь, що виріб підключено до розетки тієї ж конфігурації, що і штепсельна вилка. Не використовуйте адаптер з цим продуктом (фото вище наведено лише для ілюстрації, власне штепсельна розетка та розетка залежать від країни імпорту).

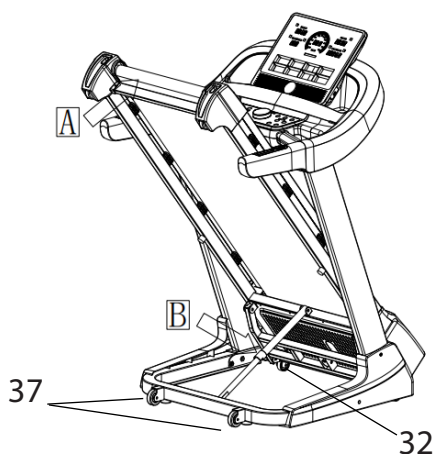
СКЛАДАННЯ

Увага! Перед складанням бігової доріжки вийміть шнур живлення з електричної розетки.

Потягніть корпус бігової доріжки в положення А, поки не почуєте звук, який означає, що стрижень В заблоковано.

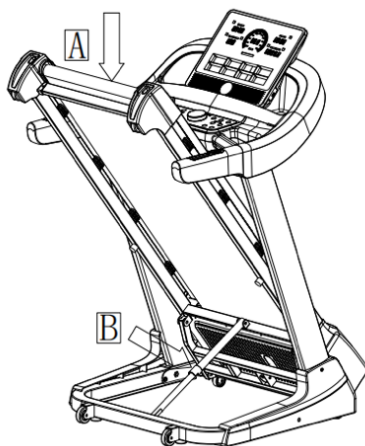
Після складання транспортувальне колесо (32) і регульовальний ролик (37) дозволяють пересувати пристрій вперед і назад.

Увага: Під час цього процесу слід міцно тримати ліву і праву ручку, щоб запобігти неконтрольованому зміщенню рами бігової доріжки вперед.



РОЗКЛАДАННЯ

Утримуйте корпус бігової доріжки в положенні А та звільніть блокування стрижня В. Корпус опуститься автоматично. Слідкуйте, щоб під час опускання корпусу поблизу не було інших людей чи тварин.



ВАГА! Завжди від'єднуйте бігову доріжку від електричної розетки перед чищенням або ремонтом.

ОЧИЩЕННЯ

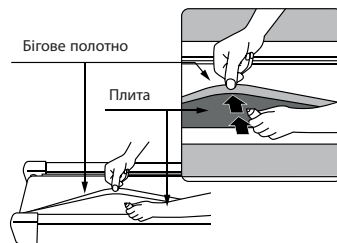
- Утримання вашої бігової доріжки в чистоті значно подовжить її термін служби.
- Тримайте обладнання в чистоті, регулярно видаляючи пилюку.
- Очистіть обидві сторони бігового полотна, а також бічні поручні.
- Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, злегка змочену водою. Не використовуйте сильні засоби для чищення або гострі матеріали, які можуть пошкодити обладнання.
- Після кожного використання видаляйте з пристрою всі сліди поту та бруду.
- На біговій доріжці завжди надягайте чисті кросівки, це зменшить накопичення бруду під стрічкою бігової доріжки.

УВАГА! Ось подивіться на електроніку та схеми проводки, як знімати кришку двигуна. Принаймні раз на рік зніміть кришку двигуна та пропилосте про стирку під кришкою.

ЗМАЩУВАННЯ БІГОВОГО ПОЛОТНА ТА ПЛАСТИНИ

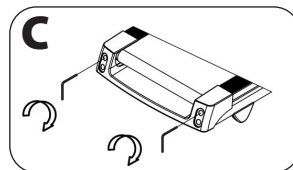
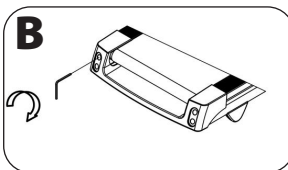
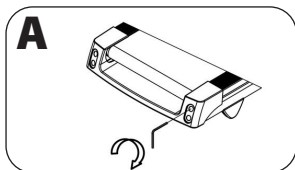
1. Ця модель бігової доріжки поставляється попередньо змащеною. Тертя ремня об пластину може відігравати важливу роль у функціонуванні та терміні служби бігової доріжки, тому її потрібно періодично змащувати.
2. Варильну поверхню рекомендується періодично перевіряти. Якщо ви помітили пошкодження диска, зверніться до сервісного центру.
3. Частота змащення залежить від умов експлуатації. Поверхню рекомендується змащувати за таким графіком: легке використання (менше 3 годин на тиждень) - раз на рік, середньоінтенсивне використання (3-5 годин на тиждень) - кожні півроку, дуже інтенсивне використання (більше 5 годин на тиждень) - кожні три місяці.
4. Рекомендується використовувати незжирений мастило.

Увага! Будь-який ремонт бігового полотна вимагає звернення в професійний сервіс



ЦЕНТРУВАННЯ БІГОВОГО ПОЛОТНА

1. Рекомендується відключати бігову доріжку від джерела живлення на 10 хвилин після кожного безперервного двогодинного тренування.
2. Бігове полотно, яке натягнуто не до кінця, вільно, матиме труднощі з пересуванням під час бігу, і користувач може зісковзнути під час тренування. Занадто сильний натяг (затягування) бігового полотна може знизити продуктивність двигуна та створити більше тертя між роликом і поясом.
3. Поставте бігову доріжку на горизонтальну поверхню. Запустіть бігову доріжку зі швидкістю прибл 6-8 км/год.
 - Якщо ремінь рухається вправо, витягніть правий задній ковпачок, поверніть правий бічний гвинт регулювання за годинниковою стрілкою на 1/4 оберту, а потім почніть рухатися, доки ремінь не буде відцентрований (Мал. А).
 - Якщо ремінь рухається вліво, витягніть ліву задню кришку, поверніть лівий бічний регулювальний гвинт за годинниковою стрілкою на 1/4 оберту, а потім почніть рухатися, доки ремінь не буде відцентрований (Мал. В).
 - Якщо ремінь все ще не відцентрований, повторюйте описані вище кроки, доки ремінь не буде відцентрований.
 - Час від часу регулюйте натяг бігового полотна, щоб запобігти його ослабленню під час тренування. Витягніть задні кришки, поверніть лівий і правий регулювальні гвинти на 1/4 оберту за годинниковою стрілкою, а потім знову запустіть передачу. Перевірте натяг ремня, поки він не натягнеться (Мал. С).



Код помилки	Ймовірна причина	Можливі рішення
-----	Ключ безпеки відключений	1. Просто помістіть ключ безпеки на місце; 2. Замініть перемикач блокування безпеки або магнітний датчик у панелі керування. Якщо це не допоможе, замініть всю панель керування.
E01	Помилка зв'язку	1. Перевірте, чи роз'єм головного кабелю панелі керування підключено до контролера, чи не пошкоджено кабель; 2. Можливо, контролер несправний — перевірте й замініть контролер; 3. Мікросхема IC може бути погано вставлена — перевірте й притисніть; 4. Трансформатор може бути пошкоджений — перевірте й замініть.
E02	Захист від перевантаження або несправність двигуна	1. Перевірте, чи напруга живлення не нижча за 50% номінальної — протестуйте повторно з відповідною напругою; 2. Перевірте підключення дроту двигуна — підключіть заново або замініть двигун, якщо не працює; 3. Перевірте, чи контролер не має запаху горіння — можливо пробитий IGBT — замініть контролер.
E03	Відсутній сигнал з датчика	Перевірте, чи фотодатчик правильно розташований відносно отвору на оптичному диску двигуна, чи кабель не пошкоджений і чи дроти правильно з'єднані з контролером.
E04	Помилка навчання або самодіагностики підйому	1. Перевірте, чи сигнальний кабель двигуна підйому правильно підключено — за потреби перепідключіть; 2. Перевірте, чи кабель живлення АС двигуна підйому правильно підключено — має відповідати позначенням на контролері; 3. Перевірте з'єднувальний кабель двигуна — замініть його або двигун повністю; 4. Замініть контролер; 5. Після перевірки натисніть кнопку на панелі керування.
E05	Захист від перевантаження струмом	1. Можливо, сила струму перевищила номінальне значення — достатньо перезапустити пристрій; 2. Частина бігової доріжки може бути заблокована — усуньте блокування або змастіть механізм і повторно запустіть; 3. Перевірте, чи двигун не видає звуків перевантаження або запаху горіння — за потреби замініть двигун; 4. Перевірте, чи контролер не має запаху горіння — за потреби замініть його.
E06	Відсутній сигнал підйому	1. Перевірте, чи сигнальний кабель підйому не пошкоджений; 2. Перевірте, чи кінці сигнального кабелю і термінал на контролері добре з'єднані; 3. Перевірте, чи кабель живлення підйому не пошкоджений; 4. Перевірте з'єднання живлення з терміналом на контролері.

Код помилки	Ймовірна причина	Можливі рішення
Дисплей не працює	Верхня панель керування не живиться або пошкоджена	1. Перевірте, чи не спрацював запобіжник перевантаження — якщо так, натисніть його повторно; 2. Перевірте вимикач живлення, захист від перевантаження, кабель живлення і трансформатор у нижньому блоці — переконайтесь, що все підключено правильно; 3. Перевірте, чи кабель від годинника до нижнього контролера підключений. Якщо ні — перевірте всі секції кабелю та переконайтесь, що кожна жила правильно вставлена. Якщо кабель пошкоджений — замініть його; 4. За потреби замініть трансформатор.

UA ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА

Потужність	Відповідно до маркування на тренажері
Максимальна потужність	Відповідно до маркування на тренажері
Вага нетто	~ 80 кг
Діапазон швидкостей	0,8–20 км/год

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA